

KOLEOS

KÄYTTÖOPAS



RENAULT suosittelee ELF:iä

ELF on kehittänyt RENAULTille täydellisen voiteluainesarjan, johon kuuluvat moottoriöljy sekä manuaali- että automaatti vaihteistoöljyt.



Formula 1:n tutkimustyön innoittamana nämä voiteluaineet ovat erittäin korkealaatuisia.

Voiteluainesarja on kehitetty yhdessä RENAULTin teknisen henkilökunnan kanssa ja se täyttää täydellisesti näiden autojen erityistarpeet.

► ELF -voiteluaineet vaikuttavat merkittävästi autosi suorituskykyyn.



Huomaa: jotta moottori toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, voidaan voiteluaineiden käyttöä rajoittaa joissakin autoissa. Katso lisätietoja huoltovihkosta.

RENAULT suosittelee öljyntason täyttöön ja öljynvaihtoon hyväksymiään ELF -voiteluaineita.
Kysy lisätietoja RENAULT-merkkiliikkeestä tai käy Internet-sivustolla www.lubricants.elf.com.



The oil born in Formula One

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

Luku

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

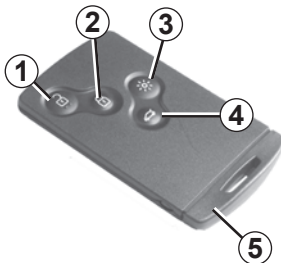
Aakkosellinen hakemisto

7

Luku 1: Autoon tutustuminen

RENAULT-avainkortit: yleistiedot, käyttö, turvalukitus	1.2
Ovet	1.9
Ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana	1.13
Pääntuet / Istuimet	1.14
Turvavyöt	1.18
Takaturvavöille	1.20
Täydentävät turvalaitteet:	1.22
Etuturvavöille	1.22
Takaturvavöille	1.26
Sivuille	1.27
Lasten turvallisuus: yleistiedot	1.29
Turvaistuimen kiinnityksen valinta	1.31
Turvaistuimen asennus	1.33
Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta	1.36
Hallintalaitteet	1.38
Valvontalaitteet	1.42
Kojetaulu	1.45
Ajotietokone	1.47
Kello ja ulkolämpötila	1.57
Sivupeilit	1.58
Ohjauspyörä	1.59
Ohjaustehostin	1.59
Merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.60
Valot ja merkkivalot	1.61
Ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö	1.64
Tuulilasinpyyhin/-pesin	1.65
Takalasinpyyhin/-pesin	1.67
Polttoainesäiliö	1.68

26787



- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus
- 3 Valojen sytytys kauko-ohjaimella
- 4 Tavaratilan lukitus/lukituksen avaus
- 5 Sisäänrakennettu avain.

RENAULT-avainkortin toiminnot:

- ovien ja takaluukun lukitseminen ja avaus (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta)
- automaattisesti sähkötoimisten ikkunoiden ja kattoluukun sulkeutuminen automaattisesti kauko-ohjaimella, katso luvun 3 kohtaa "Sähkötoimiset ikkunanostimet" ja "Sähkötoiminen kattoluukku"
- auton valojen sytytys kauko-ohjaimella (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta)
- moottorin käynnistäminen, katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

Toiminta-aika

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Se kestää noin kaksi vuotta. Vaihda se, kun kojetauluun tulee viesti "avainkortin paristo heikko" (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "RENAULT-avainkortti: paristo").

Huomautus: auto voidaan lukita / avata lukituksesta ja käynnistää, vaikka paristo olisi purkautunut. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Auton lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

RENAULT-avainkortin toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat RENAULT-avainkortin painikkeita huomaamattasi.



Kuljettajan vastuu

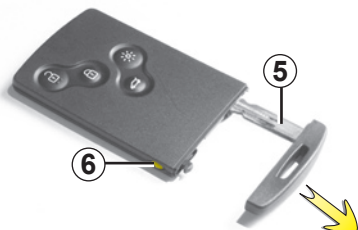
Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

RENAULT-AVAINKORTTI: yleistiedot (2/2)

26788



Sisäänrakennettu avain 5

Sisäänrakennetulla avaimella voidaan lukita vasen etuovi tai avata sen lukitus, kun RENAULT-avainkortti ei toimi, esim. seuraavissa tapauksissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai esim. akun varaus on huono
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuuudella kuin avainkortti;
- kun auto on pysäköity alueelle jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Avaimen 5 esiinotto

Paina painiketta **6**, vedä avainta **5** ja vapauta painike.

Avaimen käyttö

Katso lisätietoja kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus".

Kun olet avannut oven sisäänrakennetulla avaimella, aseta se takaisin paikalleen RENAULT-avainkorttiin. Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja käynnistä auto normaalisti.

Suositus

Älä vie avainkorttia lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

Älä säilytä RENAULT-avainkorttia siten, että se voi taittua tai muuten vaurioitua. Varo esim. säilyttämästä avainkorttia takataskussa. Jos istuudut takataskussa olevan kortin päälle, kortti voi taittua tai katketa kokonaan.

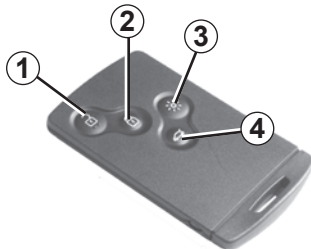
RENAULT-avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos haluat uuden RENAULT-avainkortin kadonneen kortin tilalle tai haluat käyttöösi lisäkortin, ainoastaan merkkihuolto voi toimittaa sen sinulle.

Jos RENAULT-avainkortti vaihdetaan uuteen, auto **ja kaikki RENAULT-avainkortit** on vietävä merkkihuoltoon, jossa kokonaisuus ohjelmoidaan uudelleen auton ja korttien avulla.

RENAULT-avainkortteja voi olla samanaikaisesti käytössä neljä kappaletta autoa kohden.

26787



Ovien lukituksen avaus

Paina lukituksen avauspainiketta **1**.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut **välähtävät yhden kerran**.

Ovien lukitus

Paina lukituspainiketta **2**.

Lukitus näkyy hätävilkkujen ja sivusuunta-valojen **kahtena välähdyksenä**: jos luukku (ovi tai tavaratila) on avoinna tai suljettu huonosti tai jos RENAULT-avainkortti on jäänyt kortinlukijaan, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas **ilman**, että hätävilkut tai sivusuuntavalot välähtävät.

Takaluukun erillislukitus/ lukituksen avaus

Lukitse tavaratila tai avaa lukitus painamalla painiketta **4**.

Hätävilkkujen välähdykset kertovat auton tilasta:

- **yksi välähdys** tarkoittaa, että auton kaikki ovet ja luukut ovat avautuneet lukituksesta
- **kaksi välähdystä** tarkoittaa, että auto on lukittunut.

Auton paikallistamistoiminto (esim. parkkipaikalta)

Toiminnon avulla löydät autosi helposti esim. suurelta parkkipaikalta.

Yhdellä painikkeen **3** painalluksella syttyvät lähivalot, sivusuuntavalot ja sisävalot noin 30 sekunnin ajaksi.

Huomautus: painikkeen **3** uusi painallus sammuttaa valot.

Hälytys RENAULT-avainkorttia ei havaita

Jos avaat oven moottorin käydessä niin, että kortti ei ole lukijassa, ilmestyy viesti "korttia ei havaita" ja kuuluu äänimerkki. Hälytys poistuu, kun kortti laitetaan takaisin lukijaan.

Avaimen painikkeet eivät toimi, kun moottori käy.

HANDSFREE-TYYPPIINEN RENAULT-AVAINKORTTI: Käyttö (1/3)



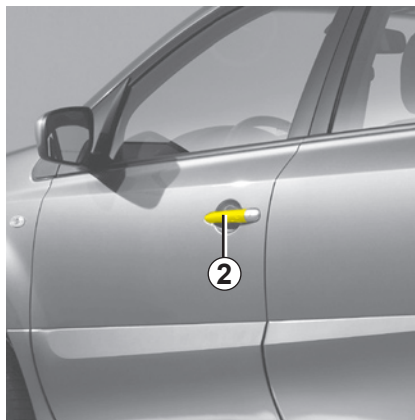
27569

Käyttö

Autoissa, joiden varusteisiin kuuluu RENAULT-avainkortin handsfree-toiminto, avainkortin kaukosäädintoimintojen lisäksi auto voidaan lukita / avata lukituksesta automaattisesti, jos avainkortti on auton tunnistusalueella **1**.



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon poistuessasi autosta.



Auton lukituksen avaus

Kun RENAULT-avainkortti on alueella **1**, aseta käsi kahvan **2** taakse, jolloin auton lukitus avautuu (joissakin tapauksissa kahvaa **2** on vedettävä kahdesti, jotta auton lukitus avautuu ja ovi voidaan avata).

Painamalla kerran painiketta **3** koko auton lukitus avautuu.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut **välähtävät yhden kerran**.



Hätävilkkujen välähdykset kertovat auton tilasta:

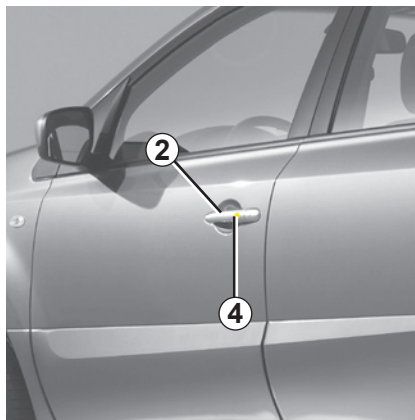
- **yksi välähdys** tarkoittaa, että auton kaikki ovet ja luukut ovat avautuneet lukituksesta
- **kaksi välähdystä** tarkoittaa, että auto on lukittunut.



27569

Auton lukitus

Auto voidaan lukita kahdella tapaa: painikkeella **4** tai **5** tai RENAULT-avainkortilla.



Lukitus painikkeella 4 tai 5

Ovet ja tavaratilan luukku lukittuna paina jotakin painikkeista **4** ovenkahvoissa **2** tai tavaratilan luukun painiketta **5**. Auto lukkiutuu. Jos jokin ovi tai tavaratila on jäänyt auki tai suljettu huonosti, auto lukkiutuu hetkeksi ja avautuu taas.

Huomautus: RENAULT-avainkortin on oltava auton tunnistusalueella (alue **1**), jotta auto voidaan lukita painikkeella.



Erityispiirre

haluat tarkistaa, lukkiutuivatko ovet ja luukut painikkeella **4**, sinulla on noin **kolme sekuntia** aikaa tarkistaa lukitus kahvoista vetämällä.

Tämän viiveen jälkeen handsfree-tila kytkeytyy uudelleen, ja auton lukitus avautuu, jos oven kahvaan kosketaan.

HANDSFREE-TYYPPIINEN RENAULT-AVAINKORTTI: Käyttö (3/3)



26787

Lukitus RENAULT-avainkortilla

Kun ovet ja tavaratila on suljettu, paina painiketta **6**: auton lukitus avautuu.

Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**.

Huomautus: Enimmäisetäisyys, jolla auton ovet ja luukut lukkiutuvat, riippuu ympäristöstä.



27564

Erityispiirre :

Autoa ei voida lukita, jos:

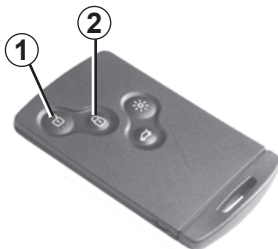
- auton ovi tai luukku on auki tai suljettu huonosti
- avainkortti on jäänyt alueelle **7** (tai kortinlukijaan) eikä ulkopuolisella tunnustusalueella ole yhtään avainkorttia.

Jos ovi on avattu ja suljettu **moottorin kädessä**, eikä avainkortti ole enää matkustamossa, viesti "korttia ei havaittu" ja nopeuskynnyksen ylittyessä kuuluva äänimerkki varoittavat, ettei avainkortti ole enää autossa. Näin estetään esimerkiksi liikkeelle lähteminen sen jälkeen, kun kyydistä on jätetty matkustaja, jolla on avainkortti mukanaan.

Hälytys poistuu, kun avainkortti havaitaan uudelleen.

Kun auto tai ainoastaan tavaratila on lukittu/avattu RENAULT-avainkortin painikkeista, handsfree-avaustila on kytketty pois toiminnasta.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.



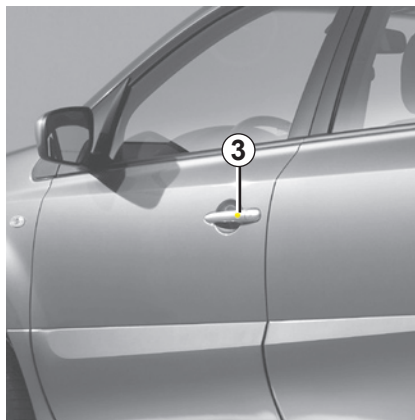
26787

Jos autossa on turvalukitus varusteena, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).



Huomio, turvalukitus kytkeyty, kun painiketta **1** painetaan kerran.

Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.



Turvalukituksen kytkentä

Paina kerran painiketta **2** tai **3**.

Huomautus: jotta ikkunat nousisivat ylös samanaikaisesti, painalluksen on oltava yli sekunnin mittainen.

Turvalukituksen merkiksi hätävilkut vilkahtavat **kolme kertaa**.

Lukitus ilman turvalukitusta

Paina kaksi kertaa painiketta **2** tai **3**.

Huomautus: jotta ikkunat nousisivat ylös samanaikaisesti, toisen painalluksen on oltava yli sekunnin mittainen.

Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**.

Auton avaus lukituksesta

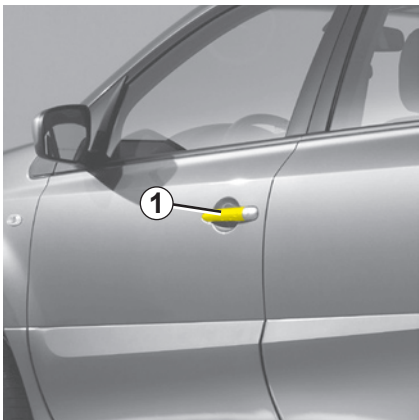
Paina painiketta **1**.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut välähtävät **yhden kerran**.

Kun turvalukitus on kytketty painikkeesta **2**, handsfree-avaustila on kytketty pois toiminnasta.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.

OVIEN AVAAMINEN JA SULKEMINEN (1/2)



Avaaminen ulkopuolelta

Kun ovien lukitus on avattu tai handsfree-mallinen RENAULT-avainkortti on mukanas, tartu kahvaan **1** ja vedä itseesi päin.

Joskus on tarpeen vetää kahvaa kaksi kertaa, että ovi avautuu.



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **2**.

Valot päällä -varoitussääni

Kun avaat oven, kuuluu varoitussäänimerkki, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin sytytysvirta on katkaistu.

Kortti unohtunut lukijaan -varoitusta

Jos jätät avainkortin lukijaan ja avaat kuljettajan oven, kojetaulun näyttöön tulee viesti "ota kortti lukijasta" ja kuuluu äänimerkki.

Erityispiirre

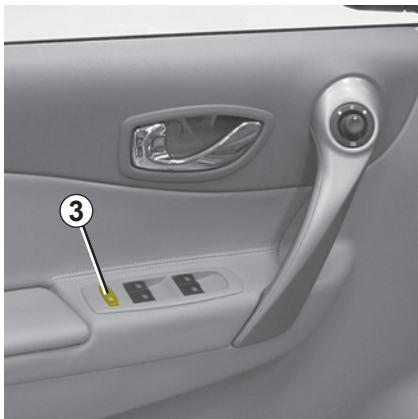
Valot ja jotkut lisävarusteet (esim. radio) toimivat, vaikka moottori on sammutettu.

Niiden toiminta lakkaa, kun kuljettajan ovi avataan.

Ovi tai luukku unohtunut auki -varoitusta

Jos jokin auton ovi tai luukku on auki tai suljettu huonosti, kojetauluun tulee (auki olevasta ovesta tai luukusta riippuen) viesti "tavaratilan luukku auki" tai "ovi auki", kun ajonopeus ylittää 15 km/h, ja merkkivalo syttyy.

OVIEŦ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (2/2)



Lasten turvallisuus



Auto, jossa katkaisin 3

Paina katkaisinta **3** salliaksesi tai estääksesi takalasinnostinten toiminnan.

Huomautus: Kun toiminto on aktivoitu, myöskään kuljettaja ei voi käyttää takalasinnostimia.



Automallikohtaisesti, vian sat-
tuessa:

- kuuluu äänimerkki
- kojetauluun syttyy viesti
- integroitu merkkivalo ei syty.



Takaovien lukitus

Takaovet voidaan lukita niin, ettei niitä voi avata sisäpuolelta. Käännä vipua **4** ja tarkista sisältä, että ovet ovat lukossa.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

OVIEŦ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (1/2)

Ovien lukitseminen ja avaaminen ulkopuolelta

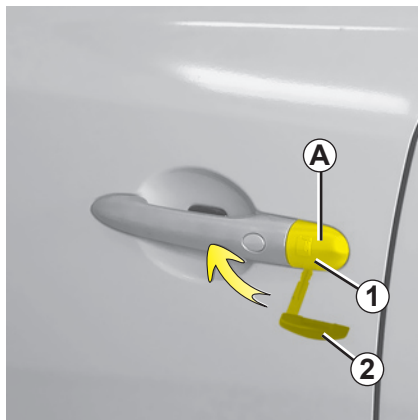
Lukitus tehdään RENAULT-avainkortilla: Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "RENAULT-avainkortit".

On mahdollista, että RENAULT-avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono,
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin)
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Tällöin on mahdollista:

- käyttää korttiin sisältyvää avainta vasemman etuoven lukituksen avaamiseen
- lukita jokainen ovi käsin (katso lisätietoja seuraavalta sivulta)
- käyttää matkustamon ovien lukitus-/avauskytkintä (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).



RENAULT-avainkorttiin sisäänrakennetun avaimen käyttö

- Ota sisäänrakennettu avain esiin (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta RENAULT-avainkortti: Yleistiedot).
- Irrota vasemmassa etuoressa oleva peitekansi **A** (käytä apuna avaimen päätä **2**) syvennyksen **1** kohdalta.
- Vedä ylöspäin ja poista peitelevy **A**.
- Työnnä avain **2** lukkoon ja lukitse tai avaa vasemman etuovent lukitus.



Ovien lukitus käsin

Kun ovi on auki, kierrä ruuvia **3** (käytä apuna avaimen päätä) ja sulje ovi.

Ovi on nyt lukittu ulkopuolelta.

Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai vasemmasta etuoressa avaimella.

OVIEEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (2/2)



Ovien lukitus-/avauskytkin matkustamossa

Katkasin **4** ohjaa sekä ovia että takaluukkuja.

Jos jokin auton ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu huonosti, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.

Jos joudut pitämään tavaratilan luukun auki tavaroiden kuljetuksen ajan, menettele seuraavasti: **moottori sammutettuna** paina katkaisinta **4** yli viiden sekunnin ajan, jolloin muut ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovien ja luukkujen lukitus ilman RENAULT-avainkorttia

(esimerkiksi kun RENAULT-avainkortti ei toimi)

Moottori pysähdyksissä, etuovi auki, paina katkaisinta **4** yli viiden sekunnin ajan.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovet voidaan avata ulkopuolelta ainoastaan RENAULT-avainkortilla.



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon poistuessi autosta.

Ovien ja luukkujen merkkivalo

Kun virta kytketty, painokytkimen merkkivalo **4** ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun keskuslukitus lukitaan ulkopuolelta, merkkivalo jää palamaan noin yhden minuutin ajaksi, jonka jälkeen se sammuu.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä matkustamoon onnettomuustilanteessa.

OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN LUKITUS AJON AIKANA



Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ajonopeus ylittää 10 km/h.

Lukituksen avaus:

- Paina keskuslukituksen avauspainiketta **1**.
- Kun auto on pysähdyksissä, avaa etuovi.

Huomautus: jos ovi avataan/suljetaan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus ylittää noin 10 km/h.

Toiminnon kytkeminen:

Kun virta on kytketty ja auto pysähtyneenä, sinulla on noin 20 sekuntia aikaa painaa oven lukituskytkintä **1** (noin 5 sekunnin ajan).

Viesti "ovien automaattinen lukitus kytketty" näkyy kojetaulussa ja kuuluu äänimerkki.

Toiminnon kytkeminen pois:

Kun sytytysvirta on kytketty, paina oven lukituskytkintä **1** noin 5 sekunnin ajan.

Viesti "ovien automaattinen lukitus kytketty pois" näkyy kojetaulussa ja kuuluu äänimerkki.

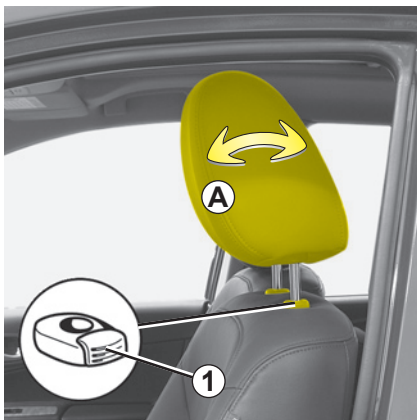
Toimintahäiriöt

Jos havaitset automaattisen lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi, painikkeen **1** merkkivalo ei syty, kun keskuslukitus kytketään tms.), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kiinni eikä lukitustoiminto toimi, vie auto merkkihuoltoon.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä matkustamoon onnettomuustilanteessa.

ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET



Pääntuen nostaminen

Nosta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

Pääntuen laskeminen

Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

Pääntuen kaltevuussäätö (automallikohtainen toiminto)

Kallista pääntukea eteen- tai taaksepäin haluttuun asentoon.

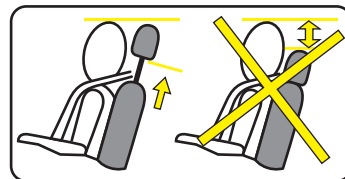
Irrottaminen

Nosta pääntuki mahdollisimman ylös ja paina painiketta **1** ja nosta samalla pääntukea irrottaaksesi sen.

Asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin lukituspykälät eteenpäin.

Pidä painike **1** alhaalla ja siirrä pääntuki halutulle korkeudelle.



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja asennettu oikein. Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä pääntuen yläreunaa ja osaa **A**.

TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



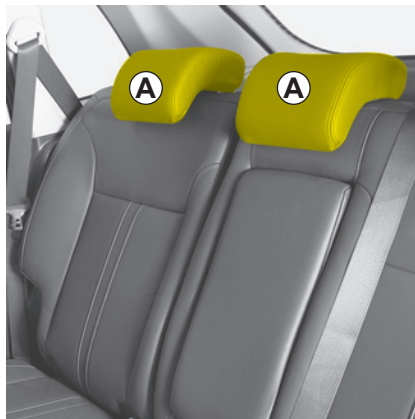
Käyttöasento

Nosta tai laske pääntuki pitämällä sitä vedettynä auton etuosaan päin.

Säilytysasento A

Paina kielekettä **1** tai **2** ja laske pääntuki täysin alas.

Pääntuki voidaan laskea täysin alas, kun sitä ei käytetä, esimerkiksi takaistuimen kääntämistä varten tai näkyvyyden parantamiseksi taaksepäin. Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.



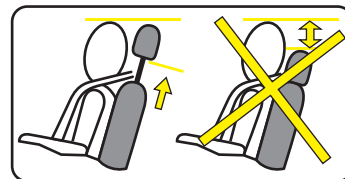
Irrottaminen

Paina kielekkeitä **1** ja **2** samanaikaisesti ja irrota pääntuki.

Asettaminen takaisin paikalleen

Liu'uta varret kiinnitysholkkeihin ja paina kielekkeitä **1** ja **2** samanaikaisesti. Laske pääntuki alas.

Huomautus: kun irrotat tai laitat pääntuen takaisin paikoilleen, selkänojaa on kallistettava. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimet".



Pääntuki on tärkeä turvavaruus. Varmista että se on paikoillaan ja oikeassa asennossa.

ETUISTUIMET (1/2)



Sähköisesti säädettävä kuljettajan istuin

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Liikuta painokytkintä **1** eteen- tai taaksepäin.

Istuimen istuinosa nostaminen tai laskeminen

Liikuta painokytkimen **1** takaosaa ylös tai alas.

Selkänojan kallistaminen

Liikuta painokytkimen **2** yläosaa eteen tai taakse.



Käsisäätöinen etuistuin

Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Nosta kahvaa **3** avataksesi lukituksen. Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote kahvasta ja varmista, että istuin on kunnolla lukittunut.

Istuimen istuinosa nostaminen tai laskeminen

(automallikohtainen toiminto)

Siirrä vipua **4** tarvittavasti:

- siirrä sitä ylös nostaaksesi istuimen
- siirrä sitä alas laskeaksesi istuimen.

Selkänojan kallistaminen

Käytä valitsinta **5** säätääksesi selkänojan kaltevuutta.



Säädä pääntuet ja istuimet auton ollessa paikallaan. Niiden säätäminen ajon aikana voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Etuistuinten selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

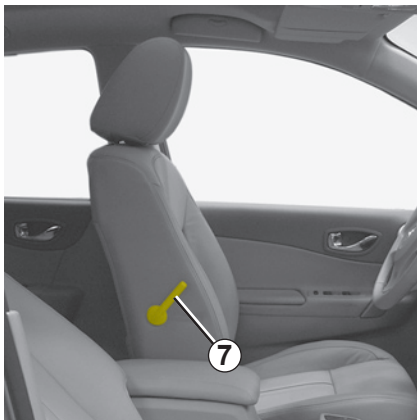
Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

ETUISTUIMET (2/2)



Etumatkustajan istuimen taittaminen alas

Autosta riippuen selkänoja matkustajan puolella voidaan laskea alas istuimelle. Tämä mahdollistaa istuimen säädön pöytätasoksi. Nosta kahvaa **6** ja laske selkänoja alas.



Kuljettajan istuimen ristiselän tuen säätö:

Siirrä valitsinta **7**.



Istuinlämmitys

(automallikohtainen toiminto)

Kun moottori on käynnissä paina yläosaa (kuuma lämpötila) tai alaosaa (keskimääräinen lämpötila) painikkeessa **8**.

Painikkeen merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä määrittelee valitun asennon mukaan, tarvitaanko lämmitystä.

Jos matkustajanistuimen lämmitys on kytketty, kojetauluun syttyy merkkivalo .



Turvatyynyn on oltava pois päältä säädettäessä etumatkustajan istuimen selkänoja pöytätasoksi. (Katso luvun 1 kappale "etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

Jos turvatyynynt laukeyvat, ne voivat aiheuttaa erittäin vakavia vammoja väärin asennetussa turvaistuimessa istuvalle lapselle.

Ajettaessa takamatkustaja ei saa milloinkaan nostaa jalkojaan etuistuimen selkänojaa vasten. Loukkaantumisvaara.

TURVAVYÖT (1/2)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



Väärin säädetyt turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vaurioita.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Varmista tällöin, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan tule vetää liian löysälle.

Ennen käynnistämistä siirry ensin ajoasennon säätöön ja sitten kaikkien matkustajien turvavyön säätöön parhaimman suojan saamiseksi.

Ajoasennon säätö

- Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin säätty selän oikean asennon mukaan.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuen yläreunan tulee asettua päälaen tasolle, mikä varmistaa turvalaitteen oikean käytön.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**



Turvavöiden säätö

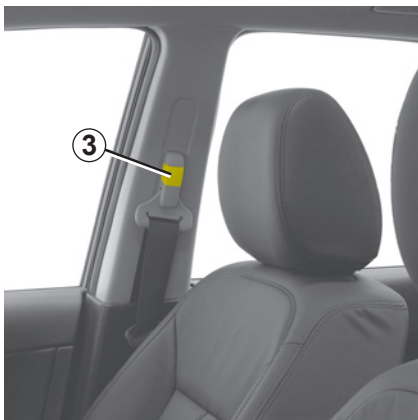
Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa, kuitenkin koskettamatta sitä.

Lantiovyo **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja vasten lantiota.

Turvavyön on oltava olla mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

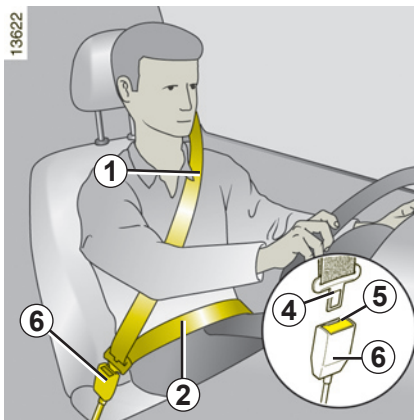
TURVAVYÖT (2/2)



Etuistuimen turvavyön 1 korkeussäätö

Vedä säätimestä **3** ja säädä vyön korkeus. Kiinnitä vyö siten, että se kulkee mahdollisimman lähellä olkapäästäsi. Varmista, ettei se kosketa kaulaa.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista, että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.



Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **4** on lukkiutunut lukkoasentoon **6** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **4**). Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Matkustajan turvavyön kiinnittä-mättä jättämisestä varoittava varoitusvalo **7**

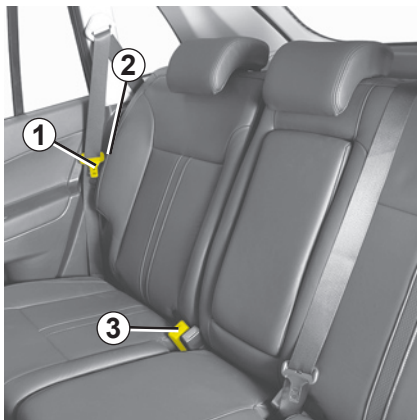
Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään. Jos etumatkustajan (jos etuistuimella istuu matkustaja) turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajonopeus ylittää 25 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu äänimerkki noin 90 sekunnin ajan.

Huomautus: etumatkustajan paikalle asetettu esine saattaa joissakin tapauksissa sytyttää varoitusvalon.

Avaaminen

Paina painiketta **5**, turvavyö kelaautuu. Pidä vyöstä kiinni kelautumisen ajan.

TAKAISTUIMIEN TURVAVYÖT



Sivuturvavyö

Tartu lukkokieleen **1** ja vedä vyötä kevyesti.

Aseta turvavyön ylempi vyö kulkemaan mahdollisimman läheltä olkapäätäsi ja alavyö mahdollisimman lähelle lantiota.

Lukitse lukkokieli **1** lukkopesään **3**.

Huomautus: säilytä sivuturvavyöt pidikkeissä **2** kun niitä ei käytetä.



Keskiturvavyö

Tartu lukkokieleen **4** ja vedä vyötä kevyesti.

Aseta turvavyön ylempi vyö kulkemaan mahdollisimman läheltä olkapäätäsi ja alavyö mahdollisimman lähelle lantiota.

Lukitse lukkokieli **4** lukkopesään **5**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla.

TURVAVYÖT : varotoimenpiteet

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaistuimien turvavöitä.



– Alkuperäisiin turvavyöjärjestelmiin ei saa tehdä muutoksia. Tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia.

Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa turvavöitä koskevissa erikoistapauksissa (esim. lasten turvaistuimen asennus).

– Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sat-
tuessa aiheuttaa vammoja.

- Älä pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan takaisin paikalleen, tarkista, että turvavyöt asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (1/4)

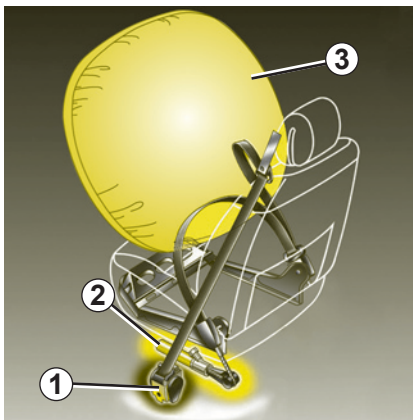
Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- turvavyön kelan esikiristimet 1
- lantiovyön esikiristin 2
- kuljettajan ja matkustajan etuturvatyyny 3.

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Seuraavat järjestelmät laukeavat törmäyksen voimakkuudesta riippuen:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön kelan esikiristin (laukeaa, jotta turvavyö säätäisi oikealle kireydelle)
- kaksipisteturvavyön esikiristin, jolla matkustaja saadaan pysymään mahdollisimman tiiviisti istuinta vasten
- etuturvatyyny.



Esikiristimet

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaan (pitäen matkustajan istuinta vasten), jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Kun virta on kytketty, järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista törmäysvoiman mukaan:

- turvavyön kelan esikiristimen 1, joka kiristää turvavyön välittömästi
- 2-pisteturvavyön esikiristin 2, joka kiristää 2-pisteturvavyön välittömästi.



– Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.

– Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvatyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.

– Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

– Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa syytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.

– Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (2/4)

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä lantioon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.

Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Ohjauspyörän ja kojelaudan (turvatyynyalue **A**) "airbag", turvatyyny, merkinnät osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyynyjärjestelmään kuuluva:

- turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- ohjausyksikkö, joka törmäysantureineen valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa
- kyseistä laitetta täydentävät anturit.



Turvatyynyjärjestelmä on pyrotekninen. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiertymiä iholle tai muita vammoja.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (3/4)



Liikkeellelähtö

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kotelautaa vasten. Turvatyynyt tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.



Toimintahäiriöt

Kun virta kytketään päälle, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo **4** syttyy kojetauluun muutamana sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty sytytysvirran kytkeamisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö (turvatyyny, esikiristimet).

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (4/4)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kyynärpäät hieman koukistettuna (katso luvun 1 kappale "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vammoja onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto".)

TAKAISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä lantioon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvatyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

SIVUTURVATYYNYT

Sivuturvatyyny

Sivuturvatyyny on etuistuimien turvatyyny, joka aukeaa istuimien sivulle (oven puolelle) ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Turvaverhot

Turvaverho on auton katon rajaan sijoitettu turvatyyny, joka aukeaa etu- ja takasivuikkunoiden eteen ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.



Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Asentaminen:** istuimiin, joissa on sivuturvatyyny, saa asentaa ainoastaan malikohtaiset istuinsuojat. Kysy lisätietoja tällaisista istuinsuojista jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyjen toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.
- Oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.
- Turvatyyny avautuu istuimen selkänojan ovenpuoleisesta sivustasta. Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyynyn tarkoitus on täydentää turvavyön toimintaa. Turvatyyny ja turvavyö muodostavat saman turvajärjestelmän kiinteän osan. Turvavyötä on aina käytettävä. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiehtymia avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyörähtäessä ympäri tai peräänajossa esikristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet, saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmän (esim. turvatyynyjen, esikristinten, ohjausyksikön tai johtojen) muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon korjaamohenkilökunnan tekemiä muutos- ja korjaustöitä).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istuttava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehityksessä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuin ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita.

Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuin ja vie turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi.

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- kiinnittämään turvavyönsä oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



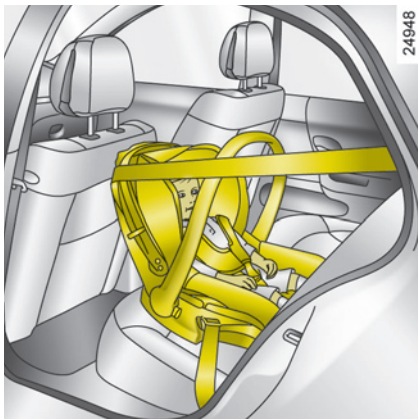
Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuaan valvonta-asentoon.

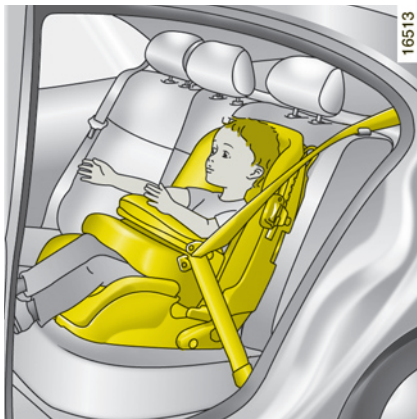
LASTEN TURVALLISUUS: Turvaistuimen valinta



Selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan.

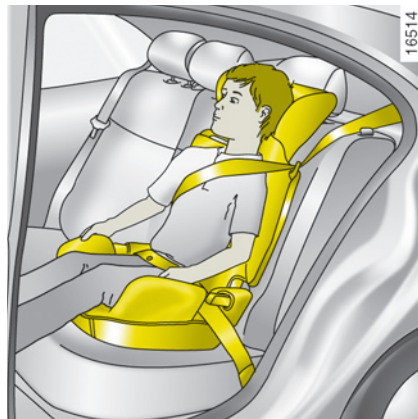
Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää ja vatsa ovat ensisijaisesti suojattavat kehon osat. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien vaikutusten vaaraa. Kuljeta lasta kasvot menosuuntaan asennettavassa istuimessa, jossa on valjaat tai törmäyssuoja, niin kauan kuin lapsen koko sen sallii.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.



Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (1/2)

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut turvaistuimet, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä noudattavat sääntöä ECE-R44 yhdessä kolmesta seuraavasta tapauksesta:

- yleismallinen (universal-malli) ISOFIX 3 kiinnityspistettä, kasvat menosuuntaan
- semi-universal -malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

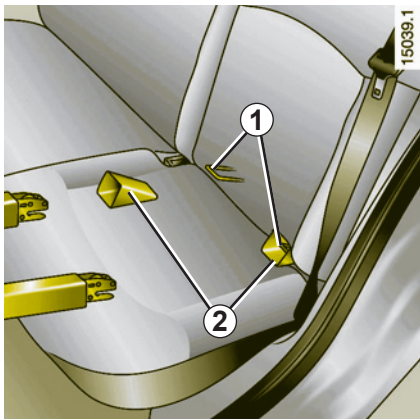
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



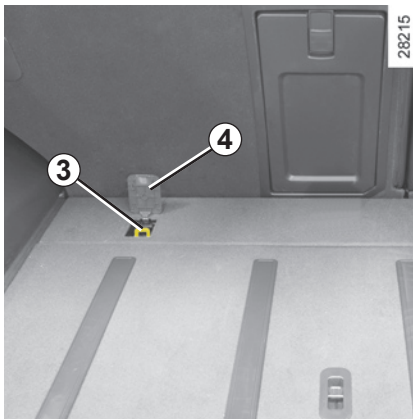
Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (2/2)



Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuimen istuinosa välissä (peitekannen takana) ja ne on merkitty.

Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitseminen renkaisiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuimien ylä nauha.

Päästäksesi niihin käsiksi, laita lastenistuimen hihna takaistuimen selkänojan taakse ja avaa luukku **4**.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.



Varmista, että kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.

Tällöin turvaistuin ei aina ole auton istuimen istuinosa vasten.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (1/3)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppjeä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuinta ole
asennettu siten, että se voisi
irrota alustaltaan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkillisessä
jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaar-
allisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraav-
an sivun kaavion ohjeita. Ennen kuin asen-
nat turvaistuimen etuistuimelle (jos sallit-
tua):

- Kytke turvatyyny pois päältä (katso lisä-
tietoja seuraavilta sivuilta).
- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse ja tai-
vuta selkänokkaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-
tamisen jälkeen.



V A K A V A N HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen
kuin asennat turvaistuimen
selkä menosuuntaan tälle istuimelle,
tarkista, että turvatyyny on kytketty pois
käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 koh-
dasta "Lasten turvallisuus: etumatkus-
tajan turvatynyn toiminnanesto/kyt-
kentä").

Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikit-
tain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa ta-
kaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää
on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen,
jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä me-
nosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istui-
nta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen
käyttöohjeen mukaisesti.

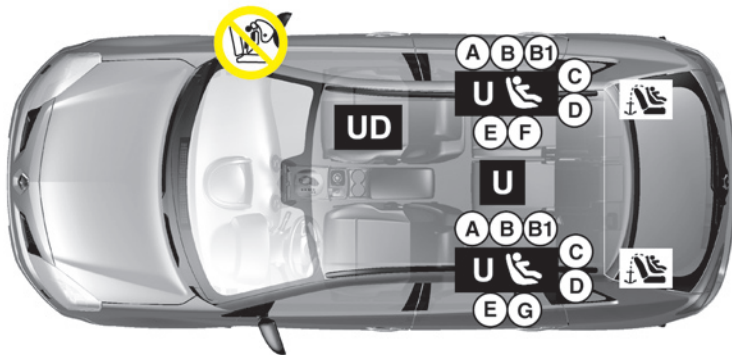
Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen
turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen
edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istui-
men liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istui-
tuimen selkänokkaa liikaa (enintään 25°) ja
nosta istuin mahdollisimman ylös.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asen-
nettu turvaistuin on auton istuimen selkä-
nokkaa vasten ja ettei istuimen pääntuki hai-
taa sitä.

Takaistuimen keskipaikka

Tarkista, että turvavyö soveltuu turvaistui-
mesi kiinnitykseen. Kysy lisätietoja merkki-
huollosta.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (2/3)



28853

Turvaistuimen asennuskaavio



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan asennettava** turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin ISOFIX



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohtat sijaitsevat tavaratilan maton alla selkänojan takana.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9 - 18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- C: ryhmän 1 (9 - 18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (3/3)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Istuimen koko ISOFIX	Etumatkustajan istuin (1) (5)	Takaistuimen sivupaikat	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F- G	X	U - IL (2)	U
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmä 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D, E	U	U - IL (3)	U
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	U (4)	U

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon saadaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli). Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

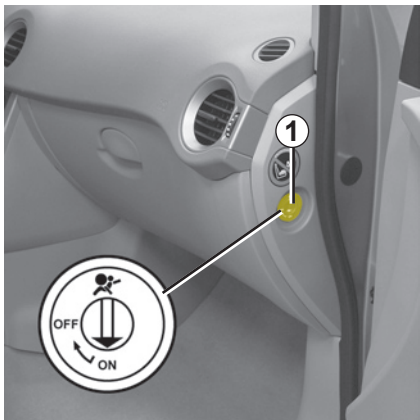
IUF/IL = Paikka, johon voidaan kiinnittää autoissa, joissa se on varusteena, ISOFIX -kiinnitysjärjestelmällä varustettu "universal-/semi-universal"-hyväksynnän tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu hyväksynnän saanut lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Paikka, jolle voidaan hyväksytysti asentaa turvaistuin ainoastaan selkä menosuuntaan. Aseta istuin aivan taakse ja ylös ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta (tai istuimia) taaksepäin turvaistuimen käyttöohjeen mukaisesti.
- (4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



(5) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvavyö on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvavyön toiminnanesto/kytkentä").

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (1/2)



Etumatkustajan turvatyynyjen toiminnanesto

(jos varusteena)

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun istuimelle asennetaan turvaistuin.



Turvatyynyjen toiminnanesto: auton ollessa pysähdyksissä, työnnä sisäänrakennettu avain katkaisimeen **1** ja työnnä ja käännä se asentoon OFF.

Kun virta on kytketty, tarkasta **ehdottomasti**, että merkkivalo **2** on syttynyt ja, automallista riippuen näkyy viesti "Etumatkustajan turvatyyny pois päältä".

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

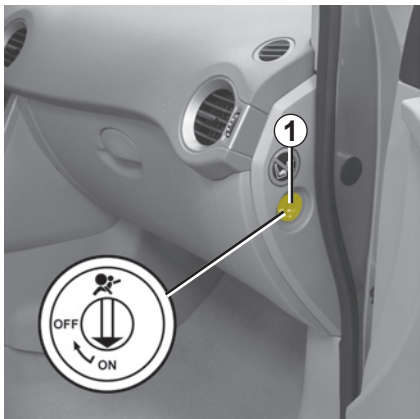


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytin. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojiaan kiinnitetty merkinät muistuttavat näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (2/2)



Etumatkustajan turvatyynyjen kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun lasten turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Turvatyynyjen kytkentä: auton ollessa pysähdyksissä, työnnä sisäänrakennettu avain lukkoon **1** ja työnnä ja käännä se asentoon **ON**.

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo **2** on sammunut.

Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvavarusteet on kytketty toimintavalmiuteen.



Toimintahäiriöt

Jos laitteessa on toimintahäiriö, merkkivalo



vilkkuu ja kojetauluun syttyy merkkivalo  sekä viesti ”tarkasta turvatyyny”.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriötä, lasten turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



syttävät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkä uudelleen.

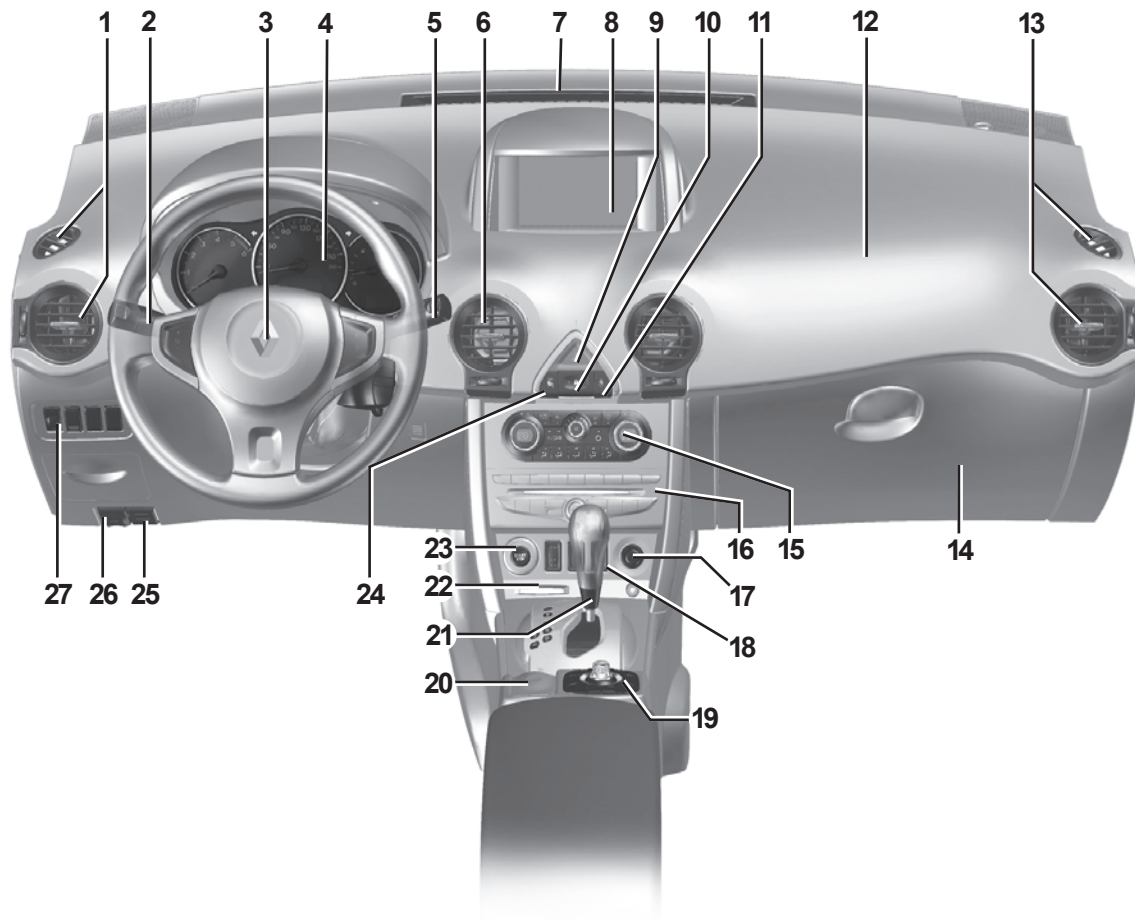


VAROITUS

Lasten turvaistuinta ei saa koskaan sijoittaa selkä menosuuntaan etumatkustajan paikalle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny, lukuun ottamatta autoja, joissa on turvatyynyn toiminnanestokytin. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

Kojelautaan ja häikäisysuojaan kiinnitetty merkinnät muistuttavat näistä ohjeista.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

1 Ilmasuuttimet

2 Vipu:

- suuntavalot
- ulkopuoliset valot
- etusumuvalot
- takasumuvalot.

3 Kuljettajan turvatyynyn paikka ja ääni-merkinantolaite.

4 Kojetaulu.

5 Vipu:

- tuulilasin ja takalasin pyyhin ja pesin
- ajotietokoneen näytön vieritysnäppäimet

6 Keski-suuttimet.

7 Tuulilasin huurteenpoistosuutin.

8 Autosta riippuen mm. kellonajan, lämpötilan, radion tietojen ja navigointijärjestelmän näyttö.

9 Hätävilkkujen painokytin.

10 Ovien keskuslukituksen katkaisin.

11 Matkustajanistuimen turvavyön merkkivalo.

12 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.

13 Ilmasuuttimet

14 Käsinelokero.

15 Ilmastointilaitteen säätimet.

16 Audiojärjestelmä.

17 Savukkeensytytin.

18 Käyttökytkimiä:

- Nopeuden valvonta alamäessä
- Vakionopeussäädin/nopeudenrajoitin.

19 Navigointijärjestelmä.

20 Manuaalinen tai automaattinen seisontajarru.

21 Vaihteenvaihtin.

22 Kortinlukija.

23 Virtalukko.

24 Etumatkustajan turvatyynyn toiminnan-eston merkkivalo.

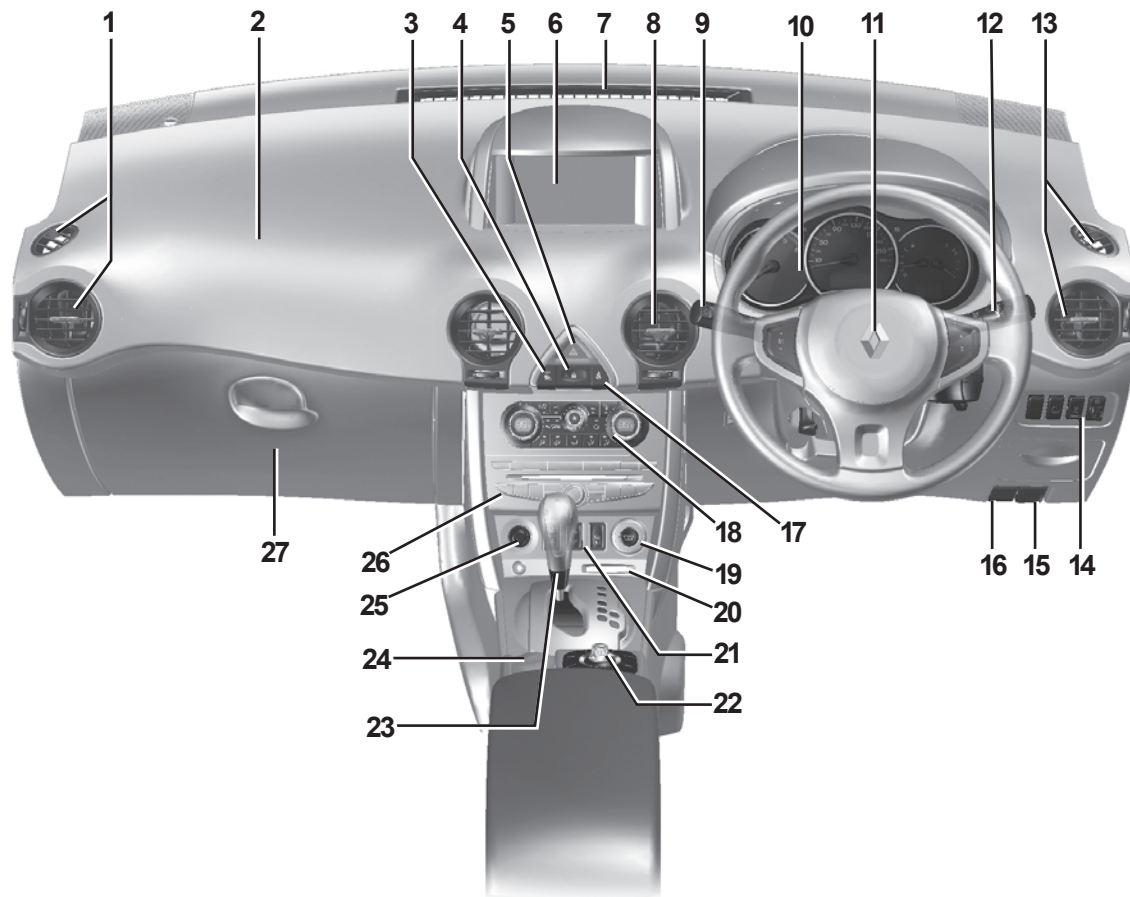
25 Konepellin avausvipu.

26 Polttoaineen täyttöluukun avausvipu.

27 Käyttökytkimiä:

- valonheittimien korkeussäätö
- kojelaudan ja kojetaulun kirkkauden-säätö
- pysäköintitutkan toiminnanesto
- ajovakauden hallintajärjestelmän (ESP) toiminnanesto.

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

1 Ilmasuuttimet

2 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.

3 Etumatkustajan turvatyynyn toiminnan-
eston merkkivalo.

4 Ovien keskuslukituksen katkaisin.

5 Hätävilkkujen painokytin.

6 Autosta riippuen mm. kellonajan, läm-
pötilan, radion tietojen ja navigointijär-
jestelmän näyttö.

7 Tuulilasin huurteenpoistosuutin.

8 Keski-suuttimet.

9 Vipu:

- Suunta-valot
- Ulkopuoliset valot;
- Etusumu-valot
- Takasumu-valot.

10 Kojetaulu.

11 Kuljettajan turvatyynyn paikka ja ääni-
merkinantolaite.

12 Vipu:

- Tuulilasin ja takalasin pyyhin ja pesin
- Ajotietokoneen näytön vieritysnäppäimet

13 Ilmasuuttimet

14 Kytimiä:

- Valonheittimien korkeussäädön säätö-
pyörä
- Kojelaudan ja kojetaulun kirkkaussäädön
säätöpyörä
- Pysäköintitutkan toiminnaneston katkai-
sin
- Ajovakauden hallintajärjestelmän (ESP)
toiminnaneston katkaisin.

15 Konepellin avausvipu.

16 Tavaratilan avausvipu.

17 Matkustajanistuimen turvavyön merkki-
valo.

18 Ilmastointilaitteen säätimet.

19 Virtalukko.

20 Kortinlukija.

21 Käyttökytimiä:

- Nopeuden valvonta alamäessä
- Vakionopeussäädin/nopeudenrajoitin.

22 Navigointijärjestelmä.

23 Vaihteenvaihtin.

24 Manuaalinen tai automaattinen seisonta-
jarru.

25 Savukkeensytytin.

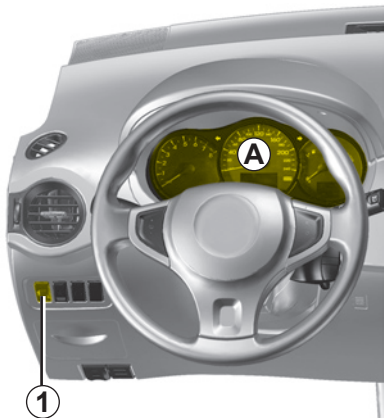
26 Audiojärjestelmä.

27 Käsinelokero.

KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (1/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

28892



Kojetaulu A: Valot syttyvät, kun virta kytetään. Kirkkautta voidaan säätää kierättämällä säätöpyörää **1**.
Tiettyjen merkkivalojen syttyessä ilmestyy myös viesti.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään, ja sammuu muutaman sekunnin kuluessa. Jos merkkivalo ei syty virrankytkenän yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen merkkivalot

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin ja vakionopeussäädin".



Etumatkustajan istuinlämmityksen merkkivalo

Valo kertoo, että matkustajanpuoleinen istuinlämmitys on toiminnassa.



Saasteenestojärjestelmän tarkkailuvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



Ovi auki -varoitussvalo



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikallaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (2/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



STOP Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa, ja sen palaessa kuuluu äänimerkki.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



Varoitussvalo

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Samanaikaisesti saattaa syttyä muita merkkivaloja ja/tai kojetaulun näyttöön tulla viestejä.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Ajamisen apu- ja tehostuslaitteiden merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".



Seisontajarrun tai automaattisen seisontajarrun toiminnan merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Seisontajarru" tai "Automaattinen seisontajarru".



Äärivalojen merkkivalo



Kaukovalojen merkkivalo



Läihivalojen merkkivalo



Etusumovalojen merkkivalo



Takasumuvälön merkkivalo



Automaattisen seisontajarrun toimintahäiriön merkkivalo ja jarrujärjestelmän toimintahäiriön varoitussvalo

Jos se syttyy jarrutettaessa samoin kuin

merkkivalo **STOP**, piirin jarrunestetaso on alhainen tai jarrujärjestelmässä on häiriö. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Akun latauksen varoitussvalo

Jos merkkivalo syttyy yhdessä merkkivalon **STOP** kanssa, on akun virtapiirissä yli- tai alikuormitus.



Polttoaineen määrän merkkivalo

Jos merkkivalo syttyy tai vilkkuu, lisää polttoainetta mahdollisimman pian. Autolla voidaan ajaa noin 50 km sen jälkeen, kun merkkivalo on syttynyt ensimmäisen kerran.

KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (3/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Rengaspaineiden valvontajärjestelmän merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspaineiden valvontajärjestelmä".



Hehkutuksen merkkivalo (dieselmallissa)

Se syttyy virta kytkettyä. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa. Kun se sammuu, moottori käynnistyy.



Öljynpaineen varoitusvalo

Jos merkkivalo **STOP** syttyy samanaikaisesti varoitusvalon kanssa ajon aikana ja jos samalla kuuluu varoitusääni-merkki, auto täytyy heti pysäyttää ja syttyvirta katkaista.

Tarkasta moottoriöljyn määrä (katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso"). Jos taso on normaali, vika on jossain muualla. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Hiukkassuodattimen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dieselmallien erityispiirteet".



Kahden vetävän pyörän toiminnan merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Neljä vetävää pyörää: 4WD".



Merkkivalo nopeuden valvonta alamäessä

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".



Kahden vetävän pyörän lukituksen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Neljä vetävää pyörää: 4WD".



Kuljettajan turvavyön kiinnittä-mättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo

Merkkivalo syttyy palamaan moottori käynnistettäessä, kun kuljettaja ei ole kiinnittänyt turvavyötä ja auton nopeus ylittää noin 20 km/h. Valo vilkkuu ja noin 90 sekunnin ajan kuuluu myös äänimerkki.



Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo ei sammuu sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle tai jos se syttyy ajon aikana, kyseessä on ABS-järjestelmän toimintahäiriö. Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen, ilman ABS-järjestelmää varustetun auton jarrujärjestelmän tavoin. Ota nopeasti yhteyttä jälleenmyyjään.

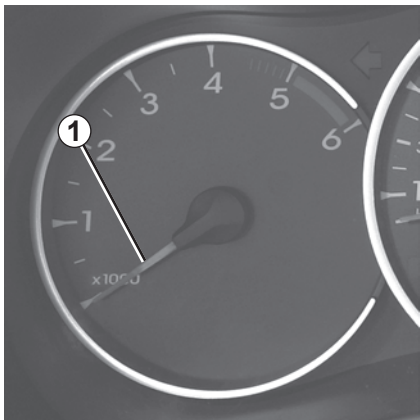


Oikean suuntavalon merkkivalo



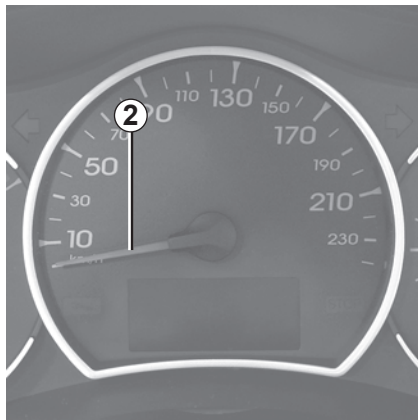
Vasemman suuntavalon merkkivalo

KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot (1/2)



Käyntinopeusmittari 1 (r/min × 1 000)

Moottorin käyntinopeus ei saa ylittää punaista aluetta.



Nopeusmittari 2 (km/h)

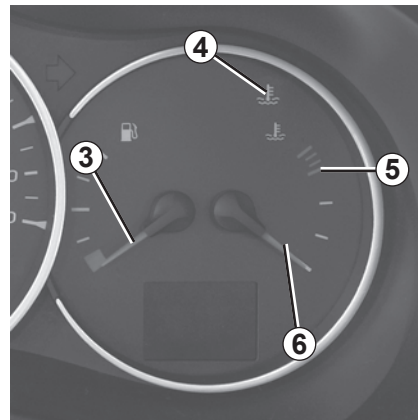
Ylinopeuden varoitusmerkkiääni

Merkkiääni kuuluu n. 10 sekunnin ajan, 40 sekunnin välein, kun auton ajonopeus on yli 120 km/h (mallikohtainen toiminto).

Polttoainetason ilmaisin 3

Jos taso on minimissä, ilmaisimen merkki-

valo  syttyy. Tätä polttoainesäiliö pikaisesti. Autolla voidaan ajaa noin 50 km sen jälkeen, kun merkkivalo on syttynyt ensimmäisen kerran.



Jäähdytysnesteen lämpömittari

Normaalitoiminnassa osoittimen 6 tulee olla ennen merkintää 5. Erittäin raskaassa ajossa osoitin voi saavuttaa merkinnän 5.

Osoitin voi nousta alueen tuntumaan erittäin raskaassa ajossa. Se hälyttää vain, jos merkkivalo **STOP** ja moottorin ylikuumentamisen merkkivalo 4 syttyvät ja viesti "moottorin ylikuumentaminen" ilmestyy kojetauluun.

KOJETAULU: näytöt ja merkkivalot (2/2)



Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus 7

Kun virta on kytketty, näyttö varoittaa noin 30 sekunnin ajan moottoriöljyn vähimmäistasosta.

Ajotietokone 7

30 sekunnin kuluttua näyttö vaihtuu ajotietokoneen toimintoon. Katso lisätietoja seuraavien sivujen kohdasta "Ajotietokone".



Näyttöruutu 8

Automallikohtaisesti näytössä 8 näkyvät seuraavat tiedot:

- ovien ja luukkujen tila
- renkaiden ilmanpaineen tilan (katso luvun 2 kohta "Rengaspaineiden valvontajärjestelmä")
- kytketty vaihde (jos autossa on automaattivaihteisto).

AJOTIETOKONE (1/10)



Ajotietokone 1

Se kokoaa seuraavat toiminnot:

- ajettu matka
- ajomatkatiedot
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )
- varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.



Näytön valintanäppäimet 2 ja 3

Vieritä seuraavia tietoja ylöspäin (painike **2**) tai alaspäin (painike **3**) peräkkäisillä lyhyillä painalluksilla (näyttö on auto- ja maakohtainen).

a) matkamittari ja osamatkamittari

b) ajomatkatiedot (autonmallin mukaan):

- käytetty polttoainemäärä
- keskikulutus
- hetkellinen kulutus
- arvioitu toimintamatka
- ajettu matka
- keskinopeus

c) huoltoväli

d) muistiin tallennettu ajonopeuden arvo (nopeudenrajoitin ja vakionopeussäädin)

e) lokikirja, tiedotusviestien ja toimintahäiriöistä kertovien viestien vieritys näytössä.



Välimatkamittarin nollaaminen

Valitse ensin näytöllä "osamatkamittari" ja paina painiketta **2** tai **3**, kunnes matkamittari on nollattu.

Ajomatkatietojen nollaus

Valitse ensin näytöllä ajomatkaa koskeva tieto ja paina näppäintä **2** tai **3**, kunnes näytössä oleva tieto on nollattu.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatra kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskikulutuksen. Keskikulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollaus: kylmä moottori),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE (3/10)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
28217 123456 Km 1234.5 Km	⇒ a) Matkamittari ja osamattamittari.
28223 Carburant  25 L	⇒ b) Ajomatkatiedot. Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.
28224 Moyenne  7.2 L/100	⇒ Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 500 metriä viimeisimmästä nollauksesta.

AJOTIETOKONE (4/10)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
Instantanée  9.2 L/100 28225	 Hetkellinen kulutus. Arvo näkyy, kun nopeus on yli 30 km/h.
Autonomie   162.3 Km 28226	 Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella. Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun keskipolutuksen perusteella. Arvo näkyy, kun on ajettu 500 metriä.
Distance  275.5 Km 28227	 Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.
Moyenne  58.9 Km/h 28228	 Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Arvo näkyy, kun on ajettu 500 metriä.

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
Prévoir révision sous 1432 Km 28218 ➡ Faire révision 28219	c) Huoltoväli. Jäljellä oleva toimintamatka seuraavaan huoltoon, toimintamatkan lopun lähestyessä seuraavat seikat tulevat esille: – toimintamatka alle 1 500 km: viesti ”huoltoon” tulee näyttöön jäljellä olevan kilometrimäärän kanssa – kun toimintamatka on 0 km tai huoltopäivä on saavutettu: viesti ”vie auto huoltoon” ja merkkivalo  ilmestyvät näyttöön. Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.

Huomautus: Automallista riippuen huoltoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle -ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, hinaus). Jäljellä oleva matka ennen seuraavaa huoltoa voi siis tässä tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

Näytön nollaaminen määräaikaishuollon jälkeen.

Huoltoväli nollataan ainoastaan huoltokirjassa määrätyn huollon jälkeen. Jos vaihdat öljyn useammin, älä nollaa tätä tietoa jokaisen öljynvaihdon yhteydessä, jottei muiden huolto-ohjelmaan kuuluvien osien vaihtoväli ylitä.

Auton huoltovälin nollaus: tutustu autosi takuu- ja huoltokirjaan saadaksesi selville autoasi vastaavan arvon. Paina matkamittarin tai osamatkamittarin nollauspainiketta kunnes arvo 30 000 km (tai automallista riippuen 20 000 km) vilkkuu. Paina sitten matkamittarin tai osamatkamittarin nollauspainiketta ja selaa lukuja, kunnes saat takuu- ja huoltokirjassa mainitun luvun. Vapauta painike ja paina sitten sitä uudelleen noin 1 sekunti: säätö on päättynyt.

AJOTIETOKONE (6/10)

Ajomatkatiedot

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
Régulateur 90 Km/h 28221	
Limiteur 90 Km/h 28222	e) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen nopeuden ohjearvo. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin ja vakionopeussäädin".
Pas de message mémorisé 28229	g) Lokikirja. Näyttöön tulevat viestit: – tiedotusviestit (kortin paristo lopussa jne.) – vikaviestit (tarkasta suihkutussjärjestelmä jne.).

AJOTIETOKONE (7/10)

Auton normaalia toimintaa koskevat viestit

Viestit koskevat esimerkiksi auton käynnistystä tai ajotapaa. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
"Tarkasta öljytaso"	Lisää öljyä niin pian kuin mahdollista.
"Avainkortin paristo heikko"	Avainkortin pariston varaus on liian heikko (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renault-avainkortti: Paristo").
"Tyhjennä dieselsuodatin"	Ilmoittaa, että dieselsuodattimessa on vettä, ota ensi tilassa yhteyttä merkkihuoltoon.
"Kortti puuttuu, paina pitkään"	Jos korttia ei tunnisteta, sinun on painettava pitkään moottorin käynnistys-/pysäytyspainiketta pysäyttääksesi moottorin.
"KytKentä + start"	Voidaksesi käynnistää auton, sinun on painettava kytkinpoljinta ennen moottorin käynnistys-/pysäytyspainikkeen painamista.

Toimintahäiriöitä koskevat viestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa. Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
"Tarkasta auto"	Ilmoittaa polkimien anturien, akun hallintajärjestelmän tai öljyntasoanturin jne. toimintahäiriöstä.
"Tarkasta ohjaus"	Ilmoittaa ohjaustehostinjärjestelmän viasta.
"Tarkasta seisontajarru"	Ilmoittaa seisontajarrun viasta.
"Tarkasta saasteenesto"	Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä.
"Tarkasta neliveto"	Ilmoittaa auton nelivetojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä.
"Tarkasta turvatyyny"	Ilmoittaa auton turvatyynyjärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä.

AJOTIETOKONE (9/10)

Varoitukset

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä viesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
"ruiskutusvika" tai "moottorin rikkoutumisvaara"	Ilmoittaa, että auton moottorissa on vakava vika.
"Öljynpainevika"	Ilmoittaa moottorin virheellisestä öljynpaineesta.
"Jarrujärjestelmän vika"	Ilmoittaa jarrujärjestelmän viasta.
"Akun uudelleen latauksen vika"	Ilmoittaa auton akun latauspiirin viasta.
"Ohjaus ei toiminnassa"	Ilmoittaa ohjaustehostinjärjestelmän viasta.
"Seisontajarrun vika"	Ilmoittaa seisontajarrujärjestelmän viasta.

AJOTIETOKONE (10/10)

Varoitukset

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Huomautus: Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
"Pidä auto paikoillaan"	Ilmoittaa automaattisen seisontajarrun viasta. Kiristä automaattinen seisontajarru manuaalisesti ja varmista kiiloilla, että auto ei liiku.
"Moottori ylikuumenee"	Auton moottori ylikuumenee.
"Rengasrikko"	Ilmoittaa näytössä renkaan rikkoutumisesta.
"Merkittävän alhainen rengaspaine"	Ilmoittaa näytön osoittamassa renkaassa olevan liian vähän ilmaa.
"Ohjaus voi lukkiutua"	Ilmoittaa ohjauksen viasta.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA



Sytytysvirta kytkettynä, kellonajan ja automaalista riippuen ulkolämpötilan näyttö.

Kellon 1 asetus aikaan

Painikkeen **2** painalluksilla asetetaan tuntien osoitus ja painikkeella **3** minuuttien osoitus.

Autot, joissa on esim. navigointijärjestelmä, autoradio jne.

Autot, joissa ei ole painikkeita **2** ja **3**: katso lisätietoja varustekohtaisesta oppaasta, jossa selitetään kyseisen laitteen käyttöä.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellon näyttö ei päde.

Kello kannattaa asettaa takaisin aikaan.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

Ulkolämpötilan mittari

Erityispiirre:

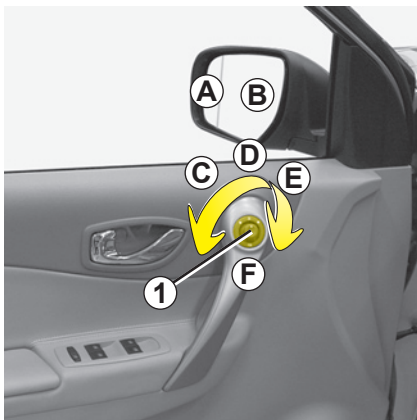
Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, asteen merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu, mikä varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta



Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

TAUSTAPEILIT



Sivupeilit

Moottorin ollessa käynnissä liikuta painiketta 1 asentoon F: sivutaustapeilit taittavat paikoitusasentoon.

- asentoon **C**, kun haluat säätää vasenta sivupeiliä
- asentoon **E**, kun haluat säätää oikeaa sivupeiliä

D on neutraali asento.

Paikoitusasentoon taittavat sivupeilit

Moottorin ollessa käynnissä liikuta painiketta **1** asentoon **F**: sivutaustapeilit taittavat paikoitusasentoon.

Sivupeilit käännetään takaisin ajoasentoon palauttamalla säätönappi asentoon **C**, **D** tai **E**.

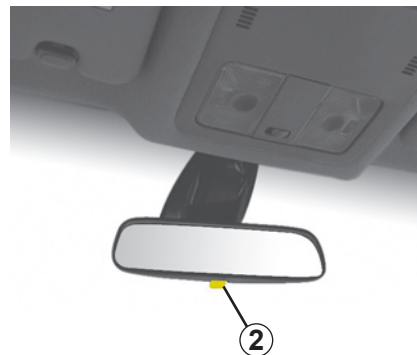
Sivupeilien lämmitys

Lämmitys on yhteydessä takalasin lämmitykseen.



Kuljettajan puoleisessa sivupeilissä voi olla kaksi selvästi rajattua aluetta. Alue **B** vastaa sitä, mitä nähdään normaalisti taustapeileistä. Alue **A** laajentaa sivunäkyvyyttä taaksepäin turvallisuuden vuoksi.

Alueella A sijaitsevat esineet näytävät sijaitsevan paljon kauempana kuin ne todellisuudessa ovat.



Sisätaustapeili

Peilin asentoa voi säätää.

Taustapeili, jossa on vipu 2

Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asentoa voi säätää sen takana olevan vivun **2** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.

Taustapeili, jossa ei ole vipua 2

Sivupeili himmenee automaattisesti, kun takana tulevan auton valot heijastuvat siihen.

OHJAUSPYÖRÄ/OHJAUSTEHOSTIN



Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätö

Vedä vipua **1** ja siirrä ohjauspyörä sopivaan kohtaan. Lukitse sitten ohjauspyörä työntämällä vipu vastuskohdan yli.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Oman turvallisuutesi vuoksi säädä ohjauspyörä auton ollessa paikallaan.

Nopeuden mukaan muuttuva ohjaustehostus

Siinä on järjestelmä, joka soveltaa tehostuksen määrän ajoneuvon nopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pysäköitäessä (jotta autoa olisi helpompi kääntää). Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä äläkä muutenkaan auton liikuessa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

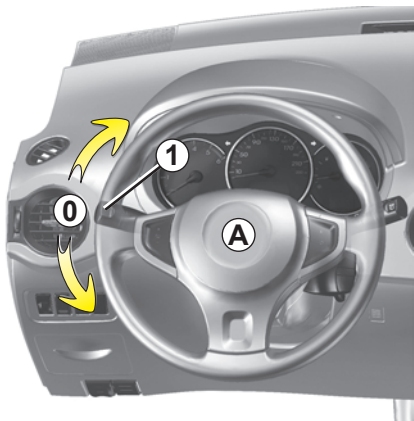
Toimintahäiriöt

- Jos viesti ”tarkista ohjaus” näkyy kojetaulussa ja merkkivalo  syttyy, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.
- Jos viesti ”ohjauksen vika” ilmestyy kojetauluun ja merkkivalo  syttyy, pysäytä auto mahdollisimman pian ja ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä jätä ohjauspyörää ääriasentoon auton ollessa pysähdyksissä/pysäköitynä, koska ohjaustehostimen pumppu voi tällöin vaurioitua.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytetty tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.

MERKINANTOLAITTEET ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Äänimerkinantolaite

Paina ohjauspyörän keskiöpehmustetta **A**.

Valomerkki

Anna valomerkki vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

Suuntavalot

Siirrä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti **0**-asentoon. Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti **0**-asentoon.

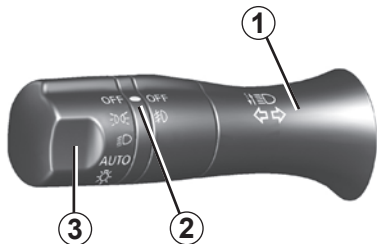


Hätävilkut

Paina painokytintä **2**. Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan. Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan, tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.

Hätävilkut voivat automallikohtaisesti syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Voit sammuttaa ne painamalla kaksi kertaa painokytintä **2**.

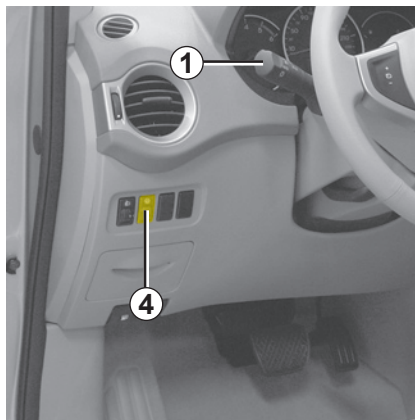
ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/3)



Äärivalot

Käännä holkkia **3**, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla.

Kojetauluun syttyy valo. Kirkkautta voidaan säätää kiertämällä säätökiekköä **4**. Säätö koskee myös ilmastointilaitteen ja radion näytön kirkkautta.



Lähivalot

Käsi käyttö

Käännä holkkia **3**, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Automaattitoiminnot

(automallikohtainen toiminto)

Käännä holkkia **3**, kunnes AUTO-tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipuun **1** ei tarvitse koskea.



Kaukovalot

Kaukovalot sytytettyinä, työnnä vipua **1** eteenpäin. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

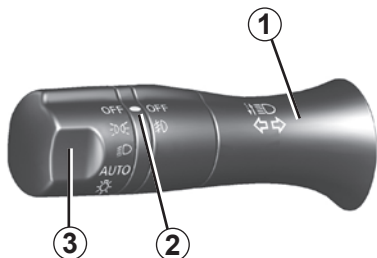
Palaa lähivalo-asentoon vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

Jos ajovalonheittimet ovat sammutettuna vedä vipua **1** itseäsi kohden antaaksesi valomerkin. Kun päästät vivun valot sammuvat.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valolumpioita.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/3)



Kaarreaajovalot

Kaarreaajovalot syttyvät valaisemaan sisäkaarretta autosta riippuen, jos lähivalot on sytytetty ja tietyt ajo-olosuhteet (ajonopeus, ohjauspyörän kulma jne.) täyttyvät.

Valojen sammuttaminen

Toiminto voidaan suorittaa kahdella tavalla:

- manuaalisesti, käännä rengas **3** asentoon OFF
- automaattisesti, valot sammuvat kun moottori sammutetaan tai kuljettajan ovi avataan. Tässä tapauksessa valot syttyvät seuraavan moottorin käynnistyksen yhteydessä holkin **3** asennon mukaisesti.

Ajovalomuistin varoitusääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitusääni, mikäli ajovalot on sytytetty moottorin sammuttamisen jälkeen.

Kulkuvalotoiminto

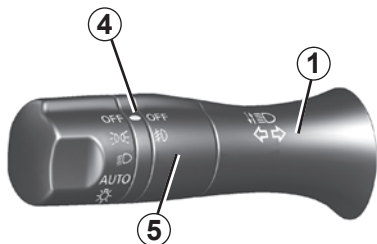
Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi. Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi porttia tai autotallin ovea avattaessa.

Kun moottori on pysäytetty ja valot sammutettu ja rengas 3 on asennossa OFF, vedä vipua **1** itseäsi kohti. Lähivalot syttyvät tällöin noin kolmenkymmenen sekunnin ajaksi.

Toiminto voidaan kytkeä korkeintaan kymmenen kertaa ja enintään kymmeneksi minuutiksi kerrallaan.

Jos valot halutaan sammuttaa ennen kuin se sammuu automaattisesti itsestään, kierrä vivun **1** rengasta ja siirrä se asentoon OFF.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (3/3)



Etusumuvälo

Käännä keskimmäistä rengasta **5**, kunnes tunnuskuvaa on merkin **4** kohdalla.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkkivalo.

Takasumuvälo

Käännä vivun keskimmäistä rengasta **5**, kunnes tunnuskuvaa on merkin **4** kohdalla ja vapauta rengas.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkkivalo.

 .

Sammuttaaksesi takasumuvälon käännä vivun keskimmäistä rengasta **5**, kunnes tunnuskuvaa on merkin **4** kohdalla ja vapauta rengas.

Merkkivalo  sammuu kojetaulussa.

Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Etu- ja takasumuvälojen sammuttaminen

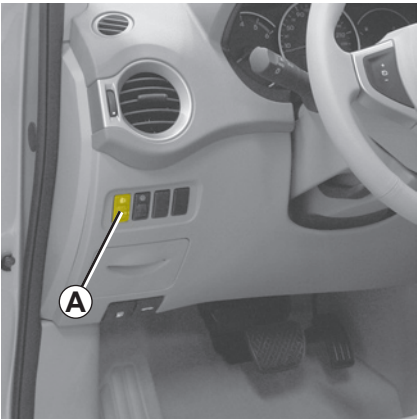
Käännä rengasta **5**, kunnes merkki **4** on tunnuskuvan OFF kohdalla.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvälo sammutuvat.

Automaattinen valojen sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä, lumisateessa tai kuljetettaessa katon yli ulottuvia esineitä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvalojen tilaa niiden merkkivaloista. Kojetaulussa palaa sumuvalojen osoitus, kun sumuvalot palavat. Merkkivalo sammuu, kun sumuvalot on sammutettu.

AJOVALOJEN SÄHKÖTOIMINEN KORKEUSSÄÄTÖ



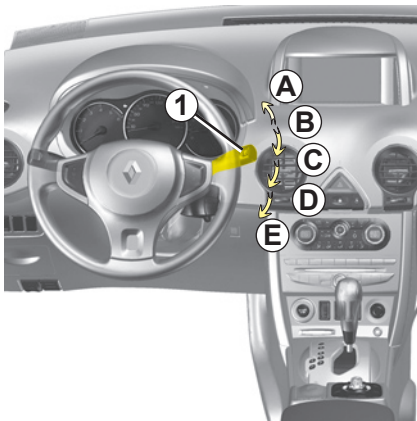
Säätimellä **A** voidaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan (mallikohtainen toiminto).

Työnnä säädintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

Jos autossa ei ole kytkintä **A**, säätö tapahtuu automaattisesti.

Esimerkkejä säätimen A säätöasennoista kuorman mukaan	
	0
	0
	1
	1
	2
	3

TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (1/2)



Kun virta on kytketty käytä vipua **1**.

A Pyyhkäisy pyydettyessä

Vipu palaa asentoon **B**, kun se päästetään.

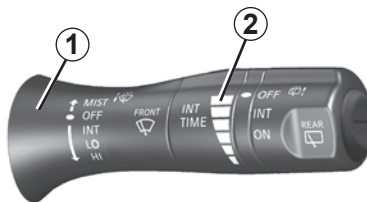
B Pysäytys

C Jaksottainen pyyhintä

Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä holkkia **2**.

D Pieni pyyhintänopeus

E Suuri pyyhintänopeus



Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu ajonopeuden laskiessa ja pysähdysten yhteydessä: suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienelle pyyhintänopeudelle.

Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaavat alun perin valitulle nopeudelle.

Pyyhintaänopeuden käyttö vivulla **1** on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.

Autot, joissa on sadetunnistimella varustettu tuulilasinpyyhin

A Pyyhkäisy pyydettyessä

Vipu palaa asentoon **B**, kun se päästetään.

B Pysäytys

C Automaattinen pyyhintä

Kun tämä asento on valittuna, järjestelmä havaitsee tuulilasiin tulevat vesipisarot ja käynnistää sademäärälle sopivan pyyhintänopeuden.

Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä holkkia **2**.

D Pieni pyyhintänopeus

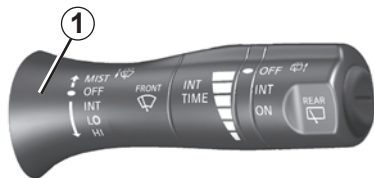
E Suuri pyyhintänopeus



Kun moottoritilaan tehdään korjauksia, varmista, että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **B** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara.

TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (2/2)



Lasinpesulaite, ajovalonpesin

(automallikohtainen toiminto)

Kun virta on kytkettynä, vedä vipua **1** itseäsi kohti ja päästä se sitten.

Ajovalojen ollessa sammutettuna

Kun vipua painetaan lyhyesti, lasinpesulaite pumpppaa pesunestettä tuulilasille ja tuulilasinpyyhkimet pyyhkäisevät kerran.

Kun vipua painetaan pitkään, lasinpesulaite pumpppaa pesunestettä tuulilasille ja tuulilasinpyyhkimet pyyhkäisevät neljä kertaa, ja tämän jälkeen vielä kerran muutamien sekuntien kuluttua.

Ajovalojen palaessa

Ajovalonpesimet toimivat samanaikaisesti tuulilasinpesulaitteen kanssa.

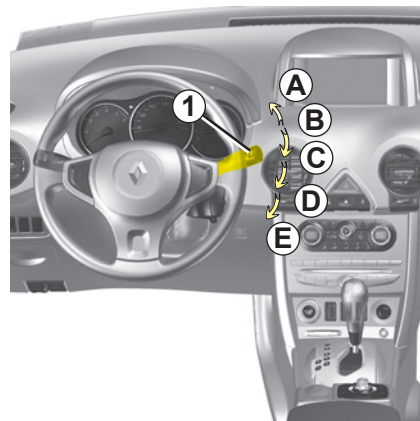
Jos tuulilasilla havaitaan mekaaninen este (esim. tuulilasissa on jäätä), pyyhkimien virransyöttö katkeaa automaattisesti.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimien moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimien sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Puhdista tuulilasi säännöllisesti.

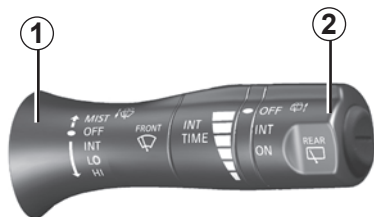
Jos virta katkaistaan, ennen kuin tuulilasinpyyhin on kytketty pois toiminnasta (vipu viety asentoon **A**), pyyhkimet pysähtyvät senhetkiseen asentoon tuulilasille.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasiin (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne.) siirrä vipu **1** asentoon **B** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

TAKALASINPYYHIN/-PESULAITE



Takalasin pyyhin

Kun virta on kytkettynä, käännä renkaan **2** päätä.

- OFF: Pyyhintä pysähtyy
- INT: Jaksottainen pyyhintä
- ON: Pieni pyyhintänopeus

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Puhdista takalasi säännöllisesti.

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistämistä, etteivät esimerkiksi kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimien liikettä.

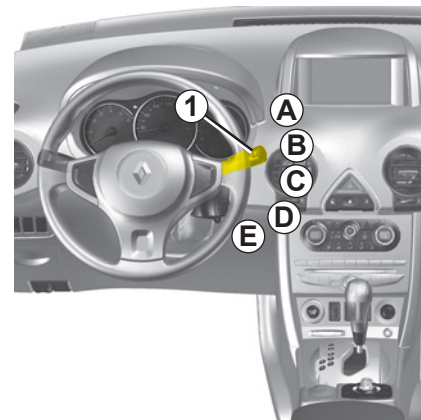
Takalasinpyyhin ja -pesin

Käyttääksesi laitetta työnnä vipua **1**.

Kun vipua painetaan pitkään, lasinpesulaite pumppaa pesunestettä tuulilasille ja tuulilasinpyyhkimet pyyhkäisevät neljä kertaa, ja tämän jälkeen vielä kerran muutamien sekuntien kuluttua.

Erityispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa, kun kytket peruutusvaihteen, jaksottainen takalasinpyyhintä käynnistyy.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (auton pesu, jään poisto, tuulilasin pesu jne.), siirrä vipu **1** asentoon **B** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

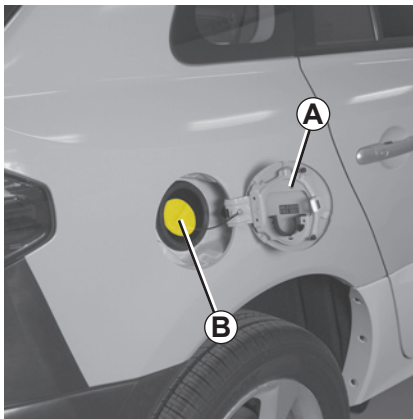
POLTTOAINESÄILIÖ (1/2)



Polttoainesäiliön tilavuus: noin 65 litraa.

Vedä vivusta **1**, joka sijaitsee kojelaudan alla kuljettajan puolella. Polttoainesäiliön luuku **A** aukeaa. Kierrä sitten polttoainesäiliön korkki **B** auki.

Katso lisätietoja säiliön täytöstä kohdasta "Polttoaineen täyttö".



Polttoaineen laatu

Käytä hyvälaatuista polttoainetta, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit ja joka on **ehdottomasti** polttoaineen täyttöluukussa olevassa tarrassa ilmoitetun mukaista. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Moottorin tekniset tiedot".

Polttoaineen täyttö

Työnnä pistooli **mahdollisimman syvälle** säiliön täyttöputkeen ennen täytön aloittamista (polttoainetta saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan. Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttonestesäiliötä täytettäessä, polttonesteen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Pidä huoli siitä, ettei säiliöön pääse täytön aikana vettä. Tulppa ja sen ympäristö on pidettävä puhtaana.

Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**



Dieselöljyyn ei saa sekoittua bensiiniä, ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttonestettä tai dieselpolttonestettä, joka sisältää biologista lisäainetta, jos autosi ei sovellu siihen.

POLTTOAINESÄILIÖ (2/2)

Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, jossa se on muulta liikenteeltä mahdollista ja katkaise virta.
- Sytytä hätävilkut. Kaikkien matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Älä yritä korjata autoa itse äläkä käynnistä sitä. Anna merkkihuollon tutkia mahdollinen vika mahdollisimman pian.



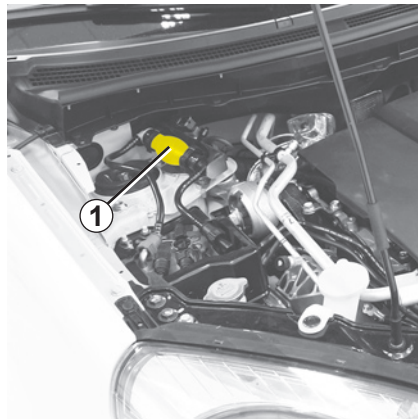
Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.

Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

Jos auto on sammunut, koska polttoneste on päässyt loppumaan täysin, järjestelmä on ilmattava, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen:

- Avaa konepelti.
- Käytä ilmauspaljetta **1** useita kertoja ja lopeta kun tunnet painetta.

Voit nyt käynnistää moottorin uudelleen. Jos se ei toimi oikein, anna sen käydä joutokäynnillä. Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Polttoainesäiliön korkki: korkki on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten. Jos joudut hankimaan uuden korkin, varmista, että saat alkuperäisen osan.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Totutusajo	2.2
Moottorin käynnistäminen	2.3
Moottorin pysäytys.	2.5
Erityisohjeita, bensiinimallit	2.6
Erityisohjeita, dieselmallit	2.7
Vaihdekeppi	2.8
Seisontajarru	2.8
Automaattinen seisontajarru	2.9
Neuvoja: saasteenesto, polttoaineen säästäminen	2.13
Ympäristö	2.16
Rengaspaineiden valvontajärjestelmä.	2.17
Neliveto: Neljä vetävää pyörää (4WD)	2.20
Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet.	2.23
Nopeudenrajoitin	2.28
Vakionopeussäädin	2.31
Pysäköintitutka	2.35
Automaattivaihteisto	2.37

TOTUTUSAJO

Bensiinimallit

Älä ylitä ensimmäisen **2000 km** aikana 130 km/h nopeutta suurimmalla vaihteella (tai 3000 - 3500 r/mn). Vaihda vaihteet ilman, että moottori käy suurilla kierrosnopeuksilla. Vältä lisäksi mahdollisimman paljon nopeita kiihdytyksiä tai äkillisiä jarrutuksia.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta 3000 km:n jälkeen.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Älä vedä perävaunua **800 ensimmäisen kilometrin** aikana. Moottori, akselit tai muut osat voivat vaurioitua.

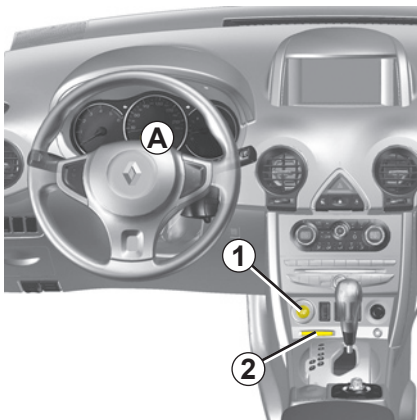
Dieselmallit

Älä ylitä moottorin käyntinopeutta 2500 r/min, ennen kuin autolla on ajettu vähintään **1500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (1/2)



Moottorin käynnistäminen

RENAULT-avainkortti, kauko-ohjainmalli

Kun istut autossa, työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijan **2** pohjaan.

Käynnistä auto painamalla painiketta **1**. Jos jokin vaihte on kytketty, paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.



RENAULT-avainkortti, handsfree-tila

RENAULT-avainkortin on oltava kortinlukijassa **2** tai tunnistusalueella **3**.

Käynnistä auto painamalla jarru- tai kytkinpoljinta ja painiketta **1**. Jos jokin vaihte on kytketty, moottori käynnistyy ainoastaan kytkinpolkimen painalluksella.

Automaattivaihteistolla varustettujen autojen käynnistäminen

Vaihtekeppi **P**-asennossa.

Kaikki mallit:

- Jos jokin käynnistämisen edellytyksistä ei täyty, kojetauluun **A** tulee viesti "paina jarrupoljinta ja käynnistyspainiketta" tai "paina kytkinpoljinta ja käynnistyspainiketta" tai "siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon".
- Joissakin tapauksissa on tarpeen liikuttaa ohjauspyörää ja painaa samalla käynnistyspainiketta **1**, jotta ohjauspylväs vapautuu. Viesti "turn the steering wheel + press start" (käännä ohjauspyörää ja paina käynnistyspainiketta) muistuttaa asiasta kyseisessä tilanteessa.

Käynnistäminen, kun tavaratilan luukku on auki (handsfree-tilassa)

Käynnistäminen on mahdollista vain, jos kortti on kortinlukijassa **2**.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (2/2)



Lisälaitteiden toiminta

(Virrankytkentä)

Käyttääksesi joitakin toimintoja moottorin ollessa pysähdyksissä (kuten radio, navigointijärjestelmä jne.) paina painiketta **1** polkimia painamatta.

Huomautus: painikkeen **1** painaminen kaksi peräkkäistä kertaa katkaisee toiminnan.

Toimintahäiriöt

On mahdollista, että handsfree-mallinen RENAULT-avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai esim. akkuvaraus on huono.
- lähistöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella (näyttö, matkapuhelin, videopelit jne).
- kun auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä

Kojetauluun tulee viesti "insert card" (syötä kortti lukijaan) **A**

Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan **2** pohjaan saakka.

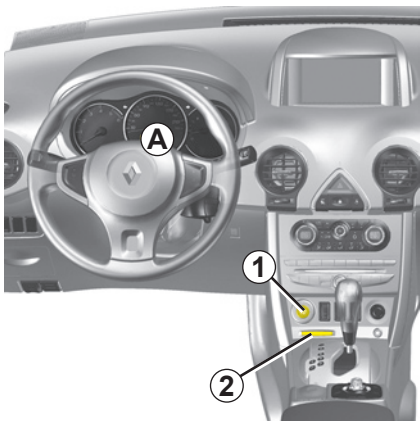


Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia kortinlukijaan edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden käynnistämällä moottorin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN



Moottorin sammuttamisen ehdot

Auton on oltava pysäytettynä, vaihdekepin **N**- tai **P**-asennossa autoissa, joissa on automaattivaihteisto.

RENAULT-avainkortti, kauko-ohjainversio

Kun avainkortti on lukijassa **2**, paina painiketta **1**, jolloin moottori sammuu. Tällöin kortin poistaminen lukijasta lukitsee ohjauspylvään.

Erityispiirre

Jos avainkortti ei ole enää lukijassa, kun pyydät moottorin sammuttamista, kojetauluun **A** tulee viesti "ei korttia, paina pitkään". Paina tällöin painiketta **1** yli kahden sekunnin ajan.

RENAULT-avainkortti, handsfree-toimintatila

Kun avainkortti on autossa, paina painiketta **1**, jolloin moottori sammuu. Ohjauspylväs lukkiutuu, kun kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan.

Jos avainkortti ei ole enää matkustamossa, kun pyydät moottorin sammuttamista, kojetauluun tulee viesti "no card, press long" (ei korttia, paina pitkään). Paina tällöin painiketta **1** yli kahden sekunnin ajan.

Kun moottori on sammutettu, sillä hetkellä käytössä olleet lisävarusteet (radio jne.) jatkavat toimintaansa vielä noin 10 minuutin ajan.

Kun kuljettajan ovi avataan, lisälaitteiden toiminta lakkaa.



Kun poistut autosta ja erityisesti, jos RENAULT-avainkortti on mukanas, varmista, että moottori on sammunut.



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (esim. sähkötoimiset lasisinnostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarru- ja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvatyyny ja turvavöiden kiistimet lakkaavat toimimasta.

ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- autolla ajoa jatketaan, vaikka polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa,
- polttoaineena käytetään lyijypitoista bensiiniä,
- moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyshäiriöinä, nykimisenä ajon aikana tai tehon laskuna,
- tehon puute.

Katalysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

Käynnistysvaikeuksia

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Kojetauluun sytty merkkivalo  osoitukseksi siitä, että hiukkassuodatin on täynnä.

Hiukkassuodattimen puhdistamiseksi aja merkkivalon syttymistä seuraavien 100 km:n aikana vähintään keskinopeudella 70 km/h liikennesääntöjä ja annettuja nopeusrajoituksia noudattaen, kunnes merkkivalo sammuu.

Jos auto pysäytetään ennen merkkivalon sammumista, saatat joutua aloittamaan toimenpiteen alusta.

Yleensä puhdistus kestää 20 minuuttia.

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoireissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Jos näyttöön tulee viesti "Check antipollution" (tarkasta saasteenesto) ja merkkivalot



syttyvät, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.

Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

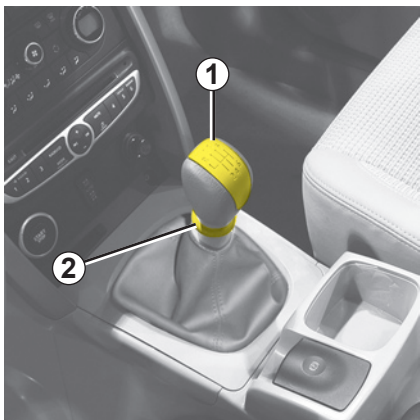
Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.

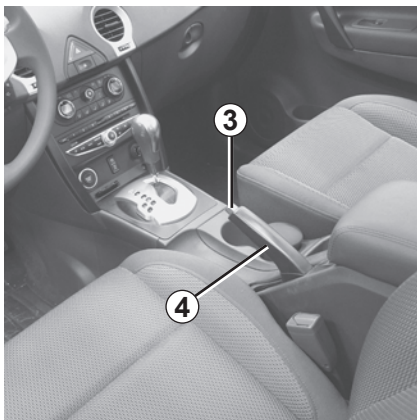


Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.



Peruutusvaihteen kytkeminen

Autot, joissa on mekaaninen vaihteisto: siirrä vaihdekeppi peruutusvaihteelle vaihdekepin nupin **1** vaihdekaavion mukaisesti ja (automallin mukaan) nosta rengasta **2** ylöspäin.



Automaattivaihteisto: katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Automaattivaihteisto".

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihte kytetään päälle ja sytytysvirta on kytketty.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Seisontajarru

Vapauttaminen

Vedä vipua **4** ylöspäin, paina painike **3** pohjaan ja käännä vipu kokonaan lattiaan.

Kiristäminen

Vedä seisontajarrukahvaa ylöspäin. Varmista, että auto ei liiku.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (pu-nainen merkkivalo sammunut), ylikuumentumisen vaara.



Joskus saattaa olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihte päälle (1.vaihte tai peruutusvaihte) tai siirtää automaattivaihteiston vaihdekeppi **P**-asentoon. Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään mäkeen ja/tai se on lastattu raskaasti.

AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (1/4)



Automaattitoiminnot

Automaattinen seisontajarru pitää auton liikumattomana, kun **moottori pysäytetään painamalla moottorin käynnistys-/pysäytyspainiketta 1**.

Joissakin maissa automaattista seisontajarrutoimintoa ei ole aktivoitu. Katso lisätietoja kohdasta "Käsi käyttö".

Kiristetyn automaattisen seisontajarrun merkiksi kojetauluun ilmestyy viesti "seisontajarru kiristetty" ja merkkivalo . Lisäksi merkkivalo 3 syttyy kytkimeen 2.

Merkkivalot 3 ja  sammuvat joitakin sekunteja moottorin pysäytyksen jälkeen.

Huomautus: Jos kuljettajan ovi on auki,

merkkivalot 3 ja  syttyvät uudelleen. Ne sammuvat kun ovi suljetaan.

Huomio : Jos jokin auton ovista on auki, mutta seisontajarrua ei ole kiristetty, kuuluu äänimerkki ja viesti "kiristä seisontajarru" ilmestyy kojetauluun.

Tässä tapauksessa auto on tehtävä liikku-mattomaksi vetämällä katkaisimesta 2 ja päästämällä se irti.

Seisontajarru pysyy kiristettynä, kunnes autolla lähdetään liikkeelle.



Varmista aina autosta poistuessasi, että automaattinen seisontajarru on kiristetty.

Kojetaulun merkkivalo  syttyy ja viesti "seisontajarru kytketty" ilmestyy.

Käsi käyttö

Seisontajarrun kiristäminen

Vedä katkaisimesta 2 ja vapauta se.

Kojetauluun syttyy merkkivalo  ja viesti "seisontajarru kytketty" ja merkkivalo 3 syttyvät.

Seisontajarrun vapauttaminen

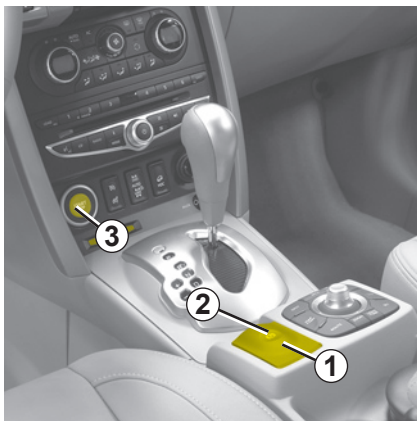
Kun virta on kytketty, paina samanaikaisesti jarrupoljinta ja katkaisinta 2, kunnes merkkivalo 3 katkaisimessa 2 ja kojetaulun merkki-

valo  sammuvat.

Dynaaminen jarrutus

Hätätilanteessa on mahdollista , **poikkeuksellisesti** vetää painokytkimestä 2 auton pysäyttämiseksi. Vasteen lisäksi merkkivalot  ja  syttyvät. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (2/4)



Erityistapauksia

Jos auto on mäessä tai siinä on perävaunu, vedä vivusta **2** noin 3 sekunnin ajan lisätäksesi seisontajarrun kytkennän tehoa.

Huomautus: jos seisontajarru on kiristetty äärimmilleen eikä autoa saada liikkumattomaksi esimerkiksi mäen kaltevuuden vuoksi, kojetauluun ilmestyy viesti "tee auto liikku-mattomaksi". Pysäköi auto muualle.

Pysäköinti ilman, että seisontajarru kiristetään

(Pakkassäällä):

- Pysäytä moottori painamalla moottorin käynnistys-/pysäytyspainiketta **3**;
- Kytke vaihde päälle (mekaaninen vaihteisto) tai laita vaihteenvalitsin asentoon P (automaattivaihteisto).
- paina samanaikaisesti jarrupoljinta ja painiketta **2**, kunnes merkkivalo **1** sammuu.

Kun avaat kuljettajan oven, näytetään hätäviesti ja äänimerkki kuuluu 5 sekunnin ajan ilmoittaen, että seisontajarrua ei ole kiristetty.

Huomautus: Seisontajarru voidaan vapauttaa, jos mikään ovi ei ole auki tai suljettu huonosti, eikä auto ole lukossa.

Äkillinen pysähtyminen

Käyttääksesi automaattista seisontajarrua manuaalisesti (liikennevaloissa, pysähdydessä moottorin käydessä jne.): vedä ja vapauta kytkin **2**. Jarru vapautuu automaattisesti, kun auto lähtee liikkeelle.

AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (3/4)

Mallit, joissa on automaattivaihteisto

Jos kuljettajan ovi on auki tai huonosti kiinni, kun moottori käy, automaattinen vapautuminen on estetty turvallisuussyistä (estetään, ettei auto liiku yksin ilman kuljettajaa). Kojetaulun näyttöön tulee viesti "release parking brake" (vapauta seisontajarru), kun kuljettaja painaa kaasupoljinta.



Muista aina siirtää vaihteenvalitsin asentoon **P** tai **N**, kun poistut autosta. Muista myös, että auton seisoessa ja moottorin käydessä tyhjäkäyntiä auto lähtee liikkeelle, kun painat kaasupoljinta, jos jokin vaihde on kytkettynä.

Onnettomuusvaara.

Toimintahäiriöt

Kun merkkivalot  ja joissakin tapa-

uksissa  syttyvät kojetauluun viestin "tarkasta seisontajarru" kanssa, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.



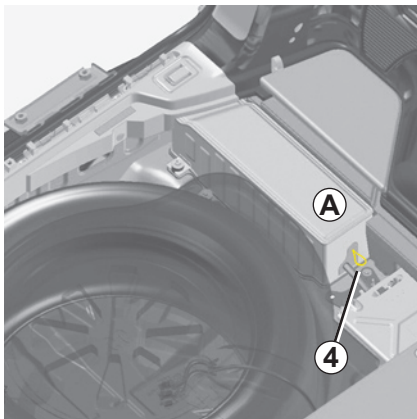
Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

Merkkivalo  vilkkuu samanaikaisesti merkkivalojen **STOP** ja  kanssa ja viesti "seisontajarrun vika" ilmestyy: auto on välittömästi pysäytettävä lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan tehdä muuta liikennettä häiritsemättä. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Auto täytyy siis saada pysymään täysin paikoillaan kytkemällä ykkösvaihde (mekaaninen vaihteisto) tai asento **P** (automaattivaihteisto). Tarvittaessa (jos alusta on liian kalteva), aseta kiilat pyörien eteen.

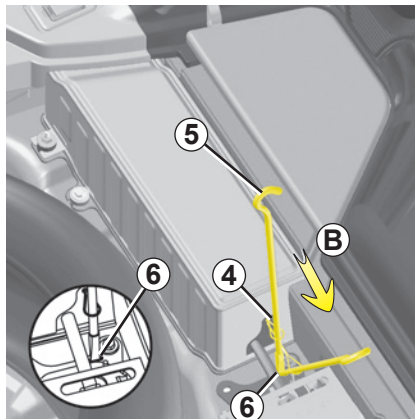
AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (4/4)



Jarrun vapautus vikatilanteessa



Ennen hätäavausta on ehdottomasti varmistettava, ettei auto liiku kytkemällä ykkösvaihte (mekaaninen vaihteisto) tai asento **P** (automaattivaihteisto). Tarvittaessa (jos alusta on liian kalteva), aseta kiilat pyörien eteen. Jos autoa ei saada liikkumattomaksi älä tee toimenpidettä vaan ota yhteys merkkihuoltoon. Alueella **A** oleva tarra muistuttaa siitä.



Jos akussa on vikaa tai järjestelmä ei ole käytössä, seisontajarru voidaan silti vapauttaa. Manuaalinen vapautus

- irrota tavaratilan matto ja varapyörän peite
- laita tunkin kampi **5** metalliseen lukkoon **4** ja paina kärjellä kiinnityskohtaa **6**.
- työnnä kammen yläosaa **5** (liike **B**) kunnes kuulet lukituksen avautuvan.

Jarrun kiristäminen uudelleen kahvan avulla ei ole mahdollista.



Merkkivalo  syttyy ja viesti "tarkasta seisontajarru" ilmestyy. Kun virta on kytketty paina samanaikaisesti jarrupoljinta ja katkaisijaa **2**. Jos ne eivät sammua, älä lähde ajamaan vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia virtalukkoon, jos lapsi (tai eläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi tai eläin voi onnistua vapauttamaan seisontajarrun ja saada auton lähtemään odottamatta liikkeelle.

NEUVOJA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (1/3)

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulevat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätys huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötaasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Päästöjen määrä sekä polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista sen oikea huolto ja käyttö.

Huolto

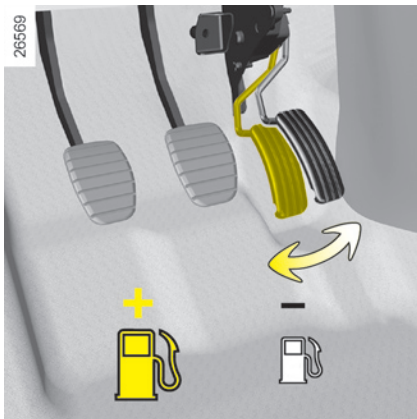
Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangais-tava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin val-mistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasu-päästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjel-maa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytys:** säätöjä ei tarvita.
- **sytytystulpat:** jotta auton polttoaineen-kulutus ja suorituskyky pysyisivät optimaalisina, täytyy huollossa noudat-taa tarkasti tutkimuslaitostemme määrä-yksiä.
- Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta että tulppien merkki, tyyppi ja kärkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimuk-set. Ota yhteys merkkihuoltoon.
- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.
- **Ilmansuodatin, dieselin polttoainesuo-datin:** tukkeutunut suodatinpanos pie-nentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.

NEUVOJA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (2/3)



Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos se syttyy yhdessä merkkivalon  ja viestin "tarkasta saasteenesto" kanssa, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Ajaminen

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalisti.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".

- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä ajaesasi nopeuteen nähden suurinta mahdollista vaihdetta siten, ettei moottori kuormitu liikaa. Jos autossa on automaattivaihteisto, käytä mieluiten vaihteenvalitsimen **D**-asentoa.
- Älä paina mäessä nopeuden ylläpitämiseksi enempää kaasua kuin tasaisella-kaan maalla. Pidä mieluiten kaasupoljin samassa asennossa.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat.



Aja varovasti tulvivan tieosueuden yli (veden enimmäiskorkeus: 45 cm)

NEUVOJA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (3/3)



Yleisiä käyttöohjeita

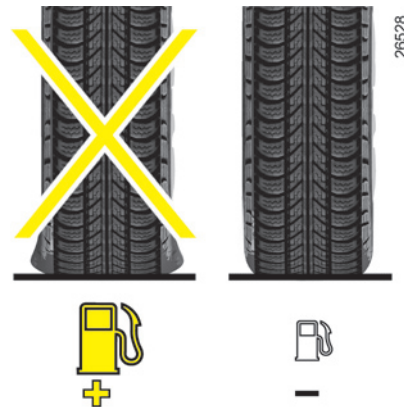
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineenkulutus kasvaa 4 prosenttia ajettaessa nopeudella 100 km/h.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineenkulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.
- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.



- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.

YMPÄRISTÖ

Autosi suunnittelussa on otettu huomioon **ympäristönsuojelu**.

Tuotanto

Autosi on valmistettu tehtaassa, joka täyttää tiukimmat ympäristösäädökset..

Lisäksi käyttöön on otettu järjestelmä, jonka mukaan tarkastetaan kaikkien auton osien ympäristösäädöstenmukaisuus.

Päästöt

Ajoneuvoissa on varusteena pakokaasujen puhdistusjärjestelmä, johon kuuluvat **katalyysaattori, lambda-anturi (happitunnistin) ja aktiivihillisuodatin** (jonka avulla estetään polttonestesäiliöstä haihtuvien höyryjen pääsy ulkoilmaan).

Dieselautoissa järjestelmää täydentää **hiukkassuodatin**, jonka avulla vähennetään no-kihiukaspäästöjä.

Materiaalien uusiokäyttö

Tämä on tehty, jotta ympäristövaikutukset saadaan pysymään mahdollisimman pieninä auton koko elinkaaren ajan.

Yli 95 prosenttia auton osista on kierrätettäviä. Auton rakenteiden ja valmistusmateriaalien suhteen on otettu käyttöön lukuisia keksintöjä, jotka helpottavat kierrätystä.

Joissakin auton osissa on käytetty kierrätysmuovia, ja autossa on pyritty käyttämään myös raaka-aineita, joiden hävitys ei rasita luontoa (puu, puuvilla, luonnonkumi).

Voit osallistua ympäristönsuojeluun!

- Käytössä kuluneet ja vaihdetut osat (esim. akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljyä sisältävät) on toimitettava ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata paikallista lainsäädäntöä jätteen käsittelystä.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (1/3)

Järjestelmä valvoo renkaiden ilmanpainetta.

Rengaspaine on säädettävä kylmiin renkaisiin.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).



Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin.

Järjestelmä ilmoittaa kuljettajalle ajotietokoneen **1** välityksellä, jos rengaspaine on alhainen, ja hälyttää, jos renkaissa ei ole tarpeeksi painetta tai jos niissä on vuoto.

Autossa tai auton läheisyydessä oleva laite toimii samalla taajuudella kuin rengaspaineiden valvontajärjestelmä ja häiritsee sen toimintaa.

Tässä tapauksessa järjestelmä ilmoittaa rengaspaineiden laskeneen normaaliolosuhteissa.

Jos renkaissa on lumiketjut tai renkaat uppoavat lumeen, rengaspaineiden valvontajärjestelmän toiminta voi häiriintyä.



Renkaan vaihtaminen

Ajo-olosuhteista riippuen järjestelmältä voi kestää useita minutteja ennen kuin pyörien asennot ja rengaspaineet huomioidaan oikein. Tarkista rengaspaineet jokaisen toimenpiteen jälkeen.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (2/3)

Renkaiden vaihtaminen

rengaspaineiden valvontajärjestelmältä kuuluu noin 8 minuuttia ennen kuin se tunnistaa renkaan vaihdon. Tänä aikana järjestelmä ei toimi.

Renkaanvaihto (kesä- ja talvirenkaat)

Renkaanvaihdossa suoritettavien erityisohjeiden johdosta suosittelemme, että kysyt lisätietoja merkkihuollosta.



Kun rengaspaineiden valvontajärjestelmä tunnistaa vaihdettuja renkaita, järjestelmä voi välittää epätarkkoja tietoja, joilla voi olla vakavia seurauksia.

Varapyörä

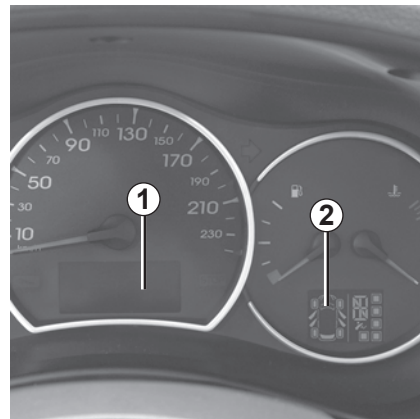
Varapyörässä ei ole rengaspaineen anturia, eikä järjestelmä näin ollen tunnista sitä.

Kun varapyörä asennetaan jonkun toisen pyörän paikalle, järjestelmä ilmoittaa toimintahäiriöstä.

Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. renkaat ja koristekapselit).

Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustele järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa järjestelmän toimintaan.



Näyttö

Kojetaulun näytöt **1** ja **2** ilmoittavat epätavallisesta paineesta (tyhjentynyt rengas, rengasrikko, järjestelmän toimintahäiriö jne.).

Merkkivalojen, signaalien ja viestien merkitykset selitetään seuraavalla sivulla.

RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (3/3)

Esimerkkejä viesteistä, jotka voivat ilmestyä kojetalun näyttöihin

Viesti	Näyttö	Viestin tulkinta
"tarkista rengaspaine"		Rengaspaine on normaalia alhaisempi.
"merkittävän alhainen rengaspaine"		Merkkivalo STOP syttyy ja samalla kuuluu viestistä ilmoittava merkkivalo. Pysäytä auto mahdollisimman pian ja ota yhteys merkkihuoltoon. Ilmoitettu rengaspaine on merkittävästi normaalia painetta alhaisempi ja voi aiheuttaa vaaratilanteen.
"rengasrikko"		Merkkivalo STOP syttyy ja samalla kuuluu viestistä ilmoittava merkkivalo. Pysäytä auto mahdollisimman pian ja ota yhteys merkkihuoltoon. Kyseinen rengas on tyhjentynyt tai rikkoutunut.
"tarkasta rengaspaineanturi"		Jokin renkaista ei enää näy näytössä. Tämän renkaan anturissa on toimintahäiriö.
"tarkasta rengaspaineanturi"		Mitään rengaspaineanturia ei tunnisteta tai järjestelmässä on toimintahäiriö.
"rengaspaineanturi puuttuu"		Kyseisen renkaan signaalia ei enää saada eikä rengaspainanturi voi tehdä enää tarkastusta (autoon on asennettu varapyörä jne.).

NELIVETO: Neljä vetävää pyörää (4WD) (1/3)



Ajotavan valintakytkin 1

Liikenneolosuhteiden mukaan voit painamalla painiketta **1** valita jonkin seuraavista tiloista:

- AUTO
- 2WD
- 4WD Lock.

Tila "AUTO".

Tämä tila määritellään aina, kun moottori käynnistetään.

Toimintaperiaate

Tila "AUTO" jakaa väännön automaattisesti etu- ja taka-akselin välille tieolosuhteiden ja auton ajonopeuden mukaan. Asennon avulla voidaan optimoida pito. Käytä tätä tilaa niin hyväkuntoisilla kuin liukkaillakin teillä.

Tila "2WD"

Paina painikkeen **1** yläosaa. Merkkivalo

2WD syttyy kojetauluun.

Toimintaperiaate

Tilassa "2WD" vain etupyörät vetävät. Käytä tätä tilaa hyväkuntoisilla teillä.

Paina uudelleen painikkeen **1** yläosaa kytkeäksesi tämän tilan pois käytöstä. Kojetaulun merkkivalo sammuu.

Tila "4WD Lock"

Paina painikkeen **1** alaosaa. Painike palaa alkuperäiseen asentoonsa. Merkkivalo

4WD LOCK syttyy kojetauluun.

Paina uudelleen painikkeen **1** alaosaa kytkeäksesi tämän tilan pois käytöstä. Kojetaulun merkkivalo sammuu.

Toimintaperiaate

Tila "4WD Lock" käyttää etu- ja taka-akselia siten, että molemmat toimivat 50 % teholla. Käytä tätä tilaa huonokuntoisilla tai päällystämättömillä teillä.

Huomautus: Jos auton nopeus ylittää 40 km/h kun tila "4WD Lock" on valittuna, järjestelmä siirtyy automaattisesti "AUTO-tilaan".

Nelivedon erityispiirteet

- Auto saattaa pitää enemmän ääntä, kun tilat "AUTO" tai "4WD Lock" on kytketty. Tämä on normaalia.
- Jos järjestelmä havaitsee eron etu- ja takarenkaiden kokojen välillä (jos autoon on esimerkiksi asennettu väärän kokoiset renkaat, renkaiden ilmanpaine on alhainen, jonkin akselin renkaat ovat kuluneet jne), kojetauluun ilmestyy viesti "4WD ei käytössä" ja merkkivalo **2WD** vilkkuu. Valitse tila "2WD" ja aja varovasti.
- Kaikkien käytettävien renkaiden kulumisasteen on oltava sama.

- Kun auton ajonopeus ylittää 40 km/h tilassa "4WD Lock", järjestelmä siirtyy automaattisesti "AUTO"-tilaan. Merkkivalo sammuu.
- Kun etu- ja takapyörät pyörivät eri nopeuksilla (esimerkiksi ajettaessa huonolla tiellä, hiekassa tai savessa tai hinattaessa tai kun renkaiden kulumisaste eroaa), järjestelmän öljyn lämpötila voi mekaaninen jännitys mukaanlukien kuumentua. Tällöin järjestelmä siirtyy automaattisesti tilaan "2WD", jottei se ylikuumenisi. **Viesti "4WD ei käytössä" ilmestyy kojetauluun ja merkkivalo**

2WD tai **4WD LOCK** **syttyy.** Pysäytä auto sopivaan paikkaan ja odota, että viesti "4WD ei käytössä" katoaa.

Jos hälytys ilmestyy uudelleen, ota yhteys merkkihuoltoon.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetaulussa näkyy viesti "tarkasta 4WD" ja merkkivalo  syttyy.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Neljän vetävän pyörän järjestelmä

- Ajo-olosuhteista riippuen järjestelmä voi siirtyä automaattisesti ”kahden vetävän pyörän” tilasta ”neljän pyörän vetoon”. Tällöin nelivedon merkkivalo ”4WD” ei syty.
- Riippumatta valitusta tilasta moottoria ei saa käynnistää, jos takapyörät ovat maassa ja etupyörät ilmassa (auto tunkin päällä) tai rullien päällä.
- Älä paina kaarreaajotilan valintapainiketta, kun peruutusvaihe on kytkettynä tai pyörien luistaessa. Valitse jokin tiloista ”2WD”, ”AUTO” tai ”4WD Lock” ainoastaan, kun autolla ajetaan suoraan.
- Kun moottori lämpenee, joutokäynti voi olla korkeampi. Ole varovainen, kun lähdet liikkeelle tai ajat liukkailla teillä ”AUTO”-tila valittuna.
- Käytä ainoastaan annetut vaatimukset täyttäviä renkaita.
- Asenna lumiketjut vain etupyöriin.
- Toiminto auttaa säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

- Hyväkuntoisilla teillä ei suositella käyttämään koko ajan ”4WD Lock” -tilaa.
- Asenna kaikkiin renkasiin aina renkaat, joiden ominaisuudet ovat samanlaiset (merkki, koko, rakenne, kuluminen jne.). Jos etu- tai takapyörät tai oikean/vasemman kyljen pyörät ovat erikokoisia, siitä voi olla vakavia seurauksia renkaille, vaihteistolle, jakovaihteistolle tai takapään tasauspyörästäön hammaspyörille.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/5)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **lukkiutumattomat jarrut ABS**
- **ajovakauden hallintajärjestelmä ESP ja luistonestojärjestelmä ASR**
- **hätäjarrutustehostin**
- **nopeuden valvonta alamäessä**
- **mäkilähtöavustin.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

ABS (lukkiutumattomat jarrut)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on olosuhteisiin nähden mahdollisimman lyhyt ja auto tottelee ohjausta.

Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajaessa jarrupolkimen tärinänä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja pinnan väliseen pitoon liittyvää ”fyysistä” suorituskykyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten ”pumppausjarrutuksessa” tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

- Jos viesti ”tarkasta ABS-järjestelmä” ilmestyy ja merkkivalot  ja  syttyvät kojetauluun ajon aikana, **jarruturvallisuus on aina taattu, vaikkei ABS-järjestelmä toimisikaan.**
- Jos viesti ”jarrujärjestelmän vika” ilmestyy ja merkkivalot  ja  syttyvät kojetauluun ajon aikana, **jarrujärjestelmässä on vikaa.**

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/5)

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESP ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä ja luistonestojärjestelmä ASR

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESP

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättlee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa haluttua ajolinjaa todelliseen. Jos jälkimmäinen poikkeaa edellisestä, se korjaa todellista ajolinjaa. Tämä tapahtuu jarruttamalla tiettyjä pyöriä ja/tai moottorin tehoa säätämällä.

Luistonestojärjestelmä ASR

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdyksessä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksissa.

Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

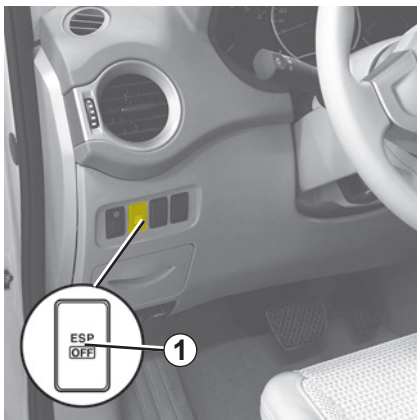
Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetauluun tulee viesti "check ESP" (tarkasta ESP) ja merkkivalo  syttyy. Tällöin ESP:n ja ASR:n toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/5)



ESP-toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joissakin tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuina) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminnon voi poistaa käytöstä painamalla painokytkintä **1**.

Viesti "ESP ei käytössä" ilmestyy kojetau-

luun merkkivalon  kanssa varoittamaan pois kytkemisestä.

Jos kytket tämän toiminnon pois päältä, myös luistonestojärjestelmä (ASR) kytkeytyy pois.

ESP ja ASR antavat lisäturvaa, eikä ajamista suositella niiden ollessa kytkettynä pois. Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen painokytkintä **1**.

Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi enimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (4/5)



Nopeuden valvonta alamäessä

Tämän varusteen avulla voidaan rajoittaa auton nopeutta (noin 7 km/h) ilman, että jarrupolkimeen kosketaan (kun ajetaan jyrkässä alamäessä).

Järjestelmän kytkentä/toiminnanesto

- **Kytkeä:** paina painiketta **1**. Viesti ”HDC kytketty” ilmestyy kojetauluun.
- **Toiminnanesto:** Paina uudelleen painiketta **1**: viesti ”HDC:n toiminnanesto” ilmestyy kojetauluun.

Järjestelmän käyttöönotto

Kun autolla ajetaan alamäessä alle 25 km/h ensimmäisellä vaihteella tai peruutusvaihteella (asento **D** tai **R** autoissa, joissa on automaattivaihteisto), paina painokytintä **2** siirtyäksesi tilaan ”4WD Lock”. Kun riittävän suuri kaltevuus havaitaan,

merkkivalo  ja viesti ”HDC toiminnassa” ilmestyvät kojetauluun.

Huomautus: Jos auton nopeus ylittää 40 km/h, vaihteisto siirtyy automaattisesti tilaan

”AUTO” (merkkivalo  sammuu).

Järjestelmä voidaan ottaa uudelleen käyttöön painamalla ”4WD Lock”, kun auton nopeus on alle 40 km/h.

Tämä järjestelmä ei ole käytössä, jos vaihteenvaihtin on vapaa-asennossa (asento **N** tai **P**, jos autossa on automaattivaihteisto), tai jos autolla ajetaan tasaisella maalla.

Nopeuden valvonta alamäessä loppuu, kun jarrupoljinta tai kaasupoljinta painetaan ja jatkuu taas, kun poljin vapautetaan.



Kun moottori on kylmä, automaattinen nopeuden valvonta alamäessä voi hetkellisesti kytkeytyä pois päältä (merkkivalo



sammuu). Kun moottorin lämpötila nousee, merkkivalo syttyy uudelleen ja toiminto on käytössä.

Automaattinen nopeuden valvontajärjestelmä alamäessä voi kytkeytyä hetkellisesti pois päältä, jos jarrujärjestelmän lämpötila uhkaa kohota liikaa.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono, ja/tai mäessä.

Vakavien vammojen riski.

Mäkilähtöavustin

Tämä varuste avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvalitsin on muussa asennossa, kuin vapaalla (muu asento kuin **N** tai **P** , jos autossa on automaattivaihteisto) ja kun auto on täysin pysähtynyt (paina jarrupoljinta)

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia** . Sitten jarrut vapautuvat (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (erittäin kovissa kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

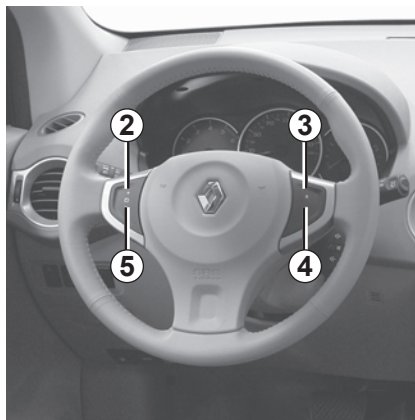
Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono, ja/tai mäessä.

Vakavien vammojen riski.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (1/3)



Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylitämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



Säätimet

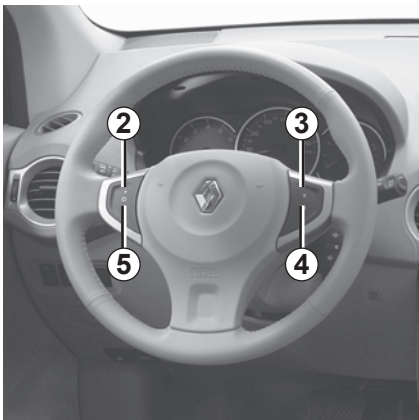
- 1 Järjestelmän pääkäyttökytin.
- 2 Muistiin tallennetun nopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja nopeusrajan haku näyttöön (R).
- 4 Toiminnon poiskytkentä (ja nopeusrajan tallennus muistiin) (O).
- 5 Muistiin tallennetun nopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** kohdasta . Merkkivalo **6** palaa oranssina ja kojetauluun tulee viesti "speed limiter" (nopeudenrajoitin) sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista. Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytintä **2** (+) tai **5** (-): tallennettu vähimmäisnopeus on 30 km/h.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (2/3)



Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeus saavutetaan, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin, paitsi tarvittaessa (katso lisätietoja kohdasta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Muuta nopeusrajaa painamalla painokyt-kintä **2** (+) peräkkäisillä painalluksilla, jolloin nopeus kasvaa, tai painokyt-kintä **5** (-), jolloin se pienenee.

Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Nopeudenrajoitin kytkeytyy uudelleen, kun ajonopeus putoaa viimeksi tallennetun nopeusrajan alle.

Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamäessä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (3/3)



Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla painokytkintä **4** (O). Tällöin nopeusraja tallentuu muistiin ja kojetaulun näyttöön tulee viesti "Memorized" (tallennettu muistiin)

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **3** (R).

Kun nopeudenrajoittimen toiminta on keskeytetty, painokytkimen **2** (+) tai **5** (-) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoitintoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytkintä **1**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin. Kojetaulun oranssi merkkivalo (S) sammuu merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisena asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

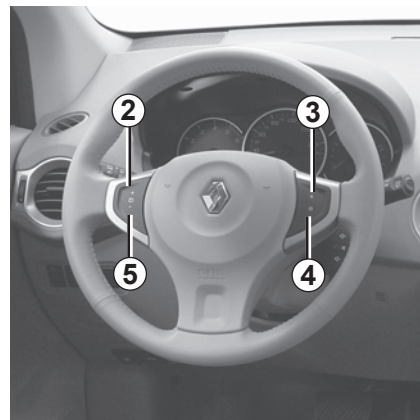
Järjestelmän avulla voi havaita eron ohjenopeuden ja kojetaulun osoittaman nopeuden välillä.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valpautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta. Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.).

Onnettomuusvaara.



Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden tallennus muistiin ja tallennetun nopeuden haku näyttöön (R).
- 4 Toiminnon poiskytkentä (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O).
- 5 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).

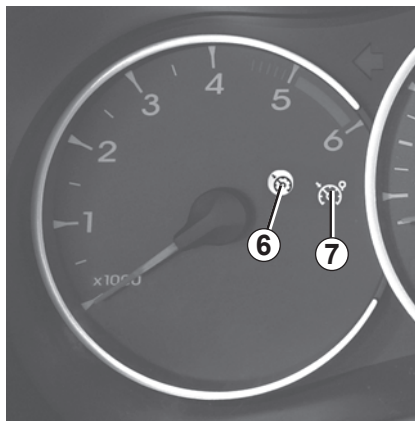
VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (2/4)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytin **1** merkin  puolelle.

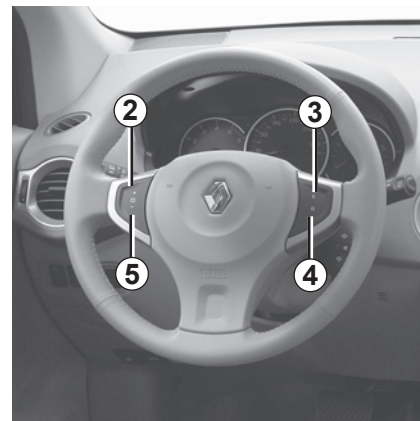
Merkkivalo **7** palaa vihreänä ja kojetauluun tulee viesti "vakionopeussäädin" sekä katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



Vakionopeussäätö

Kun nopeus on tasaantunut (yli 30 km/h), paina painokytintä **2** (+) tai **5** (-). Toiminto kytketty ja nopeus tallentuu muistiin.

Vakionopeuden säädön merkiksi merkkivalo **6** palaa vihreänä merkkivalon **7** lisäksi.



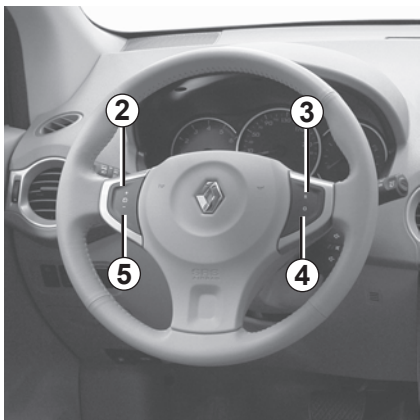
Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Huomio: On kuitenkin suositeltavaa pitää jalat polkimien läheisyydessä, jotta on hätätapauksen sattuessa valmiina toimimaan.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (3/4)



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- Painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa.
- Painokytintä **5** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Vakionopeuden ylittäminen

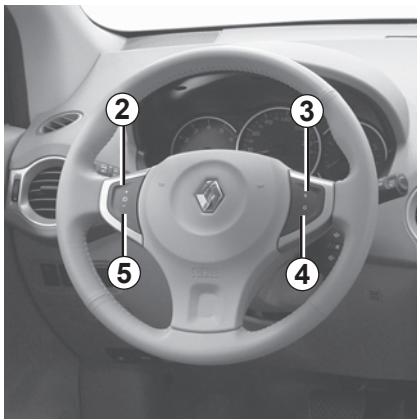
Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutamana sekunnin kuluttua automaattisesti säädettyyn vakionopeuteen.

Vakionopeussäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamaässä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (4/4)



Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Toiminto keskeytyy, kun painat:

- painokytintä **4** (O)
- jarrupoljinta
- kytkinpoljinta tai siirrät vaihteenvalitsimen vapaa-asentoon autoissa, joissa on automaattivaihteisto tai portaaton automaattivaihteisto.

Kaikissa kolmessa tapauksessa kojetaulussa näkyy viesti "muistissa" ja sitä seuraa muistiintallennettu nopeusarvo. Valmiustilaan siirtymisen merkiksi merkki-

valo  sammuu.

Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Kun auton ajonopeus on yli 30km/h, paina painokytintä **3** (R).

Huomautus: jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen nopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.



Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytintä **1**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin. Kojetaulun vih-

reät merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

Kun vakionopeussäätimen toiminta on keskeytetty, painokytimen **2** (+) tai **5** (-) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Vakionopeudensäätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

Toimintaperiaate

Joissakin autoissa taka- tai etupuskuriin upotetut ultraäänianturit "mittaavat" välimatkaa auton ja esteen välillä.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammissa rytmisissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 25 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Erityispiirteitä

Pitä huoli siitä, etteivät ultraäänianturit ole peitossa (kura tai lumi).

Toiminta

Peruutusvaihteen ollessa kytkettynä kaikki alle 1,5 m etäisyydellä autosta sijaitsevat esineet tunnistetaan: kuuluu äänimerkki.

Eteenpäinajon vaihteen ollessa kytkettynä nopeuden ollessa alle 12 km/h, kaikki vähintään 1 m etäisyydellä autosta sijaitsevat esineet tunnistetaan: kuuluu äänimerkki.

Siinä tapauksessa, että sekä auton edessä että takana on este, pysäköintitutka huomioi niistä vain lähimpänä olevan ja vastaava äänimerkki kuuluu. Jos pysäköintitutka havaitsee yhtä aikaa sekä auton edessä että takana esteen alle 30 cm:n tunnistusalueella, äänimerkki kuuluu vuorotellen sekä edessä että takana.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton perästä esteeseen.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä peruutettaessa. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita pysäköintitutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

PYSÄKÖINTITUTKA (2/2)



Järjestelmän kytkentä/toiminnanesto

Automaattinen kytkentä/toiminnanesto

Järjestelmä kytkeytyy pois päältä:

- kun automaattinen seisontajarru kiristään
- kun auton nopeus on yli 12 km/h
- kun vaihdekeppi on vapaa-asennossa tai automaattivaihteiston vaihdekeppi **N**- tai **P**-asennossa.



Täsmällinen kytkentä/toiminnanesto

Paina katkaisinta **1** kytkeäksesi toiminnon pois käytöstä: katkaisimen merkkivalo syttyy ja kojetauluun ilmestyy viesti "pysäköintitutkan toiminnanesto".

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun katkaisinta painetaan uudelleen.

Huomautus: Tässä tapauksessa järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun moottori sammutetaan.

Pidennetty kytkentä/toiminnanesto

Paina katkaisinta noin 3 sekuntia kytkeäksesi toiminnon pois käytöstä: katkaisimen merkkivalo syttyy ja kojetauluun ilmestyy viesti "pysäköintitutkan toiminnanesto".

Kun katkaisinta painetaan uudelleen noin 3 sekuntia, järjestelmä kytkeytyy takaisin.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojetaulussa näkyy viesti "tarkasta pysäköintitutka", merkkivalo  syttyy ja kuuluu äänimerkki.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Kun autolla ajetaan hitaammin kuin 12 km/h, tietyt melunaiheuttajat (esim. moottoripyörä, kuorma-auto, paineilmasasara, sade, äänimerkinantolaitteet jne.) voivat laukaista äänimerkin.

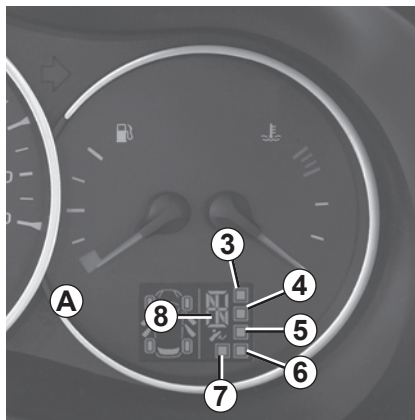


Automallista riippuen autoon on asennettu automaattivaihteisto tai portaaton automaattivaihteisto.

Vaihdekeppi 2

Kojetaulun näyttö **A** näyttää vaihteiston toimintatilan ja käytössä olevan vaihteen.

- 3: **P**: pysäköinti
- 4: **R**: peruutusvaihte
- 5: **N**: vapaa-asento
- 6: **D**: automatiikka-asento
- 7: käsikäyttöinen toimintatila
- 8: toimintatilan tai käsikäyttöisessä toimintatilassa kytkettynä olevan vaihteen näyttöalue



Liikkeellelähtö

Vaihteenvalitsin **2** asennossa **P** tai **N**, kytke sytytysvirta.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo  näytössä **A** sammuu), kun siirrät vaihteenvalitsimen pois asennosta **P**.

Vaihteenvalitsimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt. Paina jarrupoljinta ja nosta jalka kokonaan pois kaasupolkimelta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.

Kun halutaan siirtää vaihteenvalitsin pois asennosta P, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta 1.

Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvalitsin **D**-asentoon. Tämän jälkeen vaihteenvalitsimeen ei normaaleissa olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston "automatiikka" ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja autoilijan ajotavan.

Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvalitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.

Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Kun vaihteenvalitsin on asennossa **D**, vie valitsin vasemmalle. Vaihteet voidaan vaihtaa käsin siirtämällä vaihteenvalitsimen asentoa asteittain.

- Alaspäin vaihtaessa taaksepäin
- Ylöspäin vaihdettaessa eteenpäin.

Kytkeyty vaihde näkyy kojetaulun näytössä.

Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (esim. moottorin säästämiseksi tai ajovakauden hallintajärjestelmää käytettäessä: ESP jne) "automaatiikka" saattaa pakottaa tietyn vaihteen käytön.

Vaihteistoautomaatiikka estää virheellisen vaihteenvaihdon. Tämän merkinä kytketyn vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muuttaman sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.

Poikkeustilanteita

- **Jos tieprofiili (mäkisyys ja mutkaisuus)** estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön (esim. vuoristossa), suositellaan siirtymistä käsikäyttöiseen toimintatilaan.

Täten voidaan estää toistuvat vaihteen vaihdot nousun aikana ja käyttää pitkien laskujen aikana moottorijarrutusta.

- **Kovalla pakkasella** moottorin sammumisen estämiseksi se kannattaa käynnistää ja sitten odottaa hetki, ennen kuin vaihteenvalitsin siirretään asennosta **P** tai **N** asentoon **D** tai **R**.
- **Autot, joissa ei ole luistonestojärjestelmää:** Liukkaalla tiellä tai jos pito on muuten heikko (esim. irtosoralla, lumessa) vältetään pyörien luisto liikkeelle lähtiessä, kun siirrytään automaattivaihteiston käsikäyttöiseen toimintatilaan ja kytketään 2. vaihde ennen käynnistystä.

Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

Automallin mukaan **kiristä seisontajarru tai varmista, että automaattinen seisontajarru on kiristetty kunnolla** (katso luvun 2 kohta "seisontajarru").



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. taka-akselisto vääntyy).

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Erittäin kovalla pakkasella järjestelmä voi estää vaihteen vaihtamisen käsikäyttöisessä toimintatilassa, kunnes vaihteiston lämpötila on sopiva.

Toimintahäiriöt

- **ajon aikana:** jos viesti ”tarkasta vaihteisto” ilmestyy kojetaulun näyttöön, vaihteistossa on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

- **ajon aikana,** jos viesti ”vaihteiston ylikuumeneminen” ilmestyy kojetaulun näyttöön, vaihda valitsin **N**-asentoon niin pian kuin mahdollista.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaus,** katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Hinaus”.

Portaattomalla automaattivaihteistolla varustettujen autojen erityispiirteet:

Joissakin tilanteissa suurilla vaihteilla ajettaessa vaihteisto voi rajoittaa hetkellisesti moottorin maksimikäyntinopeutta. Tämä on normaalia.



Käynnistyksen yhteydessä, jos vaihteenvalitsin juuttuu asentoon **P** vaikka jarrupoljinta painetaan, valitsin voidaan vapauttaa käsin. Irrota tällöin vaihteenvalitsimen alaosan suojus **5**. Paina sitten samanaikaisesti

- peitekannen **5** alla olevaa painiketta (ruuvitaltan kaltaisella työkalulla)
- jarrupoljinta
- painiketta **1**.

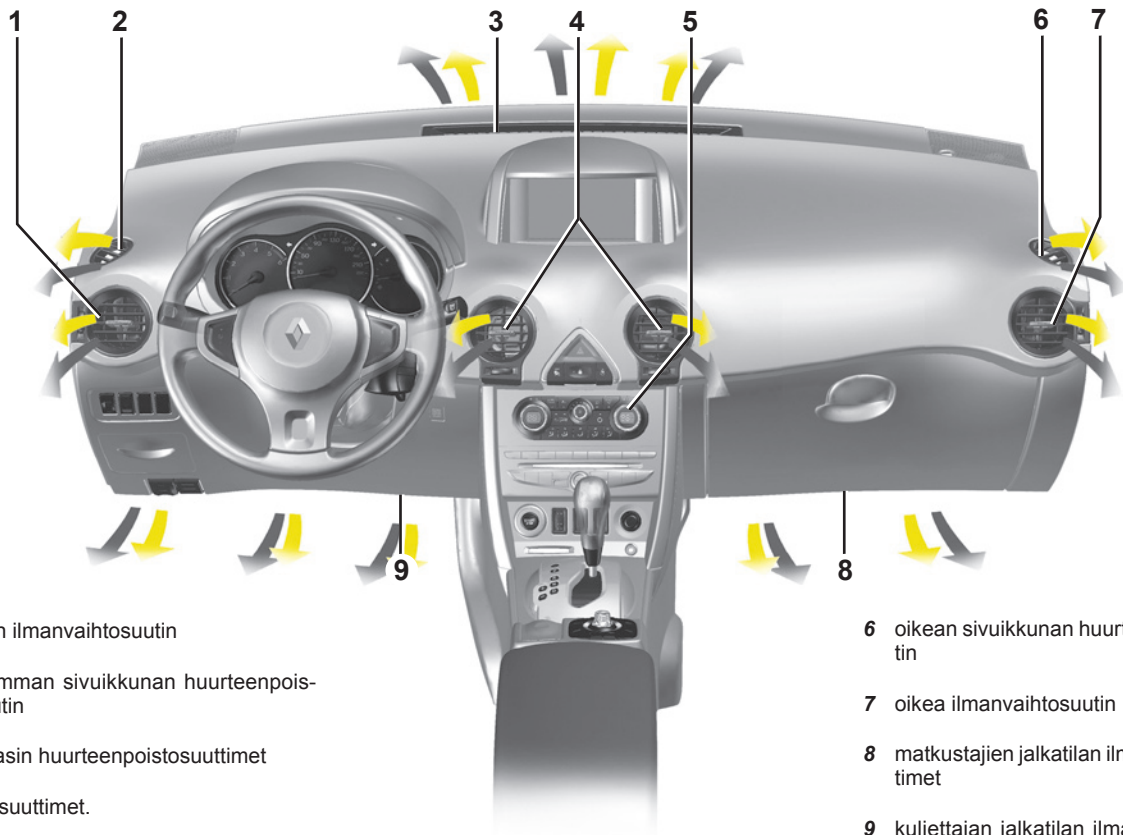
Siirrä sitten valitsinta.



Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet

Ilmanvaihtosuuttimet (raitisilmasuuttimet)	3.2
Käsi­käyttöinen lämmitys- ja ilmastointilaite	3.4
Automaattinen ilmastointilaite	3.7
Ilmastointilaite: tiedot ja käyttöohjeet.	3.13
Sähkötoimiset lasinnostimet	3.14
Sähkötoiminen kattoluukku	3.16
Tuulilasi	3.18
Häikäisysuoja	3.18
Lisäpeili	3.19
Sisävalot	3.20
Matkustamon säilytyslokerot ja -tilat	3.22
Lisävarusteiden pistorasia	3.28
Tuhkakupit / Savukkeensytytin	3.28
Takaistuimen muunneltavuus	3.29
Tavaratila	3.31
Matkatavaroiden peite	3.33
Tavaroiden sijoittaminen tavaratilaan/hinaaminen.	3.34
Kiinnityskoukut/Matkatavaroiden suojaverkko.	3.35
Katon kuormaustangot	3.36

ILMANVAIHTOSUUTTIMET (raitisilmasuuttimet) (1/2)



1 vasen ilmanvaihtosuutin

2 vasemman sivuikkunan huurteenpoistosuutin

3 tuulilasın huurteenpoistosuuttimet

4 keskisuuttimet.

5 hallintapaneeli

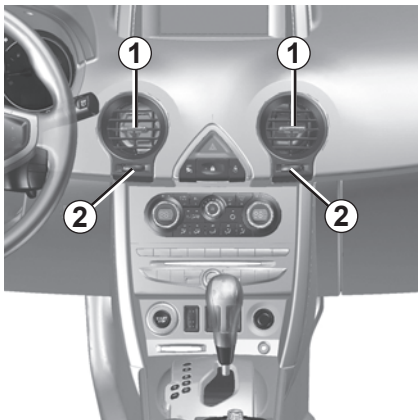
6 oikean sivuikkunan huurteenpoistosuutin

7 oikea ilmanvaihtosuutin

8 matkustajien jalkatilan ilmanvaihtosuuttimet

9 kuljettajan jalkatilan ilmanvaihtosuuttimet

ILMANVAIHTOSUUTTIMET (2/2)



Ilmanmäärä

kierrä säätökieikkoja **2** säätääksesi ilmanmäärää.



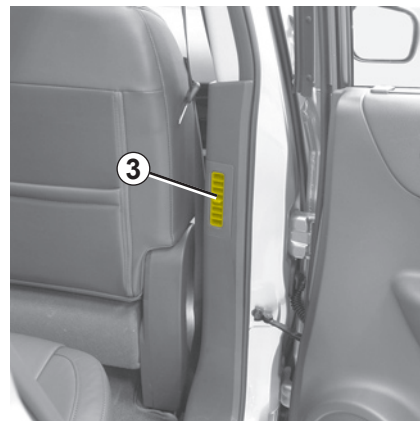
Suuntaus

Siirrä osoittimia **1** tai **3**.

Takailmanvaihtosuuttimien ilmanmäärä.

(automallikohtainen toiminto)

Katso lisätietoja luvusta "automaattinen ilmastointilaite".



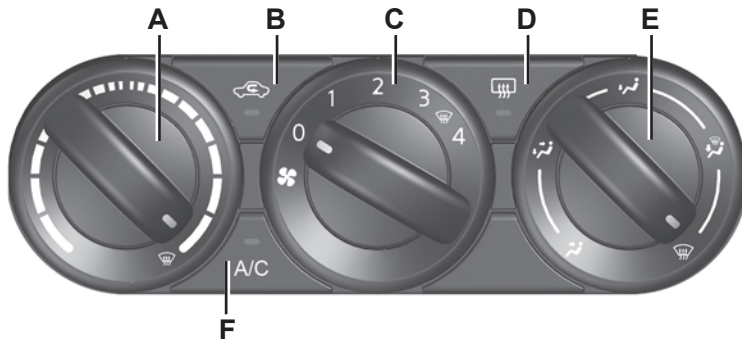
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

KÄSIKÄYTTÖINEN LÄMMITYS- JA ILMASTOINTILAITE (1/3)



Säätimet

(automallikohtainen toiminto)

- A** – Puhallusilman lämpötilan säädin.
- B** – Sisäilman kierrätyksen kytkeä päälle/pois.
- C** – Puhallusnopeuden säädin.
- D** – Takalasin ja sivutaustapeilien huurteen- ja jäänpoiston säädin.
- E** – Ilman jakoläpän säädin.
- F** – Ilmastointilaitteen merkkivalo ja kytkin.

Lämpötilan säätö

Käännä säädintä **A** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumpi on kytkimen merkin kohdalla oleva punainen osoitin, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

Tiedot ja käyttöohjeet:

Katso kappale "Ilmastointilaitte: tietoja ja yleisiä käyttöohjeita".

Sisäilmankierrätysasento

Paina painiketta **B**: painikkeen merkkivalo syttyy.

Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

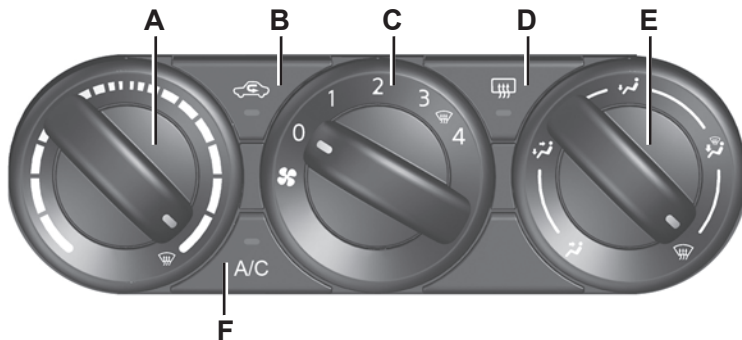
Sisäilmankierrätys:

- eristää matkustamon ulkoilmasta (esimerkiksi ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono)
- nostaa matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

On suositeltavaa, että laite kytketään normaali-toimintaan (raitisilmapuhallukselle) painamalla painiketta **B** heti, kun sisäilmankierrätystä ei enää tarvita.

KÄSIKÄYTTÖINEN LÄMMITYS- JA ILMASTOINTILAITE (2/3)



Puhallusnopeuden säätö

Normaali käyttö

Käännä säädintä **C** yhteen neljästä säätöasennosta, jolloin tuuletus käynnistyy, ja säädä puhallusvoimakkuus.

Asento **1**: pienin puhallusvoimakkuus;
asento **4**: suurin puhallusvoimakkuus.

Asento 0

Tällöin:

- ilmastointilaitteen toiminta katkeaa automaattisesti, vaikka se olisi kytketty painikkeella **F** (painikkeen merkkivalo palaa).
- puhallusnopeus on nolla.
- auton liikkuessa tuntuu kuitenkin heikko ilmavirtaus.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella **F** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitteen avulla:

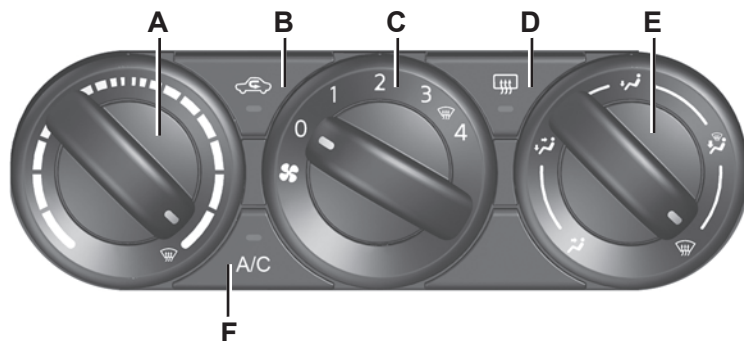
- viilennetään matkustamon sisäilmaa,
- poistetaan nopeasti kosteutta.

Ilmastointilaitte ei toimi ulkolämpötilan ollessa alhainen.

Jos ilmastointilaitetta käytetään pitkään, matkustamon lämpötila saattaa tuntua liian alhaiselta.

Nosta silloin lämpötilaa (käännä valitsinta **A** myötäpäivään).

KÄSIKÄYTTÖINEN LÄMMITYS- JA ILMASTOINTILAITE (3/3)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä valitsinta **E** valitaksesi halutun tilan.



Ilmavirta ohjataan kojelaudan suuttimiin.



Ilmavirta ohjataan kojelaudan ja matkustajien jalkatilan suuttimiin: tämä asento sopii optimaalisen lämpötilan ylläpitoon kuumalla ilmalla.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.



Jotta ikkunat eivät höyrysty, ilmavirta suunnataan tuulilasiin, sivulaseihin ja matkustajien jalkatilaan: tämä asento sopii optimaalisen lämpötilan ylläpitoon kylmällä ilmalla.



Jotta ikkunat eivät höyrysty, kaikki ilmavirta suunnataan tuulilasiin ja sivulaseihin.

Takalasin huurteen ja jään poisto

Paina painiketta **D**: painikkeen merkkivalo syttyy.

Toiminto estää höyryä muodostumasta takalasiin.

Katkaise toiminto painamalla uudelleen painiketta **D**.

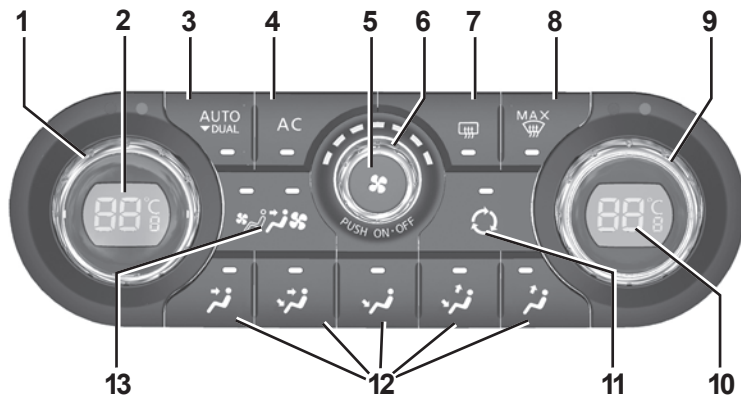
”Kirkkaat ikkunat” -toiminto

jotta höyryä ei muodostuisi, säädä kaikki

säätimet asentoon  (lämpötila, puhallusnopeus ja matkustamon ilmanjako).

Tarkista, että raitisilmapuhallus on toiminnassa (painikkeen **B** merkkivalo ei pala).

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (1/6)



Säätimet

(automallikohtainen toiminto)

- 1 Lämpötilan säätö vasemmalla puolella.
- 2 Lämpötilan näyttö vasemmalla puolella.
- 3 Automaattisen toimintatilan kytkentä päälle/pois. KAKSOIStoiminto.
- 4 Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois.
- 5 Järjestelmän pääkäyttökytin.

- 6 Puhallusnopeuden säätö.
- 7 Takalasin ja sivutaustapeilien huurteen- ja jään poisto.
- 8 Maksimaalinen huurteenpoisto.
- 9 Lämpötilan säätö oikealla puolella.
- 10 Lämpötilan näyttö oikealla puolella.
- 11 Sisäilmankierrätyksen kytkin.
- 12 Matkustamon ilmanjaon säätö
- 13 Takaistuinpaikkojen tuuletus.

Tiedot ja käyttöohjeet

Katso kappale "Ilmastointilaitte: tietoja ja yleisiä käyttöohjeita".

Ilman lämpötilan säätö

- Käännä valitsinta **1** säätääksesi lämpötilaa kuljettajan puolella: lämpötila näkyy näytössä **2**.
- Käännä valitsinta **9** säätääksesi lämpötilaa matkustajan puolella: lämpötila näkyy näytössä **10**.

Erityispiirre: säätö maksimi- ja minimilämpötiloihin "HI" "32 °C" ja "LO" "16 °C" saa järjestelmän jäähdyttämään ilman mahdollisimman kylmäksi tai mahdollisimman kuumaksi.

KAKSOIStoiminto.

Jos painiketta **3** painetaan kauemmin kuin 2 sekuntia, matkustajan lämpötila säädetään kuljettajan lämpötilaan.

Jokaisessa painikkeessa on merkkivalo:

- Merkkivalon palaessa toiminto on päällä.
- Merkkivalo sammuksissa toiminto on pois päältä.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (2/6)



Automaattinen toimintatila

Paina automatiikka-asennon painiketta **3**. Painikkeen merkkivalo syttyy.

Automaattinen ilmastointijärjestelmä takaa (äärimmäisiä käyttöolosuhteita lukuunottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineen kulutuksen.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan.

Matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden ylläpitämiseksi ilmastointilaitte säättää seuraavia toimintoja:

- puhallusnopeus
- ilmanjako
- ilmastointilaitteen kytkentä päälle /pois päältä
- ilman lämpötila.

Ainoastaan lämpötila-arvot ja painikkeissa **3 merkkivalo ovat näkyvissä.**

Automatiikka-asennossa (merkkivalo palaa painikkeessa **3**) järjestelmä ohjaa itse kaikkia toimintoja.

Kun muutat joitakin toiminnoista, painikkeen **3** merkkivalo sammuu. Järjestelmä hoitaa edelleen muiden, paitsi käsin säädetyn toiminnon, automatiikan.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (3/6)



Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattikka-asennossa järjestelmä säätää puhallusnopeutta matkustamon halutun lämpötilan ylläpitämiseksi.

Käytä valitsinta **6** lisätäksesi tai vähentääksesi puhallusnopeutta.

Tässä tapauksessa automaattikka-asento kytkeytyy pois päältä.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Paina painiketta **4** käynnistääksesi (merkkivalo palaa) tai sammuttaaksesi (merkkivalo sammuu) ilmastointilaitteen.

Huomaa: toiminnossa "kirkkaat ikkunat" ilmastointilaitte menee automaattisesti päälle. Paina painiketta **3** käynnistääksesi automaattikka-asennon uudelleen.

Näyttöön tulevat lämpötilan arvot ilmaisevat, mikä lämpötila on säädetty matkustamoon.

Näyttöön tulevan lämpötilan arvon nostaminen tai laskeminen ei vaikuta matkustamon halutun lämpötilan saavuttamiseen nopeammin, kun auto käynnistetään erittäin kylmällä tai lämpimällä ilmalla. Järjestelmä määrittää matkustamon optimaalisen lämpötilan muistiin tallennetun arvon mukaiseksi (Tuuletus ei kytkeydy päälle enimmäisnopeudella: puhallusvoimakkuus kasvaa sitä mukaa, kun moottorin lämpötila nousee. Tämä voi kestää muutamasta sekunnista muutamiin minuutteihin.).

Periaatteessa kojelaudan tuuletussuuttimet on pidettävä aina auki (paitsi poikkeustilanteissa, kun ulkoilman laatu on erittäin huono tai haju paha).

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (4/6)

”Kirkkaat ikkunat” -toiminto

Paina painiketta **8**, jolloin merkkivalo syttyy.

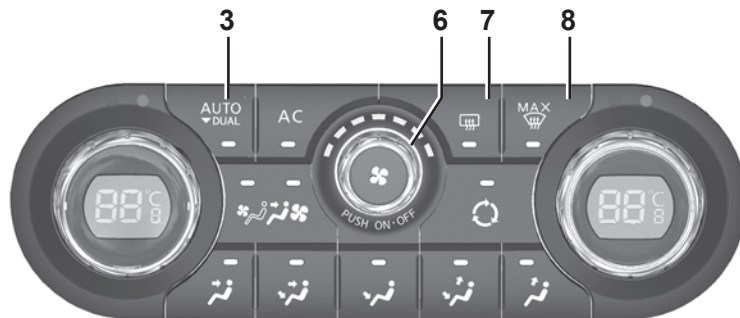
Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti tuuli- ja takalasista, etusivulaseista ja sivupeleleistä (automallikohtainen varuste). Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan ja kytkee takalasinlämmittimen.

Pysäytä takalasin lämmittimen toiminta painamalla painiketta **7**, jolloin merkkivalo sammuu.

Voit muuttaa puhallusnopeutta: käännä säädintä **6**.

Lopeta toiminto painamalla:

- uudelleen painiketta **8**
- painiketta **3**.



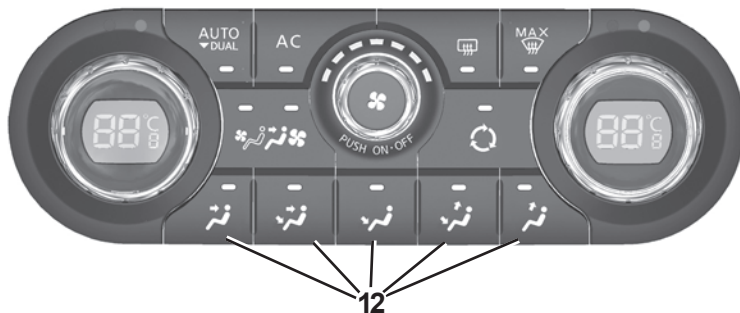
Takalasinlämmitin

Paina painiketta **7**, jolloin merkkivalo syttyy. Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasista ja lämmitettävistä sivupeleleistä (mallikohtainen varuste).

Toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **7**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

Kylmällä säällä, kun automatiikka-asento on kytketty, puhallinjärjestelmä ei käynnisty välittömästi enimmäisnopeudella. Nopeus kasvaa asteittain, kunnes moottorin lämpötila on riittävä matkustamon sisäilman lämmitykseen. Lämpeneminen voi kestää muutamasta sekunnista muutamaa minuuttia.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (5/6)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjaossa on viisi eri yhdistelmämahdollisuutta, jotka saadaan käyttöön painamalla painikkeita **12**.

Painikkeiden merkkivalot osoittavat valitun tilan.



Ilmavirta suuntautuu tuulilasin ja etusivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta suunnataan tuulilasin tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin, sivulaseihin ja lattian ilmasuuttimiin. Tämä säätö sopii optimaalisen lämpötilan ylläpitoon kylmällä ilmalla.



Ilmavirta ohjataan pääosin lattian ilmasuuttimiin.



Ilmavirta ohjataan tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin ja lattian ilmasuuttimiin.

Tämä säätö sopii optimaalisen lämpötilan ylläpitoon kuumalla ilmalla.

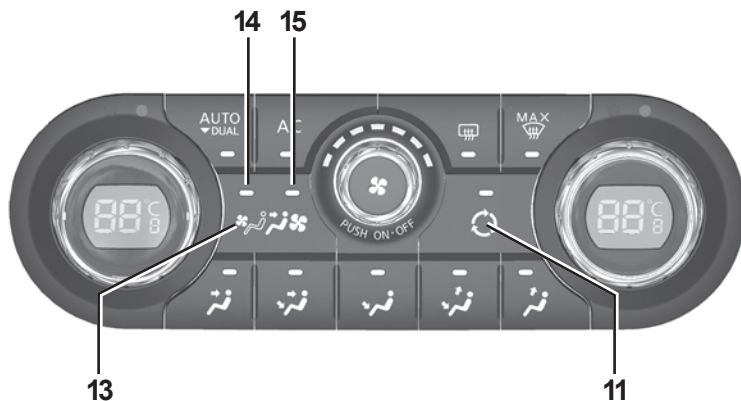


Ilmavirta ohjataan tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin.

Jos ilmanjako säädetään käsin, painikkeen **3** toiminnan merkkivalo sammuu (automatiikka-asento). Järjestelmä vastaa edelleen muista toiminnoista, vaikka ilmanjakoa ei enää ohjata automaattisesti.

Automaattiseen toimintatilaan palataan painamalla painiketta **3**.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (6/6)



Sisäilmankierrätystilan säätö

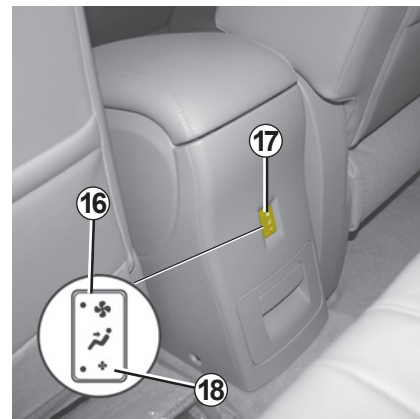
Sisäilmankierrätystila käynnistyy painamalla painiketta **11** (näyttöön syttyä sitä kuvaava symboli).

Ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierrätys mahdollistaa matkustamon eristämisen ulkoilmasta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilma-asteita).

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytetään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle tai automaattisesti kytkeytyvälle sisäilmankierrolle) painamalla painiketta **11**, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.



Takailmanvaihtosuuttimien ilmanmäärä.

(automallikohtainen toiminto)

Painikkeiden **13** tai **17** peräkkäiset painallukset muuttavat puhallusnopeutta takaisuinpaikoilla. Säätöjä on kolme:

- hidas puhallusnopeus (merkkivalot **14** ja **18** palavat)
- nopea puhallusnopeus (merkkivalot **15** ja **16** palavat)
- pysäytys.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet

Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi.

Huomautus

Auton alla on vettä. Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.

Ilmastointilaite ja polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaupunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajettaessa pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Toimintahäiriöt

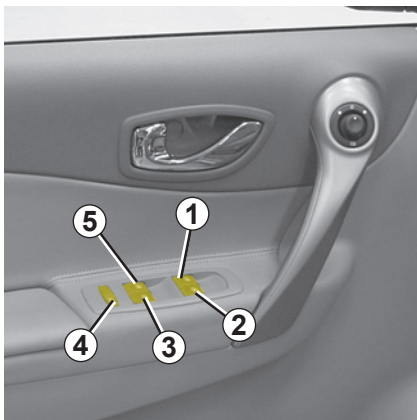
Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.** Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.** Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.



Älä irrota ilmastointilaitejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulos. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTITMET (1/2)



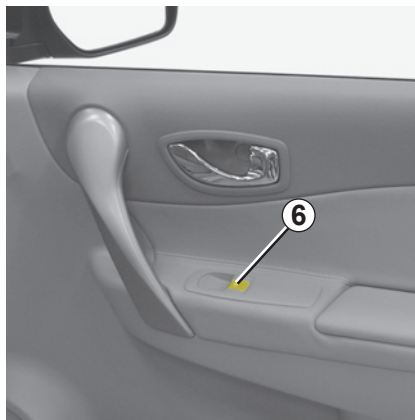
Kun virta on kytketty, paina katkaisinta laskeaksesi ikkunan haluamallasi korkeudelle.

Nosta vastaavaa kytkintä, kun haluat nostaa ikkunalasin ylös haluamallasi korkeudelle.

Kuljettajan oven kytkimet

Käytä painokytkeä:

- **1** kuljettajan lasinnostimen ohjaukseen
- **2** etumatkustajan ikkunannostimen ohjaukseen
- **3** ja **5** takamatkustajien ikkunannostimien ohjaukseen.



Etumatkustajanistuimet ja takaistuimet

Käytä painokytkeä **6**.



Takamatkustajien turvavälineet

Kuljettaja voi estää lasinnostimien toiminnan painamalla kytkintä **4**.

Erityispiirteet: Sähkötoimiset lasinnostitimet toimivat noin 45 sekunnin ajan sen jälkeen, kun moottori on sammutettu tai kunnes kuljettajan ovi avataan.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Paina välittömästi painokytkeä vastakaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTIMET (2/2)

Kertapainallustyyppiset lasinnostimet

Jos impulssikytkentä kuuluu auton varustukseen, se on edellä kuvattujen sähkötoimisten lasinnostinten lisätoiminto.

- Paina haluamasi kytkin **hetkellisesti pohjaan saakka**. Lasi laskeutuu kokonaan alas.
- Nosta haluamasi kytkin **hetkellisesti ylös ääriasentoon**. Lasi nousee kokonaan ylös.

Jos painokytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

Tämä tila voi olla vain kuljettajan ikkunassa tai kaikissa ikkunoissa: käytä katkaisimia **1, 2, 3, 5 tai 6**.

Erityispiirteitä

Kun lasin reuna kohtaa esteen (esimerkiksi sormen, puunoksan jne.), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutamia senttimetrejä.

Jos kosketat katkaisinta, kun ikkuna liikkuu, toiminta keskeytyy.

Ikkunoiden sulkeminen kauko-ohjaimella

(autot, joissa on lasinnostimet impulssikytkennällä kaikissa ikkunoissa).

Jos lukitessasi ovet ulkopuolelta **painat RENAULT**-avainkortin lukituspainiketta kaksi peräkkäistä kertaa **tai** handsfree-tilassa **oven tai tavaratilan lukituspainiketta**, ikkunat sulkeutuvat automaattisesti.

Järjestelmää on suositeltavaa käyttää ainoastaan silloin, kun käyttäjä näkee hyvin koko auton eikä ketään ole auton matkustamossa.

Erityispiirre: Jos autossa on turvalukitus, katso lisätietoja kappaleen 1 kohdasta "RENAULT-avainkortti: Turvalukitus".

Huomautus: Ikkunoiden sulkeminen RENAULT-avainkortilla kytkee handsfree-toiminnon pois.



Ikkunoita suljettaessa saattaa aiheutua vakavia vammoja.

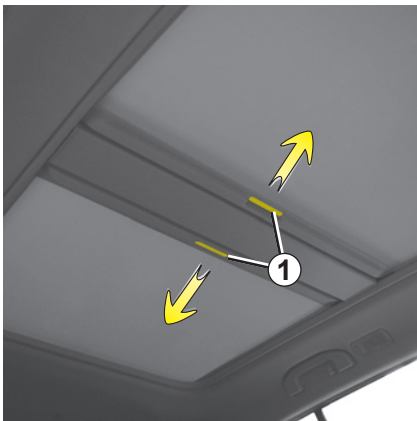
Toimintahäiriöt

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, järjestelmä siirtyy pois impulssikytkentätilasta. Vedä kytkintä, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan. Pidä tämän jälkeen kytkintä alas painettuna (edelleen sulkemisasennossa) kolmen sekunnin ajan ja sitten laske ja nosta ikkuna kokonaan alustaksesi järjestelmän uudelleen.

Vie auto tarvittaessa merkkihuoltoon.

Älä laita esinettä nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

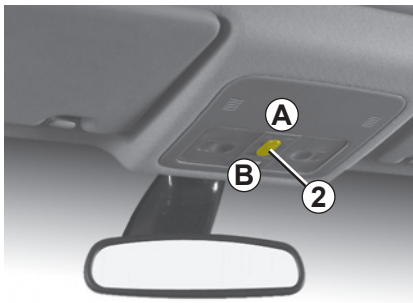
SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (1/2)



Aurinkoverho

Liikuta kahvoja **1** eteen tai taakse avataksesi verhoa haluamasi määrän.

- Kattoluukkua ei saa siirtää, jos aurinkoverho on suljettu.
- Älä pidä aurinkoverhoa suljettuna ajon aikana, jos kattoluukku on auki.



Kattoluukun raotus

Avaus: avaa aurinkoverho ja paina painiketta **2** (reuna **A**): katto raottuu.

Sulkeminen: paina painiketta **2** (reuna **B**).

Kattoluukun liu'uttaminen

Avaus: avaa aurinkoverho ja paina lyhyesti painiketta **2** (reuna **A**)

Jos painiketta **2** käytetään katto pysähtyy.

Sulkeminen: paina lyhyesti painiketta **2** (reuna **B**).

Järjestelmä toimii, kun

- virta on kytketty
- virta on katkaistu, kunnes kuljettajan ovi avataan (noin 45 sekunnin ajan).



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä Renault-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Paina välittömästi painiketta **2** ääriasentoon oikealle (puoli **A**), jos jotakin jää ikkunan väliin. Tällöin ikkuna liikkuu vastakkaiseen suuntaan.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (2/2)

Kattoluukun sulkeminen kauko-ohjaimella

(autot, joissa on lasinnostimet impulssikyt-kennällä kaikissa ikkunoissa).

Jos lukitessasi ovet ulkopuolelta **painat RENAULT**-avainkortin lukituspainiketta kaksi peräkkäistä kertaa, **tai handsfree-tilassa oven tai tavaratilan lukituspainiketta**, ikkunat ja kattoluukku sulkeutuvat automaattisesti.

Erityispiirre

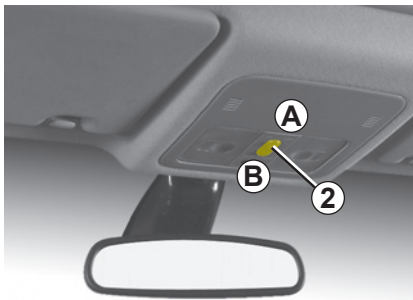
Autossa on voim rajoitin: kun kattoluukku kohtaa esteen kulkureitillään (esimerkiksi sormet), lasi pysähtyy ja avautuu muutaman senttimetrin verran.

Järjestelmää on suositeltavaa käyttää ai-noastaan silloin, kun käyttäjä näkee hyvin koko auton eikä ketään ole auton matkus-tamossa.

Huomautus: Jos autossa on turvaluki-tus, katso lisätietoja kappaleen 1 kohdasta "RENAULT-avainkortti: Turvalukitus".



Sulkeutuva kattoluukku voi ai-heuttaa vakavia vammoja.



Kattoluukun toimintahäiriö

Tarkasta toimintahäiriötapauksessa, ettei luukun välissä ole mitään ja laita sitten painike **2** asentoon **B**, kunnes kattoluukku sul-keutuu kokonaan.

Huomaa, että edellä kuvatun toimenpi-teen aikana kattoluukun voim arajoitin ei toimi. Ota viipymättä yhteys merkki-huoltoon.

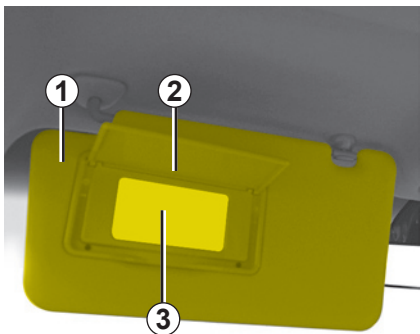
Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

- **Tarkista**, että kattoluukku on kokonaan kiinni, kun poistut autosta.
- **Puhdista** tiiviste kolmen kuukauden välein valmistajan suosittelemilla puhdis-tusaineilla.
- **Älä avaa** kattoluukkuä välittömästi sateen tai autopesun jälkeen.
- **Auto, jossa on taakkatelineet**

Yleensä kattoluukkuä ei pidä avata, jos katolla on kuormaa.

Kattotelineellä olevat tavarat ja/tai varus-teet (pyöräteline tai kuljetuslaatikko) on tarkistettava ennen kattoluukun avaa-mista. Ne täytyy kiinnittää kunnolla oike-aan kuljetusasentoon eivätkä ne saa hai-tata kattoluukun toimintaa.

Kysy lisätietoja kattoluukun yhteydessä asennettavista lisävarusteista merkki-liik-keestä.

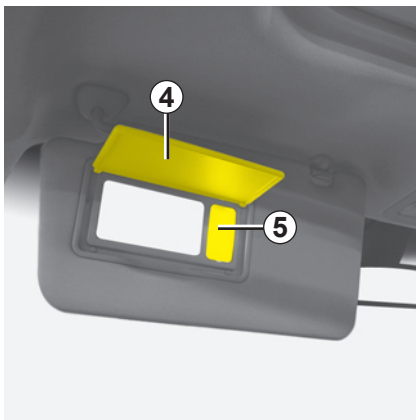


Häikäisysuoja edessä

Käännä tuulilasin häikäisysuoja **1** alas, tai napsauta se irti ja käännä sivuikkunan eteen.

Valaisemattomat ehostuspeilit 3

Nosta suojakansi **2** ylös.



Ehostuspeilit, valaistut

Nosta suojakansi **4** ylös.

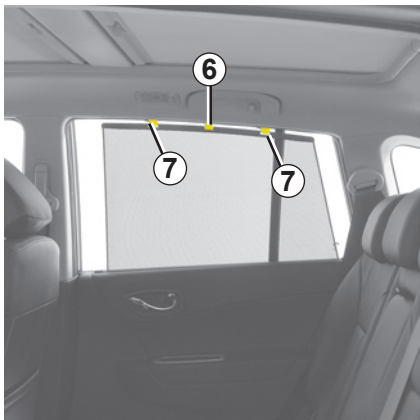
Valo **5** syttyy automaattisesti.



Huolehdi, että peität ehostuspeilit suojakannella ajon aikana.

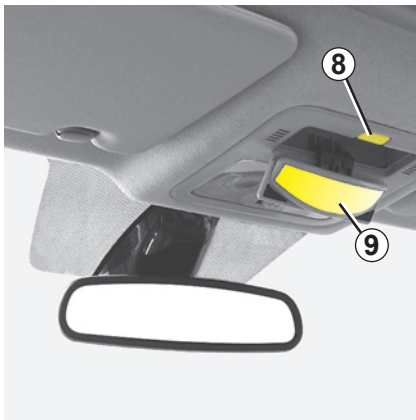
Loukkaantumiswaara.

HÄIKÄISYSUOJA (2/2) LISÄPEILI



Sivuikkunan häikäisysuoja

Vedä häikäisysuojaa ylöspäin kielekkeestä **6** niin pitkälle että voit kiinnittää koukut **7** kiinnityskohtiinsa (varmistu koukkujen kunnollinen kiinnitys).



Lisäpeili

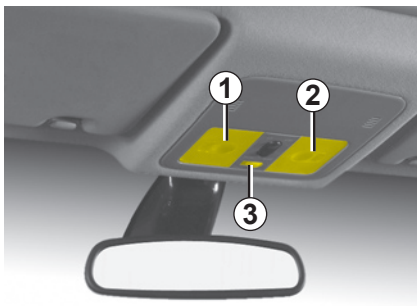
(automallikohtainen toiminto)

Sen avulla voidaan vaihtaa takaistuinpaikkoja.

- **Avaus:** paina painiketta **8**. Peili **9** laskee alas.
- **Sulkeminen:** laita peili **9** ylös.

Sitä voidaan suunnata sivusuunnassa.

SISÄVALOT (1/2)



Kattovalot

Käytä katkaisinta **3**:

- **vasen puoli** : valo syttyy, kun ovi avataan. Kun kaikki ovet suljetaan, valo sammuu. Jos virta on katkaistu ja suljet oven, valo sammuu noin 30 sekunnin kuluessa.
- **oikea puoli**: valo ei syty, kun ovi avataan.

Lukuvalot

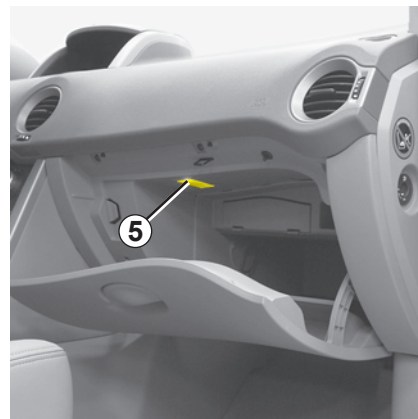
Etuistuimilla paina lampun lasia **1** kuljettajan puolella tai **2** etumatkustajan puolella.



Ovivalot

Ovivalot **4** syttyvät, kun ovi avataan.

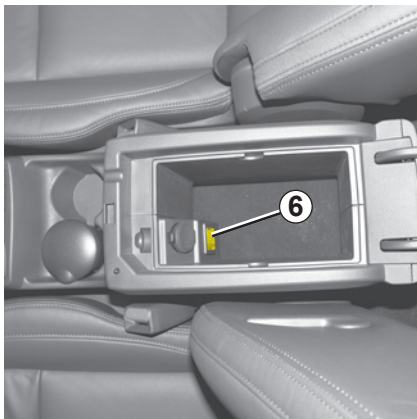
Kun ovien tai tavaratilan luukun lukitus avataan, kattovalot ja jalkatilan valot syttyvät ja sammuvat viiveellä.



Käsinelokeron valo 5

Valo **5** syttyy, kun ovi avataan.

SISÄVALOT (2/2)



Säilytyslokero kyynärnojan alla (edessä keskellä) 6

Valo 6 syttyy, kun säilytyslokero avataan.



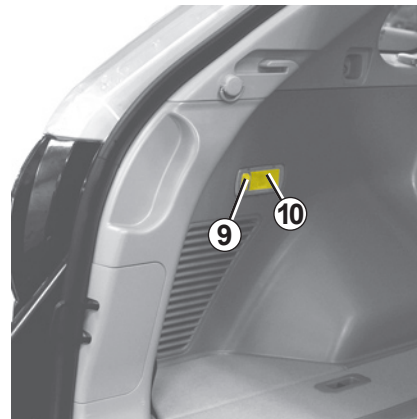
Takavallo 8

Käytä katkaisinta 7:

- **yläasento:** valo on sammuneena
- **keskiasento:** valo syttyy, kun ovi on auki. Se sammuu, kun ovi suljetaan.

Kun sytytysvirta on kytketty ja ovet suljettu, valo sammuu noin 15 sekunnin kuluessa.

- **ala-asento:** valo jää palamaan.



Tavaratilan valo 10

Käytä katkaisinta 9:

- **ylä- ja ala-asennot:** valo on sammuneena
- **keskiasento:** valo syttyy, kun tavaratila on auki. Se sammuu, kun tavaratila suljetaan.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/6)

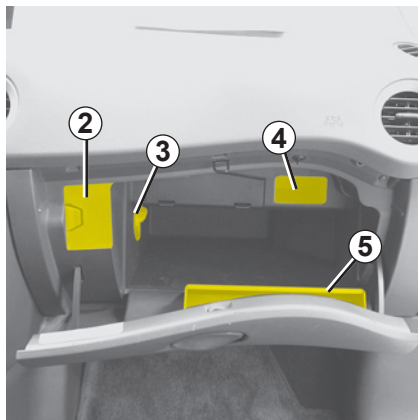


Säilytyslokeron matkustajan puolella

Lokero avataan vetämällä kahvasta **1**. Siellä voidaan säilyttää esim. A4-kokoisia asiakirjoja tai suuria juomapulloja.



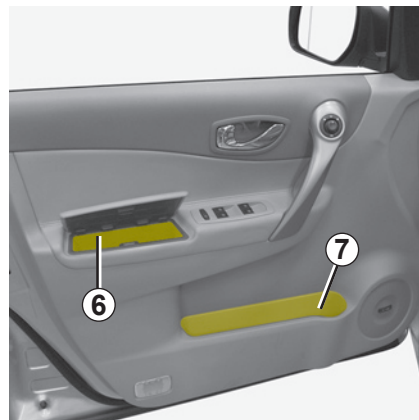
Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Näissä säilytyslokeroissa on:

- **korttien pidike 2**
- **ilmastointilaitteen suutin 3**: se voidaan avata tai sulkea säätimestä **3**. Sisääntuleva ilma tulee ulkoa tai ilmastointijärjestelmästä.
- **matkapuhelimen paikka 4**. Tämä säilytystila on ainoastaan autoissa, jotka on varustettu navigointijärjestelmällä.

Työkalujen säilytystila 5



Etuovien kyynärnojen säilytystilat 6

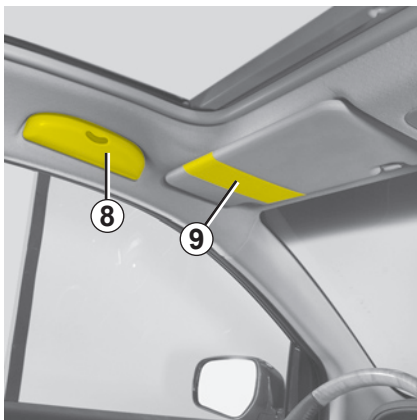
Säilytyslokerot ovissa 7

Niissä voidaan säilyttää esimerkiksi kirjoja, kortteja tai tölkkejä.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

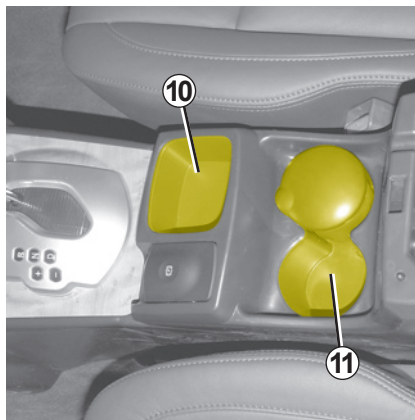
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/6)



Silmälasikotelo 8

Häikäisysuojan säilytyspaikka 9

Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.



Matkapuhelimen säilytyslokero ja tuhkakuppi 10

(automallikohtainen toiminto)

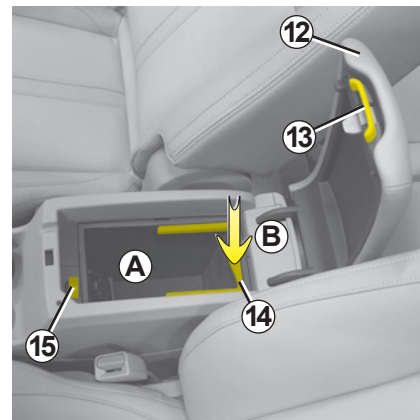
Huomautus: älä laita pulloa tai tölkkiä tähän säilytyslokeroon.

Mukipidike 11



Varo, ettei juomatölkkitelineessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdytettäessä tai jarrutettaessa.

Palovammojen vaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.



Säilytyslokero kyynärnojan alla (edessä keskellä) A

Nosta säädintä 13 ja sitten kantta 12.

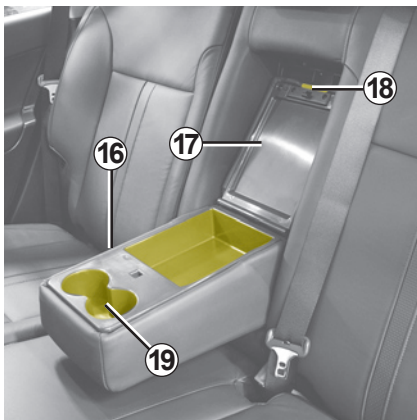
Irrotettava säilytyslokero

(automallikohtainen toiminto)

Ottaaksesi säilytyslokeron pois: nosta kahvaa 14 ja vedä siitä. Laittaaksesi säilytyslokeron paikoilleen, taita kahva 14 alas ja paina se säilytyslokeroon (liike B).

Kolikkolokero 15

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/6)



Takaistuimen kyynärnojan säilytyslokerot 16

Automallista riippuen käytössäsi on takais-tuimen kyynärnojan säilytyslokerota.

Laske kyynärnoja 16 alas ja nosta kansi 17 kahvasta 18.

Mukipidikkeet 19

(automallikohtainen toiminto)



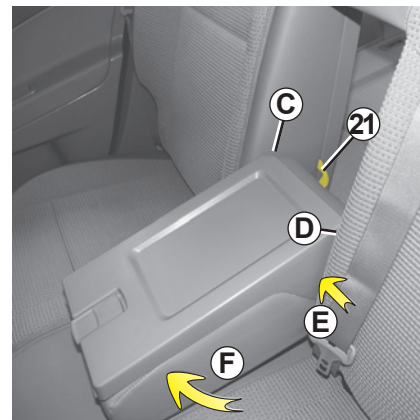
Suksiluukku

Jos haluat kuljettaa pitkiä esineitä (kuten suksia) tavaratilassa, laske kyynärnoja 16 alas ja paina kantta 20 ja taita se sitten alas.



Varo, ettei juomatölkkite-li-neessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdy-tettäessä tai jarrutettaessa.

Palovammojen vaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.



Takaistuimen kyynärnojan purkaminen

Vedä hihnasta 21 irtottaaksesi sen.

Työnnä kyynärnojan vasenta puolta (liike E) ja irrota tapit D samalta puolelta (liike F). Voit ottaa kyynärnojan pois.

Kun asennat sen takaisin, laita ensin puolen C tapit ja sitten puolen D tapit paikoil-leen. Laita hihna 21 takaisin.

Sulje kyynärnoja ja tarkista että se lukittuu kunnolla paikoilleen.

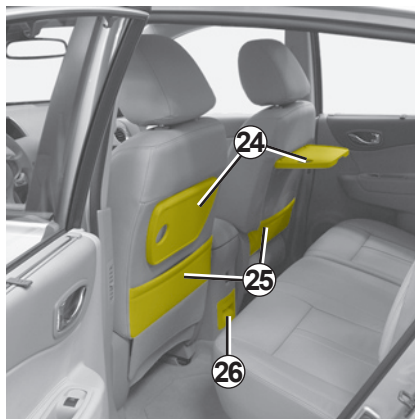
MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (4/6)



Tartuntakahva 22

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana. Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.

Vaatekoukut 23



Lentokonepöydät takapaikoilla 24

(automallikohtainen toiminto)

Nosta pöytä vaakatasoon.

Pikkurahalokerot 25

Keskikonsolin takana oleva vetolaatikko 26

(automallikohtainen toiminto)



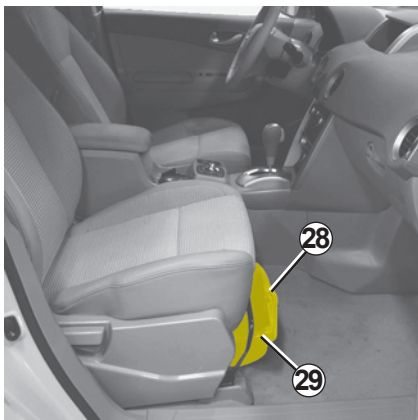
Takaoven säilytyslokero 27

Niissä voidaan säilyttää esimerkiksi kirjoja, kortteja tai tölkkejä.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (5/6)



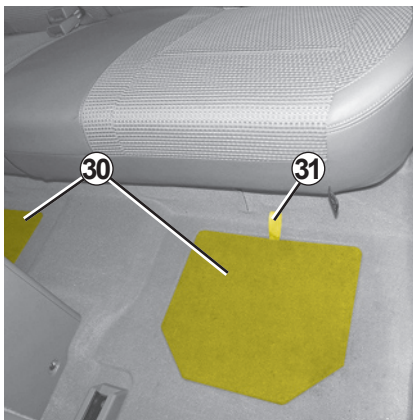
Etumatkustajan istuimen alla oleva laatikko 29

Pidä kiinni kahvasta **28** ja vedä laatikko **29**.

Siellä voidaan säilyttää esimerkiksi kartoja tai kirjoja.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.



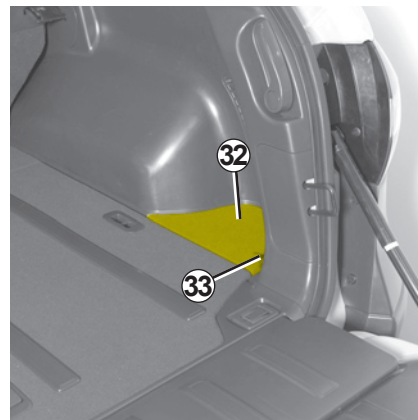
Matkustamon lattian säilytyslokerot 30

(automallikohtainen toiminto)

Kummallakin puolella lattiassa takaistuinten kohdalla sijaitsee luukku **30**.

Nosta kantta hihnalla **31**.

Siellä voidaan säilyttää esimerkiksi taskulamppua, kirjoja tai vaatteita.



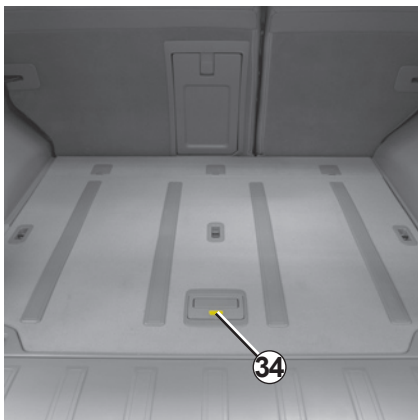
Matkatavaratilan lattian säilytyslokerot 32

Tavaratilan lattialla on molemmilla puolilla luukut **32**.

Vedä kantta ja hihnaa **33**.

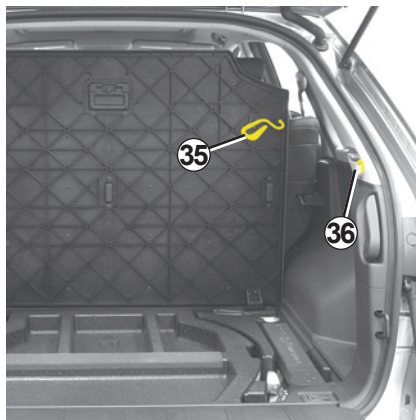
Siellä voidaan säilyttää tavaratilan säilytysverkkoa.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (6/6)

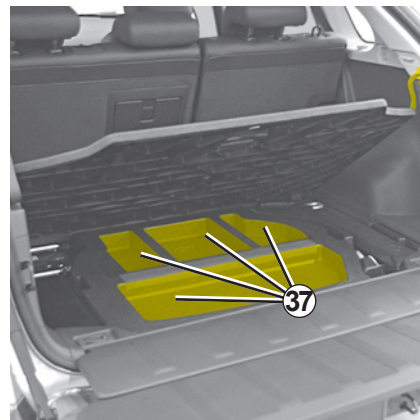


Tavaratilan maton alla ovat säilytyslokerot.

Paina säädintä **34** saadaksesi kahvan esiin.

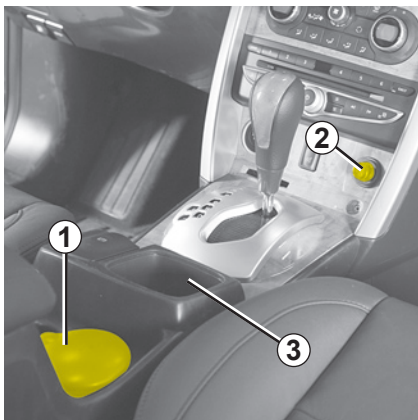


Nosta kahvaa ja kiinnitä koukku **35** lenkkiin **36**.



Automallikohtaisesti käytössäsi on säilytyslokerointia **37**.

TUHKAKUPPI - SAVUKKEENSYYTYTIN/LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



Tuhkakuppi 1

Tuhkakuppi on irrotettava ja se voidaan sijoittaa auton juomatölkkipidikkeisiin tai säilytyslokeroon 3.

Savukkeensytytin 2

Kun virta on kytketty, savukkeensytytin 2 voidaan painaa sisään.

Savukkeensytytin palautuu itsestään takaisin nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.

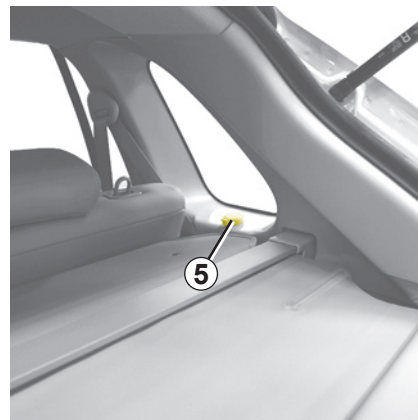


Lisävarusteiden pistorasiat 4 ja 5

(automallikohtainen toiminto)

Automallista riippuen se voidaan asentaa savukkeensytyttimen 2 paikalle.

Pistorasiat on tarkoitettu huoltopalvelun hyväksymille lisävarusteille. Katso lisätietoja jälleenmyyjältä. Pistorasioiden teho ei saa ylittää 120 wattia (jännite 12 V).



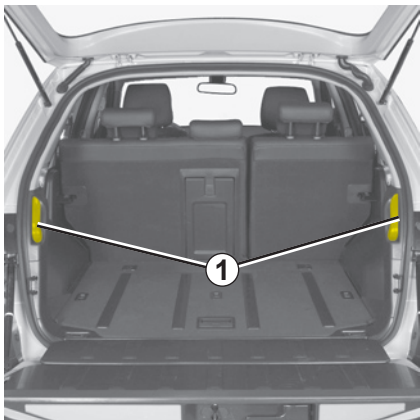
Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.



Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

TAKAISTUIMEN MUUNNELTAVUUS (1/2)



Kun haluat taittaa takaistuimet alas tavaratilasta

(automallikohtainen toiminto)

- laske pääntuet alas
- siirrä etuistuin riittävän eteen
- aseta turvavyöt pidikkeisiin **5**
- käytä säätimiä **1**.



Tarkista, ettei takaistuimen lähellä ole ihmisiä tai eläimiä, ennen kuin vedät vipua **1**.

Loukkaantumisvaara.



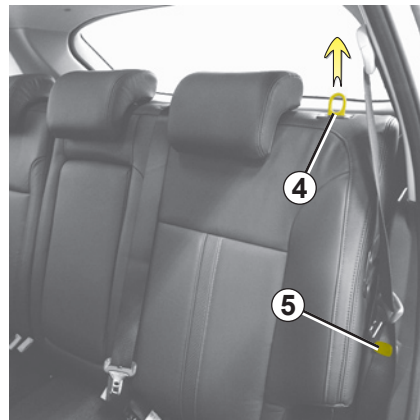
Kun haluat taittaa takaistuimet alas matkustamosta

- laske pääntuki alas
- siirrä etuistuin riittävän eteen
- aseta turvavyöt pidikkeisiin **5**
- vedä valitsimesta **3**: istuimen istuinosa nousee
- vedä kahvasta **4** ja laske selkänoja alas.



Kun istuinta säädetään, huolehdi aina siitä, että turvavyö voi kulkea alkuperäisellä paikallaan.

Kun käännät takaistuimen selkänojan takaisin ylös, varmista, että se lukkiutuu paikalleen.



Istuimen säätö alkuperäiseen asentoon

- nosta selkänojaa ja laita se alkuperäiseen asentoonsa
- taita istuimen istuinosa alas **2**
- varmista, että istuin on lukittunut kunnon.

Kun turvavyötä ei käytetä kiinnitä se koukuun **5**.

TAKAISTUIMEN MUUNNELTAVUUS (2/2)



Takaistuimen selkänojan säätäminen

(automallikohtainen toiminto)

Takaistuimen selkänojan kallistuskulma voidaan säätää 5 eri asentoon. Kallista selkänojaa ja nosta samalla valitsinta **6**.



Kun istuinta säädetään, huolehdi aina siitä, että turvavyö voi kulkea alkuperäisellä paikallaan.

Kun käsittelet takaistuinta, varmista, että istuinosan kiinnityskohdat ovat puhtaat (niissä ei saa olla soraa, rättejä jne.).

Kun käännät takaistuimen selkänojan takaisin ylös, varmista, että se lukkiutuu paikalleen.

Jos käytät istuinsuojia, varmista etteivät ne estä selkänojan lukkiutumista.

Aseta turvavyöt paikoilleen oikein.

Aseta pääntuet paikoilleen.

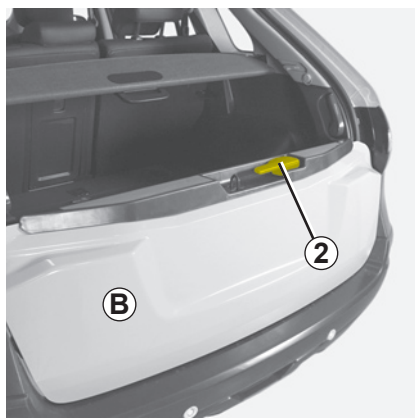
TAVARATILA (1/2)



KAKSIOSAINEN TAKALUUKKU

Avaaminen

Pikainen käsiksi pääsy: Paina painiketta **1** ja nosta yläosaa **A**.



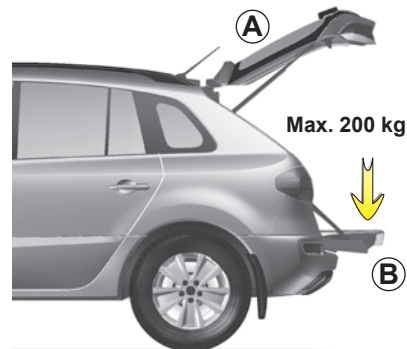
Kokonainen sisäänpääsy: Kun yläosa on auki, vedä kahvasta **2** ja vie alaosa **B** alas saakka.



Älä lähde liikkeelle, jos tavaratilan alaosa on auki.



Takalasia ei kannata pitää auki ajettaessa, koska takamatkustajat joutuvat silloin hengittämään matkustamoon tulevia pakokaasuja. Takakattoluukkuu saa pitää auki ainoastaan **lyhyillä matkoilla pitkiä tavaroita kuljetettaessa**, kun ei haluta avata tavaratilan luukkuu. Sulje muut ikkunat ja kattoluukku. Säädä **tuuletus väli- tai enimmäisnopeudelle**, jotta matkustamoon ei pääse pakokaasuja.

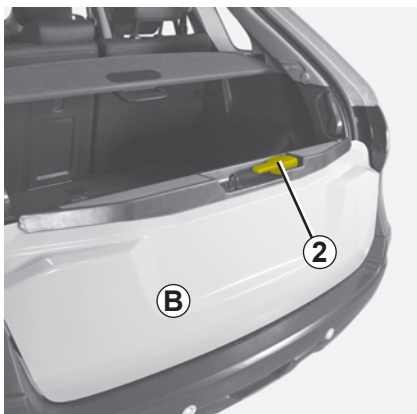


Tavaratilan luukun ollessa auki alaosan suurin sallittu kokonaismassa on 200 kg tasaisesti jakautuneena (myös kuormauksen aikana).

Pidä huoli, etteivät kuljetettavat tavarat putoa alaosan ollessa auki.

Kun avaat takaluukun alaosan vie se alas kiinni pitäen. Sitä ei saa päästää putoamaan auki.

TAVARATILA (2/2)



Tavaratilan luukun sulkeminen

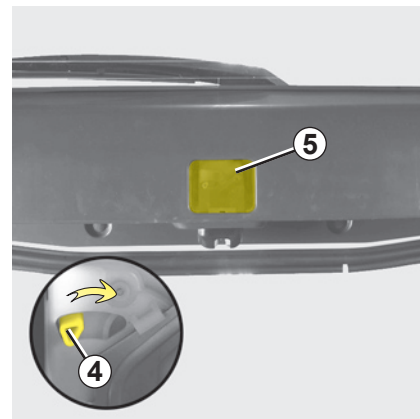
Laske tavaratilan luukun alaosa **B** ja sulje se.



Laske sitten yläosa **A** alas ja sulje se.

Takaluukku on mukava sulkea kahvasta **3**.

Huomautus: Varmista **ehdottomasti**, että takaluukun alaosa on kunnolla suljettu ennen kuin suljet yläosan.



Takaluukun avaaminen auton matkustamosta

Jos et voi avata takaluukkua ulkopuolelta, se voidaan avata auton matkustamosta.

- Laske takaistuimet eteenpäin ja mene tavaratilaan.
- Irrota suojus **5** ruuvitaltalla tai muulla sopivalla työkalulla.
- Liikuta säädintä **4**.
- Työnnä tavaratilan luukun yläosaa avataksesi sen.

MATKATAVAROIDEN PEITE

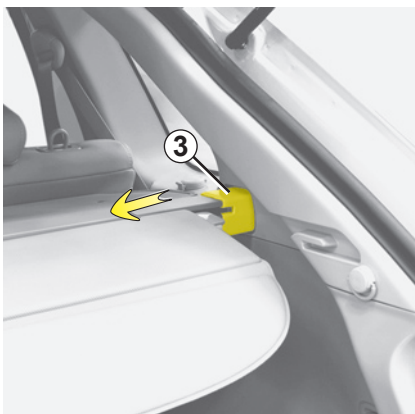


Matkatavaroiden peitteen joustavan osan avaaminen kelalta

Vedä kahvasta **1**, joka sijaitsee peitekannessa ja laita peitekannen päät syvennykseen **2**.

Matkatavaroiden peitteen joustavan osan kelaaminen

Vedä kahvasta **1** ja nosta sitä vetäen matkatavaroiden peite kelalta.



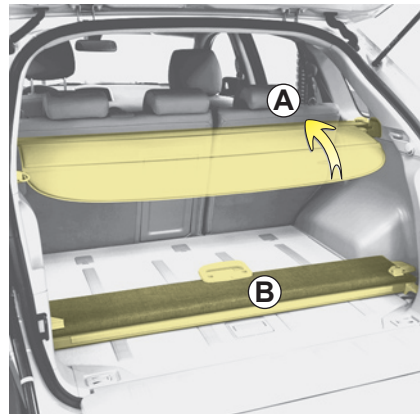
Matkatavaroiden peitteen irrotus

Paina kahta holkkia **3** matkatavaroiden peitteen keskustaa kohti ja kallista sitä.

Huomio, matkatavaroiden peite on painava.

Matkatavaroiden peitteen asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomautus: matkatavaroiden peite on helppompi irrottaa, jos takaluukun alaosa on suljettu.



Matkatavaroiden peitteen säilytys

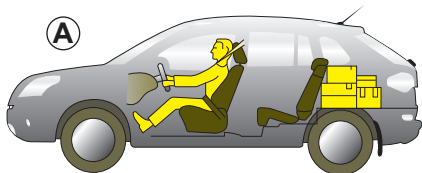
Rullaa hylly (liike **A**).

Irrota matkatavaroiden peite ja laita se asentoon **B**.

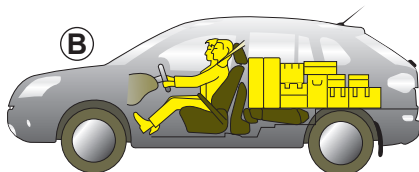


Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä raskaita ja kovia esineitä. Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

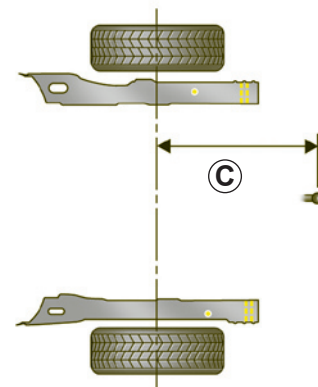
MATKATAVAROIDEN SIOJITTAMINEN TAVARATIILAAN / HINAAMINEN (vetokäyttö)



Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu takaistuimen selkänojaa vasten, mikä koskee yleisimpiä kuormia (esimerkki **A**) tai etuistuimen selkänojia vasten, kun takaistuimen selkänojat on käännetty alas (esimerkki **B**).



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.



24252.1

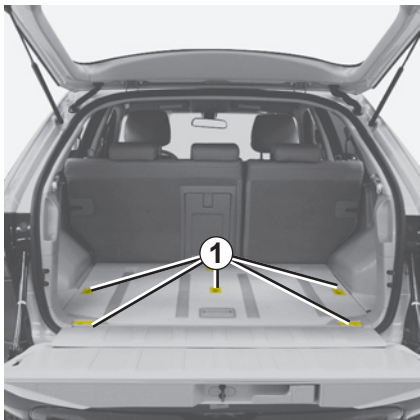
24252



C: 1138 mm

Sallittu aisapaino, sallittu perävaunu-paino (jarrullinen ja jarruton): katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

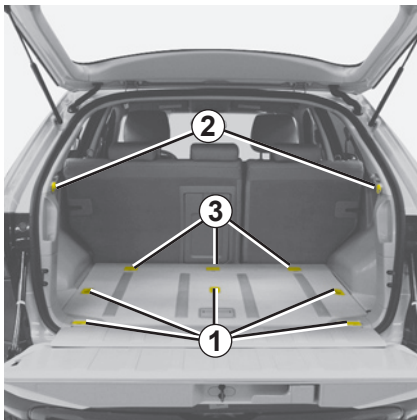
KIINNITYSKOUKUT/MATKATAVAROIDEN SUOJAJVERKKO



Kiinnityskoukut 1



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityskoukkuja **1**, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Matkatavaratila tulee kuormata siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takais-
tuimella ei ole matkustajia.



Matkatavaroiden suojaverkko

Matkatavaroiden suojaverkko voidaan kiinnittää käyttämällä kiinnityskoukkuja **1**, **2** ja **3**.



Matkatavaroiden suojaverkkoa ei saa kiinnittää koukkuun **3**, jos siihen on jo kiinnitetty lastenistuin (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus").

Loukkaantumisvaara törmäystilanteissa.



Matkatavaroiden suojaverkolla ei saa sitoa tai kiinnittää esineitä.

Loukkaantumisvaara.

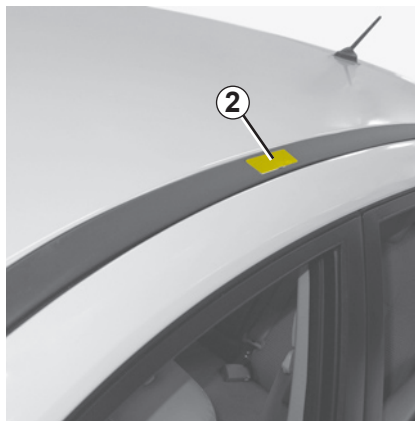
KATTOKAARET



Kattokaaret 1

(automallikohtainen toiminto)

Matkatavaroita voidaan kiinnittää kuormaustangoilla niihin kiinnitettyinä. Lisätietoja kuormaustankojen asennuksesta ja niiden käyttöolosuhteista valmistajan käyttöohjeesta.



Kuormaustankojen kiinnityskohdat 2

Päästäksesi käsiksi kiinnityskohtiin käännä jokaista säätölevyä 2 ylöspäin ruuvitalan tyypisellä työkalulla.

Katso lisätietoja kattotelineen asennuksesta ja käyttöolosuhteista valmistajan käyttöohjeesta.

Ennen kuin asennat katon kuormaustangot, irrota luukkujen 2 alla sijaitsevat peitetulpat ja pistä ne talteen.

Laita ne takaisin paikoilleen, kun katon kuormaustangot irrotetaan.

On ehdottomasti kiellettyä asettaa kattokaaret poikittaiseen asentoon (kantoasento), kun auto viedään harjalliseen autopesuun.

Kattokuorman maksimipaino: katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

Kattotelineiden asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja varusteen asennusohjeesta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

Luku 4: Huolto

Konepelti	4.2
Moottoriöljyn määrä: yleistiedot	4.4
Moottoriöljyn määrä: lisäys/täyttö	4.5
Öljynvaihto	4.6
Täyttötasot:	4.7
jäähdytysneste	4.7
jarruneste	4.8
lasinpesulaitteen / ajovalonpesinten nestesäiliö	4.9
Suodattimet	4.9
Rengaspaineet	4.10
Akku	4.11
Korin huolto	4.12
Verhoilun huolto	4.14

KONEPELTI



Konepelti avataan vetämällä kojelaudan vasemmalla sivulla olevaa vipua **1**.

Konepellin varmuuslukituksen avaus

Avataksesi lukituksen työnnä kielekettä **2** nuolen **A** suuntaan (koukku vapauttaa konepellin).



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

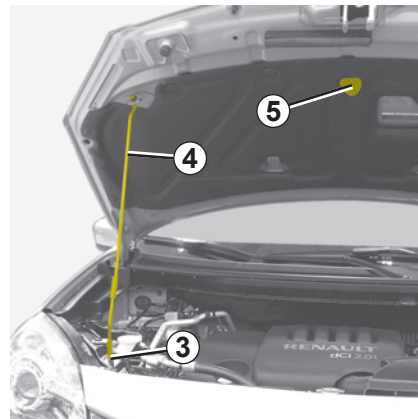


Konepellin avaaminen

Nosta konepelti ylös, irrota tukitanko **4** pidikkeestä **5** ja aseta se turvallisuussyistä **ehdottomasti** reikään **3**.



Etusäleikkö ja konepelti on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.



Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, aseta tukitanko **4** pidikkeeseen **5**. Tartu konepeltiin etureunasta keskeltä, laske sitä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna konepellin pudota vapaasti kiinni. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Tarkista, että se lukkiutuu kunolla.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistiedot (1/2)

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

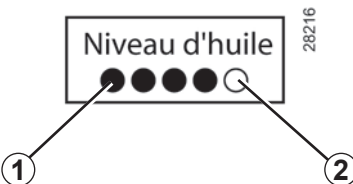
Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkuja. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissään.



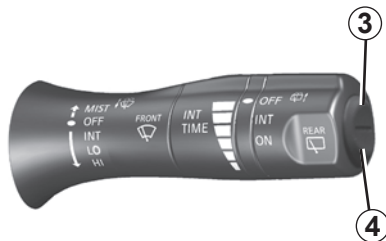
Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus kojetaulussa

Kun virta kytketään paina kerran painiketta **3** tai **4** noin 30 sekuntia:

jos taso on yli vähimmäistason

Näyttöön tulee viesti "oil level" (öljytaso) ja tason ilmaisevat pylväät **1**. Sitä mukaa kun taso laskee, pylväät vaihtuvat tasoiksi **2**.

Ajotietokoneen perusnäyttöön palataan painamalla uudelleen **3** tai **4**.



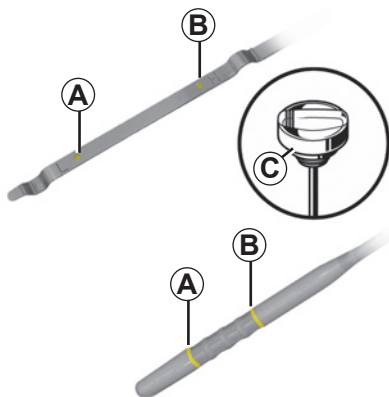
Jos öljytaso on minimissä: viesti "säädä öljytaso" ilmestyy kojetaulun näyttöön.

Lisää öljyä mahdollisimman pian.



Näyttö varoittaa vain vähimmäistason tapauksessa eikä koskaan enimmäistason ylityksen yhteydessä. Enimmäistason ylitys on havaittavissa vain öljymittatikulla.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistiedot (2/2)



Öljytason lukeminen öljymittatikusta

- Ota mittatikku ulos (katso sen sijainti seuraavilta sivuilta) ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- Työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" **C**: tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue taso: öljytaso ei saa koskaan laskea alle "**mini**" -merkin osoittaman tason **A**, eikä ylittää "**maxi**"-tasoa **B**.

Moottoriöljyn enimmäistason ylitys.

Tason tarkastus tehdään vain öljymittatikulla, kuten aiemmin on selitetty.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalyysaattori voivat vaurioitua.

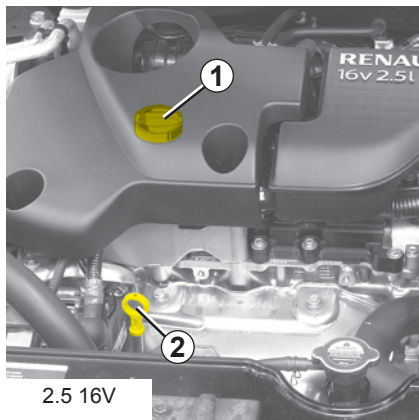
Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys/täyttö (1/2)

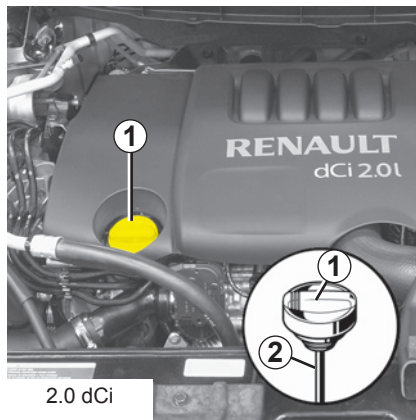


Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



- Kierrä tulppa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikon **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Älä ylitä "maxi"-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulppaa **1** tai öljymittatikua **2** takaisin.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: lisäys/täyttö (2/2) ÖLJYNVAIHTO

Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

**Keskimääräiset täyttömäärät
öljynsuodatin mukaan luettuna**
(viitteellinen)

Moottori 2.5 16V: 5,1 litraa

Moottori 2.0 dCi: 7,4 litraa

Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Moottoriöljyn vaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje täytön jälkeen tulppa kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

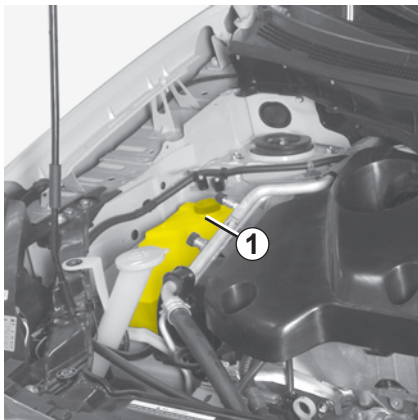
Loukkaantumisvaara.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT



Jäähdytysneste

Kylmän moottorin jäähdytysnestetason tulee olla merkkien "**MINI**" ja "**MAXI**" välissä, jotka on merkitty jäähdytysnestesäiliöön **1**.

Jäähdytysnestettä tulee lisätä vain moottorin ollessa **kylmä** ennen kuin taso laskee "**MINI**"-merkkiin saakka.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Nestetason tarkastusväli

Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta:

- jäähdytysnesteen pakkassuoja
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuoja.

Vaihtoväli

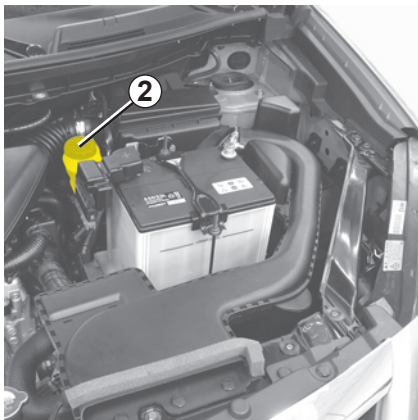
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.

TÄYTTÖTASOT (jatkoa)



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Täyttötaso 2

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupääilysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei kuitenkaan koskaan saa alittaa "MINI"-tasoa, joka on ehdoton vähimmäistaso.

Jos haluat tarkastaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki merkin myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

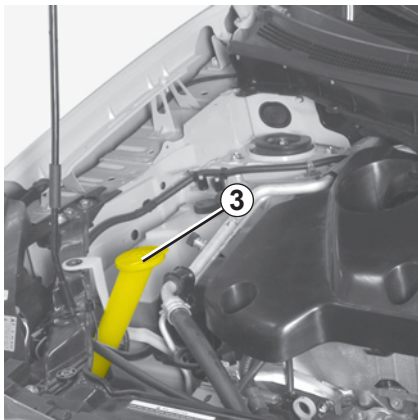
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT (jatkoa) SUODATTIMET



Lasinpesulaitteiden/ ajovalonpesimien pesunestesäiliö

Täyttö

Avaa tulppa 3, täytä pesunestettä, kunnes tason pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta pesunestesäiliön tulppa paikalleen.

Huomautus

Tarkasta nestetaso avaamalla tulppa 3, vedä mittatikku ulos ja lue taso.

Pesuneste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätymisen estämiseksi).

Pesunestesuuttimet

Käytä neulan kaltaista työkalua tuulilasinpesulaitteen suuttimien korkeuden säätämiseen.

Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

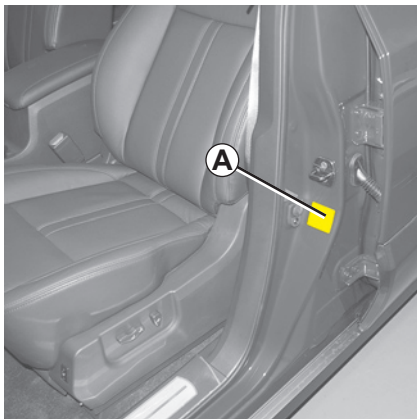
Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

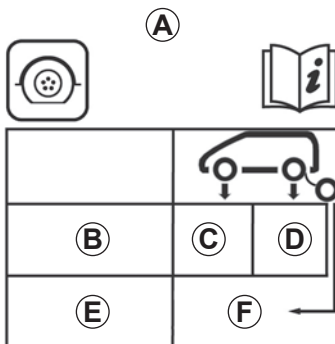
RENGASPAINEET



Rengaspaine on merkitty kuljettajan oven sivussa olevaan tarraan **A**.

Alue **B**: auton renkaiden koko.

Alue **C**: eturenkaiden ilmanpaine.



Alue **D**: takarenkaiden ilmanpaine.

Alue **E**: varapyörän renkaan koko.

Alue **F**: varapyörän ilmanpaine.

Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

Erityispiirre

Sallittuun kokonaispainoon kuormattu (suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna) ja **perävaunua vetävä auto**. Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h** ja rengaspainetta on nostettava **0,2 baaria**.

Katso lisätietoja massoista luvun 6 kohdasta "Massat".

AKKU



Akkua ei tarvitse huoltaa.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

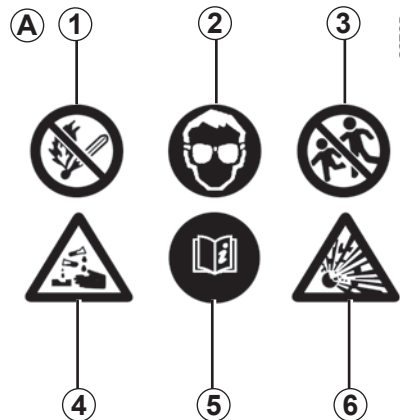
Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Autossa on **erikoisakku** (siihen voidaan kiinnittää korroosiota aiheuttavien, räjähdysalttiiden kaasujen poistoputki). Varmista, että uudessa akussa on kiinnitysvalmius kyseiselle putkelle. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



28705

Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- **1** Älä käsittele akkua avotulen läheisyydessä äläkä tupakoi.
- **2** Käytä suojalaseja.
- **3** Säilytä lasten ulottumattomissa
- **4** Räjähdysvaara
- **5** Lue käyttöohjeet
- **6** Syövyttävää.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.

KORIN HOITO (1/2)

Suojaaminen syövyttäviltä aineilta

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas korroosionestokäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

– ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä)
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä)
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katujen pesuvesi jne.)

– pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, kura ja kiveniskut.

– liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Jotta korroosionestokäsittely suojaisi autoa tehokkaasti edellä mainituilta korroosiot aiheuttavilta tekijöiltä, sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa

- Älä pese auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. polttoainesäiliön luukun sisäpuolta) tai ulkopuolen muoviosia (esim. puskureita) painepesurilla tai sellaisilla pesuaineilla, joita valmistaja ei ole suositellut. Pesuaineiden ja -välineiden varomaton käyttö voi johtaa osien ruostumiseen ja toimintahäiriöihin.
- Älä pese autoa auringonpaisteessa äläkä pakkasella.
- Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kasteltu.
- Älä anna auton likaantua kerta toisensa jälkeen pesemättä sitä välillä.
- Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.

- Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.
- Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyöräkotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

KORIN HOITO (2/2)

Menettele seuraavasti:

- Pese auto usein, **moottori sammutetuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhdo runsaalla vedellä pois:
 - Puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet.
- **Lintujen ulosteet** jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä seurauksena **maalipinta himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**. Auto täytyy **ehdottomasti** pestä välittömästi, kun huomaat edellä mainituja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- Etenkin suola, joka pitää pestä pois pyöränkoteloista ja alustasta, sen jälkeen kun autolla on ajettu suolatulla tiellä,
- kura ja savi, joka muodostaa pyöränkoteloon ja alustaan kostean kerrostuman.

- Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.
- Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ne eivät kehittäisi ruostetta.
- Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, noudata korin hoito-ohjelmaa ja anna suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.
- Noudata auton pesua koskevia järjestys-sääntöjä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katu-osuuksilla).

- Ennen kuin viet auton harjalliseen auto-pesuun, aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Tuulilasinpyyhkin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

- Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkiliikkeistä.

VERHOILUN HOITO

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi (tarvittaessa haaleaa) saippuavettä, esim.

- marseillensaippuoliuosta
- astianpesuaineliuosta (0,5 % pesuainetiivistettä, 99,5 % vettä).

Pyyhi verhoilukangas tämän jälkeen pehmeällä, kuivaksi väännetyllä rievulla.

Erityispiirteitä

- **Näyttöruudut** (esim.: kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö jne.)

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei tällä menettelyllä puhdistu, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

– Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemaa puhdistusainetta (kysy merkkiliikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

Tahranpoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

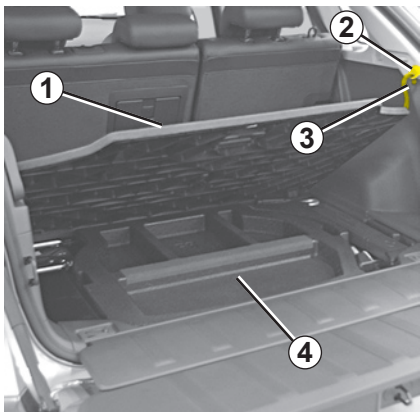
Älä tee seuraavaa

Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta. Painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa tuuletussuutinten tasolle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.

Luku 5: Käytännön neuvoja

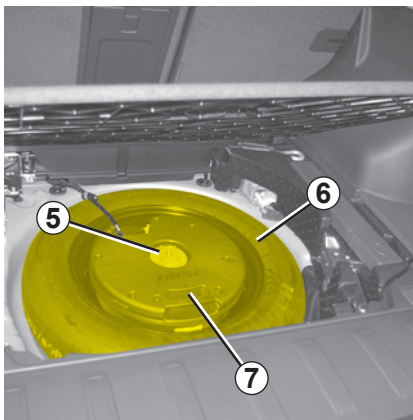
Rengasrikko.	5.2
Työkalukotelo	5.3
Pyörän vaihtaminen	5.4
Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo)	5.5
Etuvalot (lamppujen vaihto)	5.8
Takavalot (lamppujen vaihto)	5.11
Sisävalot (lamppujen vaihto)	5.14
Sulakkeet.	5.17
Akku: korjauksen yhteydessä	5.19
Renault-avainkortti: paristo	5.21
Radion asennusvalmius	5.22
Lisävarusteet	5.23
Lasinpyyhkimet (sulkien vaihto)	5.24
Hinaaminen	5.25
Toimintahäiriöt	5.29



Varapyörä 6

Varapyörän paikka on tavaratilassa. Varapyörä otetaan esille seuraavasti:

- Avaa tavaratila, nosta lattiamattoa **1**, kiinnitä hihna **3** koukkuun **2** ja ota kanni **4** irti.
- Kierrä varapyörän keskellä olevaa kiinnitystä **5** myötäpäivään ja irrota se.
- Jos autossa on kaiutin **7**, irrota liimainauha ja siirrä se sivuun;
- Ota varapyörä **6** pois.



Erityispiirre

Rengaspaineiden valvontajärjestelmä ei valvo varapyörän painetta (kojetaulun mittariston näyttöruudusta katoaa sen pyörän osoitus, jonka tilalle varapyörä on asennettu).

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspaineiden valvontajärjestelmä".



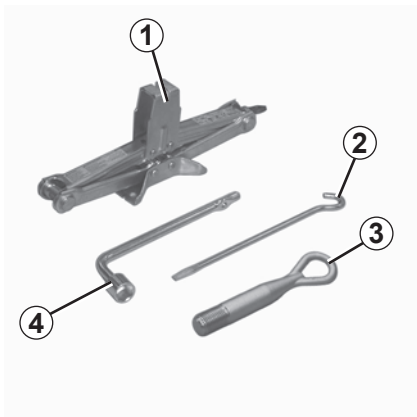
Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.



Autot, joissa on pienikokoinen varapyörä:

- Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäisen kokoinen pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos käytät lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akselille, jotta edessä on normaalikokoiset pyörät ja tarkista sitten rengaspaineet.

TYÖKALUKOTELO



Työkalut sijaitsevat tavaratilassa tavaratilan maton alla.

Tunkki 1

Taita tunkki oikein ennen kuin laitat sen takaisin asennuspaikkaansa.

Tunkin kampi 2

Hinausrengas 3

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".

Pyöränpulttien avain 4

Avaimella voidaan lukita/avata pyöränpultit.

Huomautus: Työkalut 2 ja 4 ovat pussissa.

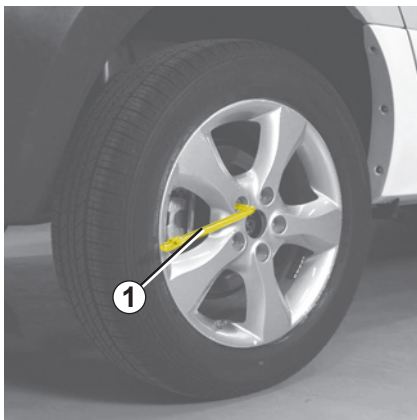


Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

Jos pyöränpultit toimitetaan työkalukotelossa, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkintää.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehäessä korjauksia auton alla.

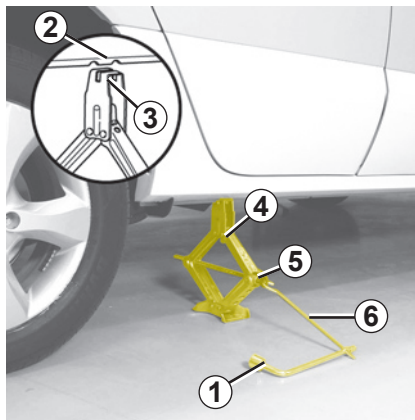
RENKAAN VAIHTAMINEN



Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja aseta se liukumattomalle, tasaiselle ja kiinteälle alustalle. Laita tarvittaessa tunkin jalan alle kestävä tuki ja kytke hätävilkut päälle.

Kiristä seisontajarru ja kytke vaihde (1. vaihde, peruutusvaihde tai **P**-asento automaattivaihteistoissa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.



Löysää hieman pyöränpultteja pyöränavaimella **1**. Aseta avain niin, että painat sitä alaspäin.

Aloita tunkin **4** kiertäminen käsin saadaksesi sen jalan asetettua oikein (tasaisesti maata vasten) ja saadaksesi tunkin pään **3** keskelle merkintää **2**.

Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).

Kiinnitä pyöränavain **1** ja kampi **6** tunkkiin (uraan **5**).

Kierrä kampea muutama kierros, kunnes pyörä irtoaa maasta.

Kierrä pultit irti ja poista pyörä.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään. Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Kierrä pultit kiinni mahdollisimman tiukkaan, pyörä maassa, ja anna tarkastaa pulttien kireys mahdollisimman pian (kristystiukkuus 108 Nm).



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

RENKAAT (1/3)

Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinnällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanlaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppiä.

64505Aa



Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan on oltava riittävän paksu. Suositelluissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla**.

Kun kulutuspinna on kulunut kohoimien tasolle, **ne tulevat näkyviin 2**. Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää **vain 1,6 mm ja renkaan pitokyky määrällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhminen jalkakäytävän reunaan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöransuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

RENKAAT (2/3)

Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän). Tarkista ne vähintään kerran kuussa aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



Liian alhainen rengaspaine aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda rengaspaineet käyttöolosuhteisiin sopiviksi (katso lisätietoja kohdasta ”Rengaspaineet”).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikeaan paineen saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Erityispiirre

Automalliikohtaisesti käytössäsi on sovitin, joka asetetaan venttiiliin ennen ilmantäyttöä.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiivytteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, voi esiintyä seuraavia ongelmia:

- auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä
- auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu
- ohjaus muuttuu raskaaksi
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Varapyörä” ja ”Pyörän vaihtaminen”.

RENKAAT (3/3)

Renkaiden vaihtaminen keskenään



Rengaspaineiden valvontajärjestelmällä varustettu auto

Rengaspaineiden valvontajärjestelmältä kuluu noin 8 minuuttia ennen kuin se tunnistaa renkaan paikan muutoksen tai vaihtamisen. Tänä aikana järjestelmä ei toimi.

Kun rengaspaineiden valvontajärjestelmä tunnistaa vaihdettuja renkaita, järjestelmä voi välittää epätarkkoja tietoja, joilla voi olla vakavia seurauksia.

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

Lumiketjut

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **lumiketjuja ei voida enää asentaa.**

”Talvirenkaat” tai ”kitkarenkaat”

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

Huomio: renkaisiin on voitu merkitä pyörissuunta ja enimmäisnopeus, mikä voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyinä aikana. Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeakrajoitukset.

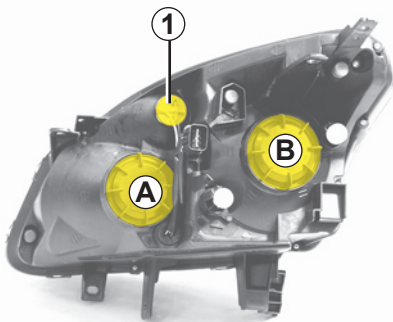
Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.



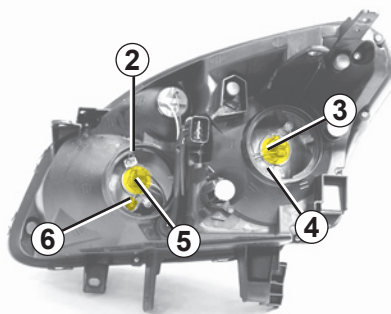
Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **auton** alkuperäiseen rengaskokoon.

AJOVALONHEITTIMET, HALOGEENIPOLTTIMOT: polttimoiden vaihto



Koska valonheittimet on irrotettava, **suosittelemme** että annat merkkihuollon vaihtaa lamput.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Lähivalot/kaukovalot

Irrota peitelevy **A** tai **B** ja irrota lampun liitin **5** tai **3**. Irrota kiinnike **4** tai **2** ja ota lamppu pois.

Lampun tyyppi: käytä **ehdottomasti** UV-suojattuja polttimoita **55W**, jottei valojen muovinen suojuus vioitu.

Lamppu 3 → H7 (pitkä käyttöikä)

Lamppu 5 → H7

Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Kun lamppu on vaihdettu, tarkista, että suojuus asettuu hyvin paikalleen.

Suuntavalot

Kierrä lampunkantaa **1** neljänneskiertos.

Kierrä lamppua neljänneskiertos.

Lampun tyyppi: PY21W.

Etuäärivalo

Irrota lampunkanta **6** ja ota lamppu pois.

Polttimon tyyppi: W5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

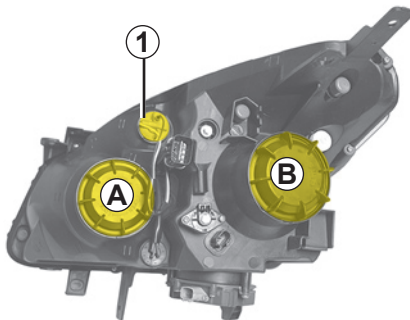
Loukkaantumisvaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AJOVALONHEITTIMET, KSENONPOLTTIMOT: polttimoiden vaihto



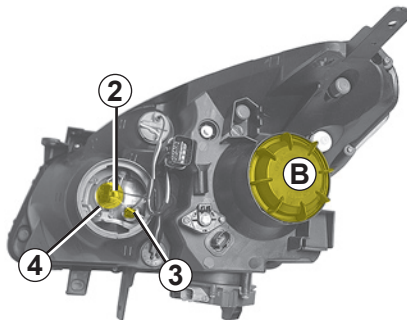
Koska osia (akku ja sen kannatin) on irrottava, **suosittelemme että annat merkkihuollon vaihtaa lamput.**

Lähivalot, joissa on Xenon-lamput B

Lampun tyyppi: D2S.



Koska on olemassa vaara, että kosketaan korkeajännitteiseen laitteeseen, tämäntyyppisten lampujen vaihto on suoritettava merkkihuollossa.



Kaarreaajovalot

Irrota peitelevy A, irrota liitin 2 ja sitten lamppu 4.

Lampun tyyppi: H7.

Etuäärivalo

Irrota peitelevy A ja vedä lampunkannasta 3.

Lampun tyyppi: W5W.

Suuntavalot

Kierrä lampunkantaa 1 vasemmalle.

Lampun tyyppi: PY21W.

Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien "lasi" on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta se saippuavedellä ja pyyhi pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.



Xenon-kaasupurkauspolttimoilla varustettuja valonheittimiä ei saa asentaa autoon, jossa ne eivät ole alkuperaisasennuksena. Kaasupurkausvalot vaativat erityisteknologian käyttöä.

AJOVALOT: etusumuvalot/lisävalot



Etusumuvalot 1

Lampun vaihtaminen:

Ota yhteys merkkihuoltoon.

Lampun tyyppi : H11.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

Lisävalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot tai lisäkaukovalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin laturissa).

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (1/3)

Koska lamppuja vaihtaessa on irrotettava myös korin osia, **suosittelemme, että annat merkkihuollon vaihtaa lamput.**



Kun vaihdat polttimon, älä koske virtapiiriin, johon asennat uuden lamput.

Se voi vahingoittua.



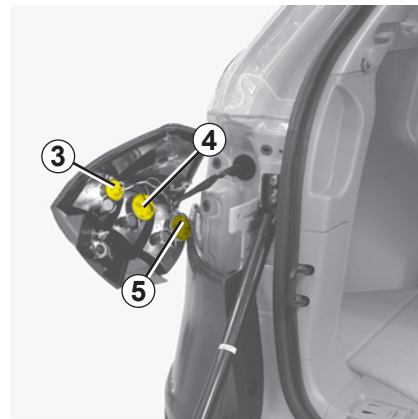
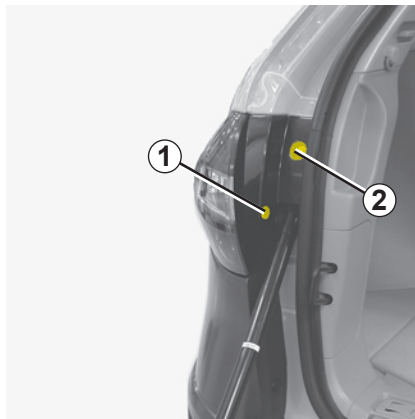
Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

Valojen irrotus

Avaa takaluukku ja irrota peitelevy **1** ruuvitaltan tyypisellä työkalulla.

Poista peitelevy **2** ja irrota takana oleva mutteri.



Ota valoyksikkö pois vetäen sitä taaksepäin.

Kierrä lampunkantaa **3**, **4** tai **5** neljänneksen kierros ja vaihda lamppu.

Huomautus: Varmista, että johto on paikallaan ennen kuin asennat valoyksikön.

Seisontavallo 3

Lampun tyyppi: **W5W.**

Suuntavallo 4

Lampun tyyppi: **PY21W.**

Jarruvalo 5

Lampun tyyppi: **P21W.**

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (2/3)



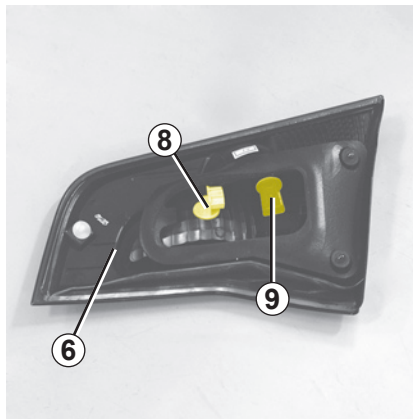
Seisontavalot ja takaluukun peruutusvalo

Irrota tavaratilan luukussa sijaitsevat ruuvit 7 irrottaaksesi valoyksikön 6 työntämällä sitä ulospäin.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Kierrä lampunkantaa 8 tai 9 neljänneskierros ja vaihda lamppu.

Huomautus: Varmista, että johto on paikoillaan ennen kuin asennat valoyksikön.

Peruutusvalo 8

Lampun tyyppi: W16W.

Seisontavalot 9

Lampun tyyppi: W5W.



Lisäjarruvalo 10

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Takasumuvale 11

(automallikohtainen toiminto)

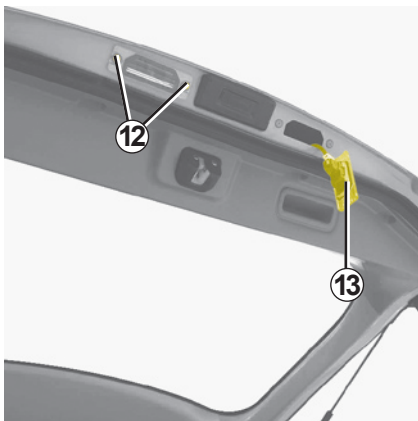
Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä nosta autoasi tunkilla lampun vaihtoa varten.

Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT (3/3) JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto



Rekisterikilven valo 13

Irrota kaksi ruuvia **12** ja sitten valo.

Irrota lampun lasi (ruuvitaltan tyypisellä työkalulla).

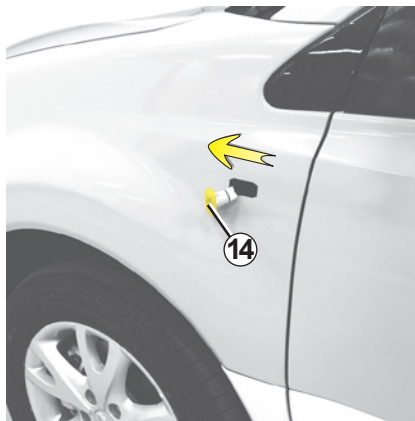
Irrota lamppu.

Polttimon tyyppi: W5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Sivusuuntavalot 14

Työnnä suuntavaloa **14** eteenpäin ja käännä sitä sitten ulospäin irrottaaksesi sen.

Kierrä lampunkantaa neljänneskierros ja irrota lamppu.

Polttimon tyyppi: WY5W.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (1/3)

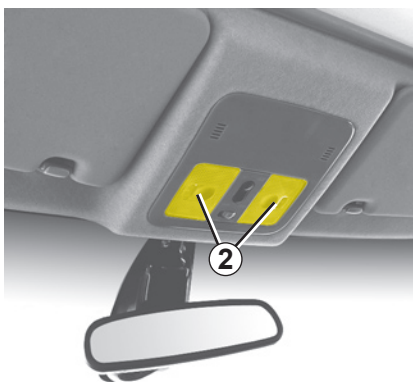


Meikkipeilin valo

Irrota (ruuvitaltan tyypisellä työkalulla) lampun lasi **1**.

Irrota lamppu.

Lampun tyyppi: 12V 0.15A.



Kattovalo

Irrota (ruuvitaltan tyypisellä työkalulla) lampun lasi **2**.



Irrota lamppu **3**.

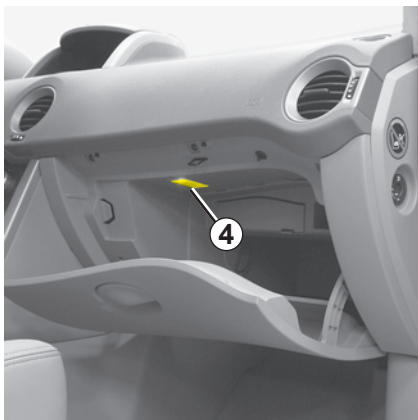
Polttimon tyyppi: C5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

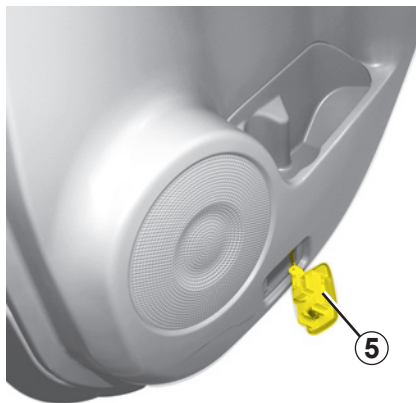
Loukkaantumisvaara.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (2/3)



Etumatkustajan säilytyslokero valo 4

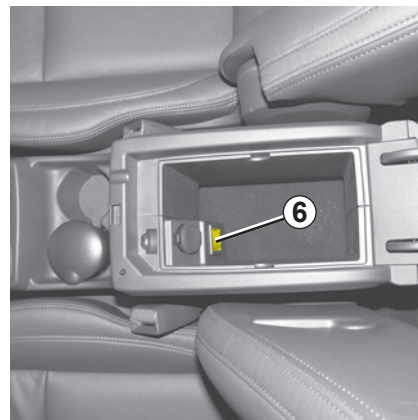
Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ovivalaisimet

Irrota valaisin 5 (ruuvitaltan tyypisellä työkalulla). irrota lampun lasi ja sitten lamppu.

Polttimon tyyppi: W5W.



Keskikyynärnojan 6 säilytyslokero valaisin

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

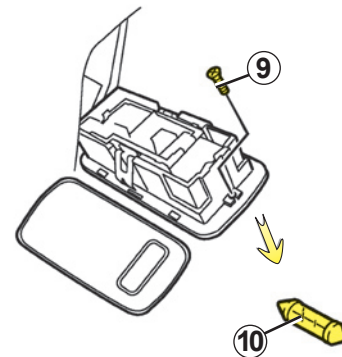
Loukkaantumisvaara.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (3/3)



Takamatkustajien valot 7 ja tavaratilan valo 8

Irrota valaisin 7 tai 8 (ruuvitaltan tyypisellä työkalulla).



Irrota ruuvi 9 (ruuvitaltan tyypisellä työkalulla) ja irrota lampun lasi. Irrota lamppu 10.

Polttimon tyyppi: C5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

SULAKKEET (1/2)



Sulakerasia 1

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

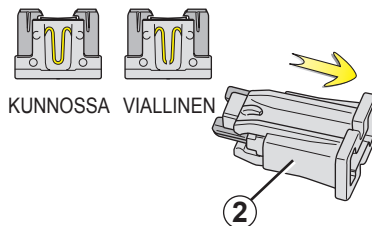
Avaa peitekansi.

Sulakkeiden paikka voidaan tarkistaa sulakekaaviosta (katso lisätietoja seuraavan sivun taulukosta).



Tarkasta epäkunnossa olevan sähkölaitteen sulake ja **vaihda se**, tarvittaessa **ehdottomasti samanvahvuiseen sulakeeseen**.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohto voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



Irrota sulake pihdeillä 2.

Irrottaaksesi sulakkeen pihdeistä liu'uta sitä taaksepäin.

Älä käytä sulaketta uudelleen.

Noudata lainsäädäntöä ja varovaisuutta:

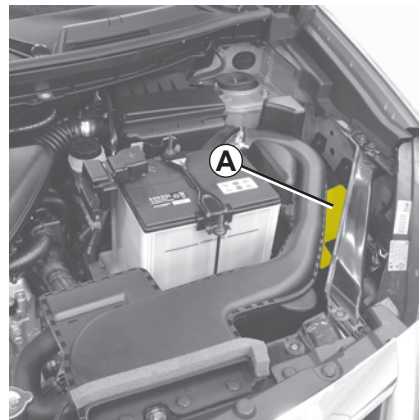
Hanki merkkihuollosta varapolttimo- ja sulakesarja.

SULAKKEET (2/2)

Sulakkeiden suojaamat laitteet (sulakkeiden määrä RIIPPUU AUTON VARUSTETASOSTA)

Tunnuskuva	Laite
	Turvatyyny
	Sähkölaitteet
METER	Mittari
	Audiojärjestelmä
	Sähkölaitteet
	Jarruvalo
	Sisävalo
SPARE	Varusteet ja lisävarusteet

Tunnuskuva	Laite
	Neliveto
	Sivupeilien lämmitys
	Takalasinlämmitin
	Pistorasiat
	Savukkeensytytin
	Audiojärjestelmä ja sähkötoimiset sivupeilit
	Tuuletus



Tietyt lisälaitteet on suojattu moottorin sulakerasiassa **A**.

Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, suosittelemme, että annat merkkihuollon vaihtaa ne.

AKKU: korjauksen yhteydessä (1/2)

Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että auton kaikki sähkövirtaa käyttävät laitteet (esim. kattovalot) on sammutettu, ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä tai irrottamista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulkua.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akkunarvat on kytketty kunnolla.



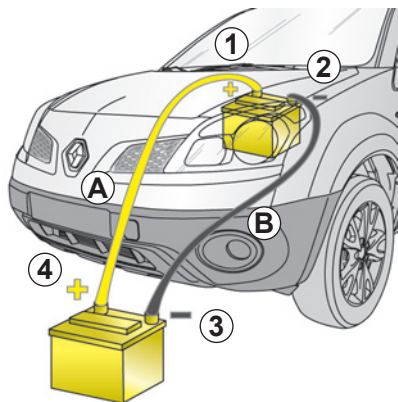
Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AKKU: korjauksen yhteydessä (2/2)



Laturin kytkentä

Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.

Moottorin ollessa sammutettuna irrota kaksi akunapoihin kytkettyä kaapelia **aloittaen ehdottomasti miinusnavasta**.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käydessä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**

Käynnistäminen toisen auton akulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V. Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.

Kytke pluskaapeli **A** napaan (+) **1** ja sitten virtaa antavan akun **napaan** (+) **4**.

Kytke miinuskaapeli **B** virtaa antavan akun **miinusnapaan** (–) **3** ja sitten ladattavan akun **miinusnapaan** (–) **2**.

Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Käynnistä moottori normaalisti. Kun moottori käy, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**2 - 3 - 4 - 1**).

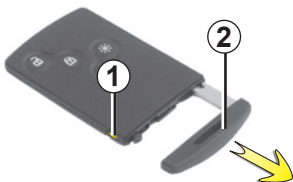


Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinäiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa. Akun lataaminen väärin ja väärissä olosuhteissa aiheuttaa vakavan tapaturmavaaran.

RENAULT-AVAINKORTTI: paristo

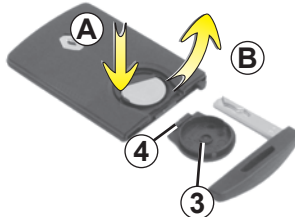
26860



Pariston vaihto

Kun kojetauluun tulee viesti "avainkortin paristo heikko", vaihda RENAULT-avainkortin paristo. Paina painiketta **1** vetäen vara-avainta **2** ja irrota kansi **3** kielekkeen **4** avulla.

Poista paristo painamalla yhtä reunaa (liike **A**) ja nostamalla toista (liike **B**). Vaihda tilalle uusi paristo. Ota huomioon kanteen **3** merkitty pariston malli ja napaisuus.



Asenna takaisin toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että kansi **3** kiinnittyy kunnolla (jos se on huonosti kiinni, kotelo ei ole tiivis). Paina sitten jotakin avainkortin painikkeista neljä kertaa auton läheisyydessä. Viesti katoaa seuraavan käynnistysyhteydessä.

Huomautus: kun vaihdat pariston, älä kosketa RENAULT-avainkortissa olevaa piirilevyä ja kontakteja.

26862

26913



Toimintahäiriöt

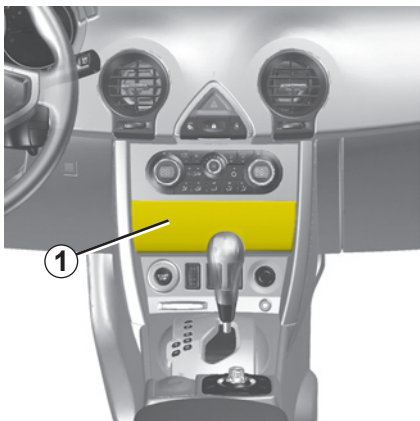
Jos kortin paristo on liian heikko toimiakseen, voit käynnistää ja lukita/avata auton (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistäminen" ja "Ovien lukitseminen ja avaaminen").



Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

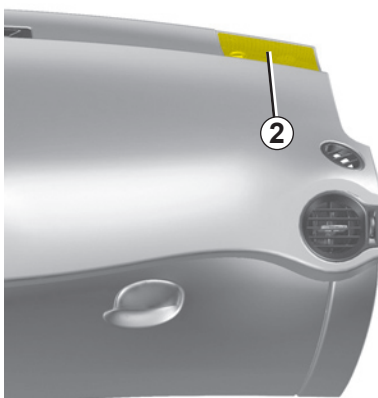
Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta. Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

RADION ASENNUSVALMIUS



Radion paikka 1

Irrota peitekansi. Liitännät: antenni, virran-syöttö + ja -, ja kaiuttimien johdot ovat lo-keron takana.



Korkeaäänikaiuttimet

Irrota ritilä 2 esim. tavallisella ruuvitaltalla, jotta pääset käsiksi kaiuttimien johtoihin.



Ovikaiuttimet 3

Ota yhteys merkkihuoltoon.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita. Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen kanssa.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja radion tyypin mukaan. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

LISÄVARUSTEET



Ennen kuin asennat sähköisen tai elektronisen laitteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Lähetettävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radio-puhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa auton vakiovarusteena olevien sähkölaitteiden häiriöitä. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla.

Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.



Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita, ota yhteys merkkihuoltoon.

Lisäksi jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

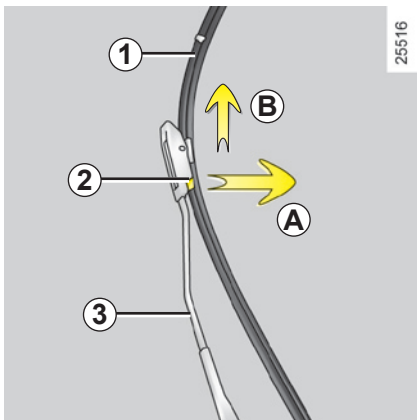


Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

– Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheelinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.
- Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

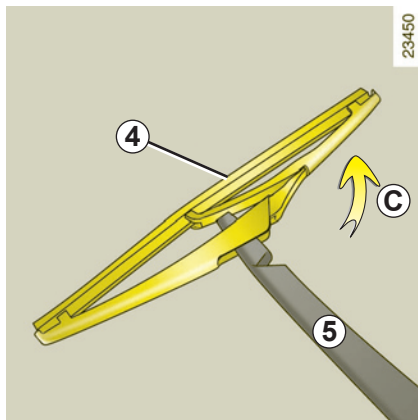


Tuulilasinpyyhkien sulkien vaihto 1

Kun virta on kytkettynä ja moottori pysäytettyinä, laske tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi täysin alas: ne pysähtyvät irti konepellistä. Nosta tuulilasinpyyhkimen varsi **3**, purista kielekkeitä **2**, vedä päältä kevyesti (liike **A**) ja työnnä sulkaa ylöspäin (liike **B**).

Asennus

Liuta sulkaa varressa, kunnes se kiinnittyy. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla. Palauta tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi pysäytysasentoon.



Takalasinpyyhkimen sulka 4

- Nosta pyyhkimen varsi **5** pystyyn.
- Käännä sulkaa **4** vasteen yli. (liike **C**).

Vaihda sulka.

Asennus

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimisiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan



Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile sulkien kuntoa.

Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (1/4)

Auton hinaaminen

Ennen hinaamista pitää varmistaa, että ohjauslukko on vapautettu.

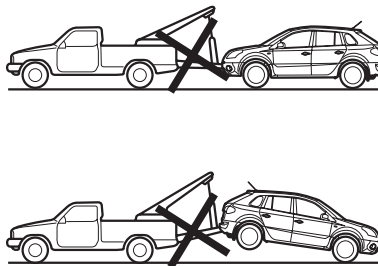
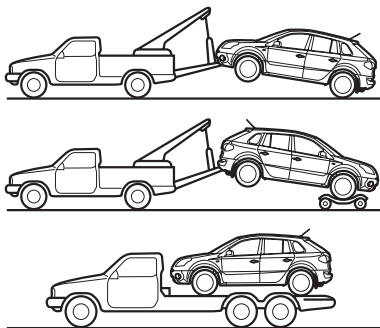
Jos näin ei ole, työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja paina käynnistyspainiketta Start/Stop **kaksi kertaa** ilman, että painat polkimia tänä aikana. Ohjauslukon lukitus avautuu, ajoneuvon lisätoiminnot saavat virtaa ja voit käyttää valoja (jarruvalot, suuntavalot jne.). Yöllä auton tulee olla valaistu.

Pidä RENAULT-avainkortti lukijassa koko hinauksen ajan.

Paina käynnistyspainiketta Start/Stop kahdesti peräkkäin katkaistaksesi virran kun hinaus on päättynyt (näin estetään akun tyhjentyminen).

Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Ajoneuvon perävaunuormen määrää ei saa hinattaessa ylittää. Ota yhteys merkkihuoltoon.

HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (2/4)



Autot, joissa kaksi vetävää pyörää

Autot, joissa on automaattivaihteisto tai portaaton automaattivaihteisto.

Kun sytytysvirta on katkaistu, vaihteiston voitelua ei voida taata. Tällaisessa tapauksessa auto täytyy kuljettaa lavalla tai hinata etupyörät ylhäällä.



Jos vaihteenvalitsin juuttuu asentoon **P**, kun jarrupoljinta painetaan, voidaan valitsin vapauttaa käsin.

Irrota sitä varten ensin peitekansi **2** vaihteenvalitsimen vasemmalla puolella.

Paina jarrupoljinta ja siirrä valitsin neutraaliin asentoon **N** ja paina samanaikaisesti valitsimessa sijaitsevaa painiketta **1** ja peitekannen painiketta **2**.

HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (3/4)



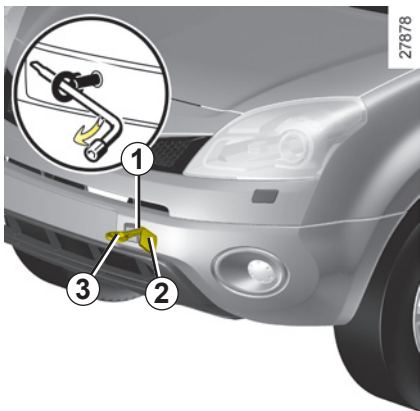
Autot, joissa neljä vetävää pyörää

Vaihteistotyypistä riippumatta nelivetoisen auton hinaaminen on kielletty jos yksikin 4 pyörästä koskettaa maahan.



Nelivetoista autoa ei koskaan saa hinata, jos jokin pyörästä koskettaa maahan.

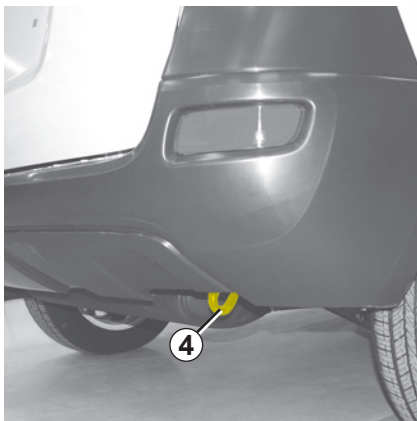
HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (4/4)



Käytä hinaamiseen ainoastaan etuhinaaussilmukkaa **1** ja takahinaaussilmukkaa **4** (älä koskaan vedä vetoakseleista). Hinaaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niistä.



Kun moottori on sammunut, ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät enää toimi.



hinausrenkaan käyttö

Irrota peitekansi **2**.

Kierrä hinausrengas **3** maksimiasentoon.

Sitä varten työnnä ja kierrä käsin hinausren-gasta **3** ja kiristä se sitten kammien avulla.

Hinausrengas **3** ja kampi sijaitsevat tavarati-lassa olevassa työkalukotelossa (katso lisä-tietoja työkalukotelon sisällöstä luvusta 5).



– RENAULT suosittelee hinauspuomin käyttöä. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Hinattaessa täytyy varoa äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **25 km/h**.



Älä koskaan jätä työkaluja irrall-leen autoon. Ne saattavat aihe-uttaa vaurioita voimakkaan jar-rutuksen yhteydessä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (1/5)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

RENAULT-avainkortin käyttö	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
RENAULT-avainkorttieitoimieikääavaalukitusta tai lukitse ovia.	Avainkortin paristo on lopussa.	Vaihda paristo. Voit edelleen lukita/avata ja käynnistää auton (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys/sammutus").
	Ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin).	Lopeta muiden laitteiden käyttö tai käytä avainkortin sisäänrakennettua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus").
	Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä. Auton akku on purkautunut.	Käytä avainkortin sisäänrakennettua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus").

TOIMINTAHÄIRIÖT (2/5)

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Kojetaulun merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Akku on purkautunut tai viallinen.	Käynnistä apuakun avulla. Katso kappale ”Akku: korjaus” luvussa 5 tai vaihda akku tarpeen vaatiessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.
	Kaapelikengät ovat liian löysästi kiinni, irtikytketyt tai hapettuneet.	Kiristä ne uudelleen, kytke ne uudelleen tai puhdista ne, jos ne ovat hapettuneet.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys/sammutus”.
	RENAULT-avainkortin handsfree-versio ei toimi.	Työnnä avainkortti kortinlukijaan käynnistääksesi moottorin. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys/sammutus”.
Moottori ei pysähdy.	Avainkorttia ei havaittu.	Työnnä kortti kortinlukijaan.
	Elektronisen järjestelmän vika.	Paina moottorin on/off-nappia (käynnistyspainiketta) viisi kertaa peräkkäin nopeasti.
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Käännä ohjauspyörää ja paina samalla moottorin käynnistyspainiketta (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Moottorin käynnistys”).

TOIMINTAHÄIRIÖT (3/5)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Epätavallista valkoista savua pakoputkesta tai kuplimista jäähdytysnestesäiliö.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste on vahingoittunut tai vesipumppu on viallinen.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso – lisäys/täyttö").
sammutuu myöhään tai palaa kiihdytettäessä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.

TOIMINTAHÄIRIÖT (4/5)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen lämpömittarin viisari on hälytysalueella ja merkkivalo STOP syttyy.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.



Jäähdytin: jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

TOIMINTAHÄIRIÖT (5/5)

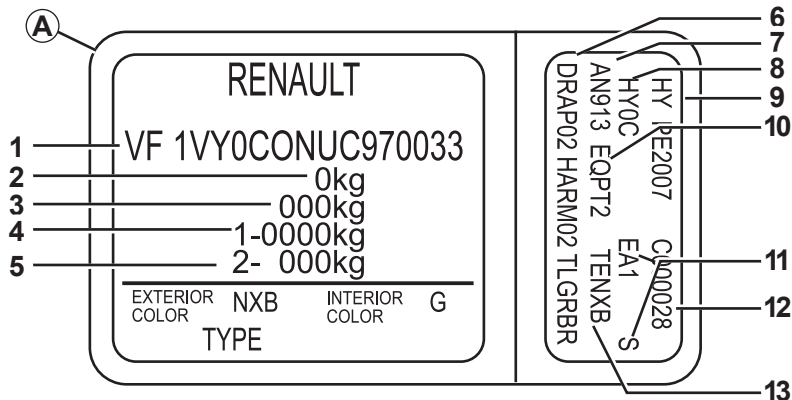
Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo palanut.	Katso luku "Etuvalot: lamppujen vaihto" tai "Takavalot: lamppujen vaihto" luvusta 5.
Suuntavalot eivät toimi.	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheittimet eivät enää syty tai sammuu.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheitinyksikössä on tiivistynyttä vettä.	Valonheittimiin voi tiivistyä vettä, kun lämpötila vaihtelee. Tällöin huuru katoaa valonheittimen lasista, kun valoja käytetään.	



Luku 6: Tekniset tiedot

Tunnuskilvet	6.2
Mitat	6.4
Moottorin tekniset tiedot	6.5
Massat	6.6
Sallittu perävaunupaino	6.6
Varaosat ja korjaukset	6.7

AUTON TUNNUSKILVET



Valmistajan kilven tiedot on mainittava kaikissa autoa koskevista kirjeistä ja tilauksista.

Valmistajan kilpi A

- 1 Auton ulkoasun tyyppi ja tyyppisarjan numero.

Samat tiedot toistetaan merkinnästä B.

- 2 Suurin sallittu massa kuormattuna.
3 Suurin sallittu yhdistelmämassa: kuormattu auto ja perävaunu.
4 Suurin sallittu etuakselimassa.
5 Suurin sallittu kokonaismassa taka-akselilla.

- 6 Auton tekniset tiedot.

- 7 Värikoodi.

- 8 Varustetaso.

- 9 Automalli.

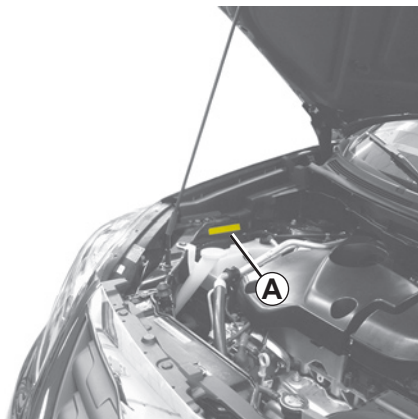
- 10 Korikoodi.

- 11 Lisävarusteet.

- 12 Valmistusnumero.

- 13 Matkustamokoodi.

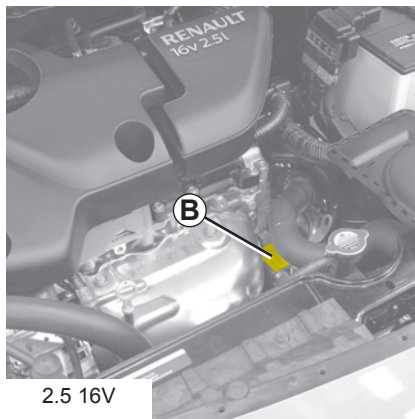
MOOTTORIN TUNNUSKILVET



Tarran **A** tai moottorikilven tiedot **B** mainitaan kaikissa autoa koskevissa kirjeissä tai tilauksissa.

Auton kilpi **A**

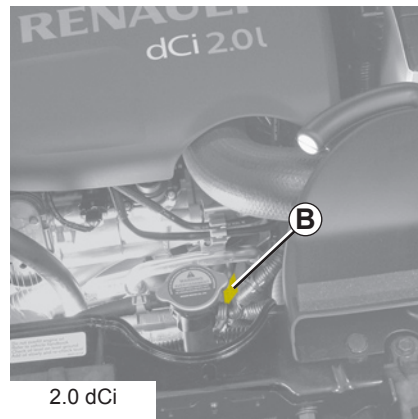
Siinä kerrotaan auton ulkoasun tyyppi ja tyypisarjan numero.



2.5 16V

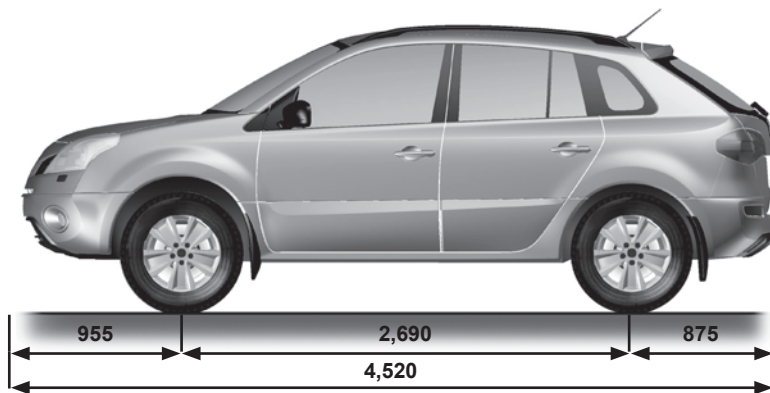
Moottorikilpi **B**

Siinä kerrotaan moottorin numero ja tyyppi (paikka vaihtelee moottorivaihtoehtoon mukaan).

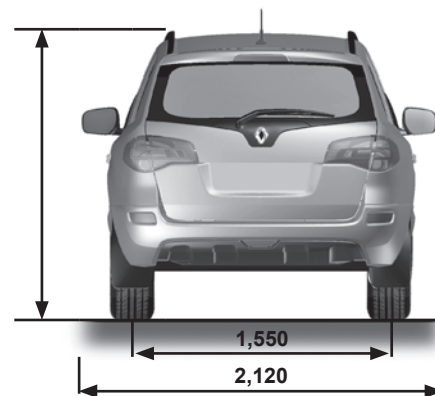


2.0 dCi

MITAT (metreinä)



1,695 (1)
1,715 (2)



(1) ilman kattotelineettä

(2) kattotelineellä

TEKNISET TIEDOT: MOOTTORI

Mallit	2.5 16V	2.0 dCi
Moottorin tyyppi (katso moottorin osanumeroa)	2TR	M9R Turbo
Sylinteritilavuus (cm ³)	2488	1995
Polttoaine Oktaaniluku	Lyijytön bensiini	Dieselöljy Polttoainesäiliön etiketti osoittaa, mitä polttoaineita voidaan käyttää.
Sytytystulpat	Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia. Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta. Väärin sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.	

MASSAT (kg)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet")
Sallittu perävaunumassa, jarrullinen	saadaan laskemalla: sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa
Sallittu perävaunumassa, jarruton	750
Sallittu paino kiinnityspisteessä	100
Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa	85 kg (kuljetuslaatikko mukaan lukien)

Sallittu perävaununpaino (auton käyttö esim. matkailuperävaunun tai veneen vetämiseen)

- Noudata aina sen maan vetokäytäntöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
 - Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %,
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna korkeintaan 10 %: lla tai 100 kg:lla (sen mukaan, kumpi rajoista ylittyy ensin).
- Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän maksiminopeus ei saa olla yli 100 km/h ja rengaspaineita tulee lisätä 0,2 baaria (3 PSI:tä).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee mitä ylemmäs nouseaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset RENAULT-varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä RENAULT-varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).



AAKKOSELLINEN HAKEMISTO

A

ABS-järjestelmä	2.23 → 2.27
ajaminen	2.2 → 2.39
ajواسennon säätö	1.18 – 1.19
ajواسento	
säädot	1.18 – 1.19
ajotietokone	1.42 → 1.44, 1.47 → 1.56
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP	2.23 → 2.27
ajovalojen merkkivalo	1.61 → 1.63
ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö	1.64
ajovalojen säätö	1.64
akku	4.11
hinaus	5.19 – 5.20
asuntovaunun vetäminen	3.34, 6.6
automaattinen seisontajarru	2.9 → 2.12
automaattivaihteisto (jatkoa)	2.37 → 2.39
automaattivaihteiston vaihteenvalitsin	2.37 → 2.39
auton nosto	
pyörän vaihtaminen	5.4
auton tunnistaminen	6.2
autoradio	
asennusvalmius	5.22

E

ehostospeilit	3.18
erityisohjeita, bensiinimallit	2.6
erityisohjeita, dieselmallit	2.7
ESP: ajonvakautusjärjestelmä	2.23 → 2.27
etuistuimet	
säätö	1.14, 1.16 – 1.17
etuistuimien säätäminen	
käsi käyttöisellä ohjauksella	1.16 – 1.17
sähköisellä ohjauksella	1.16

H

hallintalaitteet	1.38 – 1.39, 1.42 → 1.44
hinaaminen	
hinaus	5.25 → 5.28
vetäminen	3.34
hinausrenkaat	5.25 → 5.28

huolto:

kori	4.12 – 4.13
mekaniikka	4.2 → 4.4
verhoilu	4.14
häikäisysojous	3.18
häiriöt	
toimintahäiriöt	5.29 → 5.33

I

ikkunat	3.14 – 3.15
ilmanvaihtosuulakkeet	3.2 – 3.3
ilmastointilaitte	3.4 → 3.13

J

jarruneste	4.8
jäähdytysneste	1.45, 4.7

K

kaarraajovalot	1.62
kaiuttimet	
paikat	5.22
kampi	5.3
katalysaattori	2.6 – 2.7
katon kuormaus	
kattotelineet	3.36
kattoluukku	3.16 – 3.17
kattotelineet	3.36
kattovalo	3.20 – 3.21, 5.14 → 5.16
kello	1.57
keskuslukituksen avautuminen	1.11 – 1.12
kohdevalot	3.20 – 3.21
kojelauta	1.38 – 1.39
kojetaulu	1.42 → 1.56, 1.61 → 1.63
konepelti	4.2
kulkuvalot	1.62
kyynärnoja	
edessä	3.23
takana	3.24
käsinelokero	3.22
käynnistys	2.3 – 2.4

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

L

lamppujen vaihtaminen.....	5.8 → 5.13
lamput	
vaihto.....	5.8 → 5.13
lapset (turvallisuus).....	1.2 – 1.3, 1.29 – 1.30, 3.14 → 3.17
lasinnostimet.....	3.14 – 3.15
lasinpesulaite.....	1.65 → 1.67
lasinpesulaitteet.....	4.9
lasinpyyhkimet.....	5.24
sulat.....	5.24
lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite.....	1.65 → 1.67
lasten kuljettaminen.....	1.29 → 1.35
lasten turvaistuimet.....	1.29 → 1.35
lasten turvallisuus.....	1.2 – 1.3, 1.29 → 1.35, 3.14 → 3.17
lasten turvavarusteet.....	1.29 → 1.35
lasten turvavyöjärjestelmä.....	1.29 → 1.35
lastenistuimet.....	1.29 → 1.35
lisäilmastointilaite.....	3.4 → 3.13
lisäpeili.....	3.19
lisävarusteet.....	5.23
lisävarusteiden pistorasia.....	3.28
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS.....	2.23 → 2.27
lämmitys.....	3.4 → 3.12
lämpötila.....	1.57
lämpötilan säätely.....	3.7 → 3.12

M

maalipinnat	
huolto.....	4.12 – 4.13
suositukset.....	6.2
massat.....	6.6
matkatavaroiden peite.....	3.33
matkustajan turvatynnyjen toiminnanesto.....	1.36
merkkivalot:	
kojetalulun merkkivalot.....	1.42 → 1.56
merkkivalot ja -äänet:	
ulkolämpötila.....	1.57
mitat.....	6.4
mittaristo.....	1.45 → 1.56

moottori

ominaisuudet.....	6.5
moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.....	2.3 – 2.4
moottorin käynnistäminen.....	2.3 – 2.4
moottorin pysäytys.....	2.5
moottoriöljy.....	4.4 → 4.6
moottoriöljyn taso.....	1.46
muunneltavuus.....	3.22 → 3.27
mäkilähtö.....	2.27
mäkilähtöavustin (HSA).....	2.27

N

4 vetävää pyörää (4-veto).....	2.20 → 2.22
nestetasot:	
jarruneste.....	4.8
jähdytysneste.....	4.7
lasinpesunestesäiliö.....	4.9
moottoriöljy.....	4.4 → 4.6
nopeudenrajoitin.....	2.28 → 2.30
nopeuden valvonta alamäessä.....	2.26
näyttö.....	1.42 → 1.46

O

ohjauspyörä	
säätö.....	1.59
ohjaustehostin.....	1.59
ovet.....	1.9 – 1.10, 1.13
ovien avaaminen.....	1.9 → 1.12
ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana.....	1.13
ovien lukitus.....	1.2 → 1.13
ovien sulkeutuminen.....	1.9 → 1.12
ovien turvalukitus.....	1.8

P

peruutusvaihte	
vaihtaminen.....	2.8, 2.37 → 2.39
pesu.....	4.12 – 4.13
polttimet	
vaihto.....	5.8 → 5.13
polttoaineen määrä.....	1.45

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

polttoaineen säästäminen.....	2.13 → 2.15
polttoaineen täyttötulppa	1.68 – 1.69
polttoainejärjestelmän ilmaus	1.69
polttoainejärjestelmän ilmauspalje.....	1.69, 2.7
polttoainesäiliö	
tilavuus.....	1.68 – 1.69
polttoainesäiliön tilavuus.....	1.68 – 1.69
polttoneste	
laatu	1.68 – 1.69
tilavuus.....	1.68 – 1.69
täyttö	1.44, 1.68 – 1.69
portaaton	2.37 → 2.39
portaaton automaattivaihteisto	2.37 → 2.39
pyörän vaihtaminen	5.4
pyöränavain	5.3
pyörät (turvallisuus)	5.5 → 5.7
pysäköintitutka	2.35 – 2.36
pääntuet.....	1.14 – 1.15

R

radion asennus.....	5.22
radion asennusvalmius.....	5.22
rekisterikilven valot ja sivuvalot	
lamppujen vaihtaminen	5.13
RENAULT-avainkortin paristo	5.21
RENAULT-avainkortti	
käyttö.....	1.2 → 1.8
paristo	5.21
rengaspaineet.....	2.17 → 2.19, 4.10, 5.6
rengaspaineiden valvontajärjestelmä	2.17 → 2.19
rengasrikko.....	5.2 → 5.4
renkaat	2.17 → 2.19, 4.10, 5.5 → 5.7
ruostesuoja.....	4.12 – 4.13

S

saasteenestoneuvoja.....	2.13 → 2.15
sallittu perävaunupaino.....	6.6
savukkeensytytin	3.28
seisontajarru	2.8
sidentalenkki.....	3.34 – 3.35

sivusuuntavalot	
lamppujen vaihtaminen	5.13
sulakkeet	5.17 – 5.18
sumuvalot	
valonheittimet	5.10
suodatin	
dieselsuodatin	4.9
suodatin:	
hiukkassuodatin	1.44, 2.7
ilmansuodatin	4.9
matkustamon raitisilmasuodatin	4.9
suojavaikko	3.35
suuntavalot	5.8
säiliö	
jarruneste	4.8
jäähdytysneste	4.7
lasinpesulaite	4.9
säilytyslokero	3.22 → 3.27
säätimet	1.38 – 1.39

T

taka-alue.....	3.33
takahylly.....	3.33
takaistuimet	
muunneltavuus.....	3.29 – 3.30
takaistuin	3.29 – 3.30
takalasin huurteen- ja jäänpoisto.....	3.6, 3.10
taustapeilit	1.58
tavaransäilytystilat	3.22 → 3.27
tavaratila	3.31 – 3.32, 3.34
tavaratilan luokku.....	3.31 – 3.32
tavaratilan ovet / ovi.....	1.8
tavaroiden kuljettaminen	
suojavaikko	3.35
tavaratilassa	3.34
tekniset tiedot	6.2, 6.4 → 6.7
tekniset tiedot: moottori	6.5
toimintahäiriöt	5.29 → 5.33
totutusajo	2.2
tuhkakuppi	3.28

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (jatkoa)

tunkki	5.3 – 5.4
turvatyyny	1.22 → 1.28
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä	1.37
matkustajan turvatyynyjen toiminnanesto	1.36
turvavöitä täydentävä turvaruste	1.26 → 1.28
turvavyön esikiristimet	
edessä	1.22 → 1.25
turvavyöt	1.18 → 1.20, 1.22 → 1.25
tuuletus	3.4 → 3.6
ilmastointi	3.7 → 3.12
tuulilasi	3.18
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto	3.6, 3.10
työkalukotelo	5.3
täydentävät turvalaitteet	1.28
etuturvavöille	1.22 → 1.25
sivuturvavyöt	1.27
takaturvavöille	1.26

U

ulkovalot ja merkinantovalot	1.64
------------------------------------	------

V

vaihteenvalitsin	2.8
vaihteiden vaihtaminen	2.8, 2.37 → 2.39
vakionopeussäädin	2.28 → 2.34
vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin	2.28 → 2.34
valaistus:	
kojetaulu	1.61 → 1.63
sisävalot	3.20 – 3.21, 5.14 → 5.16
ulkovalot	1.61 → 1.63
valmistajan kilvet	6.2 – 6.3
valomerkit	1.60
valonheittimet	
edessä	5.8
lamppujen vaihtaminen	5.8 – 5.9
lisävalonheittimet	5.10
sumuvalot	5.10
säätö	1.64
valot:	
ajovalojen korkeuden säätö	1.64

hätävilkut	1.60
jarruvalot	5.11, 5.13
kaukovalot	5.8
lähivalot	1.61 → 1.63, 5.8
peruutusvalot	5.12
rekisterikilven valot	5.13
seisontavalot	1.61 → 1.63, 5.8, 5.11 – 5.12
sumuvalot	1.63, 5.10
vilkut	1.60, 5.8, 5.11
valot päällä -varoitussummeri	1.62
vara-avain	1.2 – 1.3
varaosat	6.7
varapyörä	5.2 – 5.3
varoituserkkivalot	1.42 → 1.44, 1.47 → 1.56
varoituserkkivilkut	1.60 → 1.63
varoituserkänimerkki	1.9, 1.60
verhoilu	
huolto	4.14
vetäminen	
asennus	3.34
viestit kojetaulun näytössä	1.49 → 1.56
voimansiirtokokonaisuus	2.20 → 2.22

W

warning	1.60
---------------	------

Y

ympäristö	2.16
-----------------	------

Ä

ääni-	
merkki	1.60
valo	1.60
äänimerkinantolaitte	1.60
äänitorvi	1.60

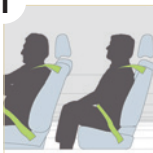
Ö

öljynvaihto	4.6
-------------------	-----



4 YKSINKERTAISTA TEKOA* TURVALLISUUTESI VUOKSI

1



- Kiinnitä aina turvavyö,
 - vaikka matka olisi lyhyt
 - vaikka autosi on varustettu turvavyönyillä.
- Varmista, että matkustajat ovat kiinnittäneet turvavyönsä myös takaistuimella.

2



- Kiinnitä lapset aina heidän painolleen ja pituudelleen sopiviin turvavarusteisiin (istuimeen, kaukaloon jne.).
- Huomio! Kun autossa on poiskytettävä(t) etumatkustajien turvavyöny(t), kytke se (ne) pois päältä ennen ”selkä menosuuntaan” asennettavan lastenistuimen asennusta.

3



- Säädä turvavyön korkeus pituutesi mukaan.
- Säädä selkänöjan kaltevuutta niin, että turvavyö kulkee mahdollisimman lähellä vartaloasi.
- Säädä päätuen korkeus: päätuen yläreuna = päälaen korkeus. Pidä pääntuki mahdollisimman lähellä päätä.

4



- Aseta painavat esineet tai matkatavarat tavaratilan pohjalle.
- Jaa paino oikean ja vasemman puolen ja kuormausalueen kesken, kun kuljetat kauppavaraita.

* Huomio: tämä ei ole tyhjentävä lista. Lisätietoja saat käyttöoppaasta.

(www.e-guide.renault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 830-2 – 77 11 404 448 – 07/2008 – Edition finnoise



7 7 1 1 4 0 4 4 8

